



**ISOtunes**<sup>®</sup>

**FREE AWARE**

**THE NEXT GENERATION OF HEARING PROTECTION™**



# Table of Contents

## ENGLISH (EN)

Location of Controls	3
Aware Technology™	4
Charging the Earbuds	5
Charging the Case	6
Power On/Off	7
Bluetooth Pairing	8
Music	9
Phone Calls	10
Troubleshooting	11
Legalities	12
<b>DANSK (DA)</b>	
Placering af betjeningselementer	17
Aware Technology™	18
Opladning af ørepropper	19
Opladning af etui	20
Tænd/sluk	21
Bluetooth-parring	22
Musik	23
Telefonopkald	24
Fejlfinding	25
Legalities	26
<b>DEUTSCH (DE)</b>	
Position der Bedienelemente	31
Aware Technology™	32
Laden der Ohrhörer	33
Laden des Etuis	34
Ein-/Ausschalten	35
Bluetooth-Kopplung	36
Musik	37
Anrufe	38
Fehlerbehebung	39
Legalities	40
<b>ESPAÑOL (ES)</b>	
Localización de los controles	45
Aware Technology™	46
Carga de los auriculares	47
Carga del estuche	48

Encendido/apagado	49
Conexión Bluetooth	50
Música	51
Llamadas telefónicas	52
Resolución de problemas	53
Legalities	54
<b>SUOMI (FI)</b>	
Säätimien sijainti	59
Aware Technology™	60
Korvanappien lataaminen	61
Kotelon lataaminen	62
Virta päälle/pois päältä	63
Bluetooth-pariliitos	64
Musiikki	65
Puhelujen soittaminen	66
Vianetsintä	67
Legalities	68
<b>FRANÇAIS (FR)</b>	
Emplacement des commandes	73
Aware Technology™	74
Charger les écouteurs	75
Charger l'étui	76
Mise sous/hors tension	77
Couplage Bluetooth	78
Musique	79
Appels téléphoniques	80
Dépannage	81
Legalities	82
<b>ITALIANO (IT)</b>	
Posizione dei comandi	87
Aware Technology™	88
Come caricare gli auricolari	89
Caricare la custodia	90
Alimentazione on/off	91
Associazione Bluetooth	92
Musica	93
Chiamate telefoniche	94

Risoluzione dei problemi	95
Legalities	96
<b>NEDERLANDS (NL)</b>	
Positie van de bedieningsknoppen	101
Aware Technology™	102
De oordopjes opladen	103
De case opladen	104
In-/uitschakelen	105
Bluetoothkoppeling	106
Muziek	107
Telefoongesprekken	108
Probleemoplossing	109
Legalities	110
<b>NORSK (NO)</b>	
Kontrollenes plassering	115
Aware Technology™	116
Lading av øretelefonene	117
Lading av etuiet	118
Slå på/av	119
Bluetooth-paring	120
Musikk	121
Telefonsamtaler	122
Feilsøking	123
Legalities	124
<b>SVENSKA (SV)</b>	
Reglagens placering	129
Aware Technology™	130
Laddning av öronsnäckorna	131
Laddning av fodralet	132
Ström på/av	133
Parkoppling Bluetooth	134
Musik	135
Telefonsamtal	136
Felsökning	137
Legalities	138

# Location of Controls



## Left Earbud Touch Surface Functionality

### Aware Technology

UP (+): Single Tap

DOWN (-): Double Tap

## Right Earbud Touch Surface Functionality

### Music

Play/Pause: Single Tap

Next Track: Double Tap

Previous Track: Triple Tap

### Phone Call

Answer: Single Tap

End/Reject Call: Long Press

Mute/Unmute Microphone: Single Tap

No music volume control. Music/phone call volume is controlled by the device (ie. smartphone)

# Aware Technology™

This product includes Aware Technology. This is a microphone technology that allows the user to hear the world around them, but always at a safe listening level. When ambient noise breaches a safe listening level, the microphone technology immediately responds and attenuates to a safe level.

Adjusting the Aware Volume is easy. Simply tap the **left earbud (2L)** once for Aware Volume Up and tap the **left earbud (2L)** twice for Aware Volume Down.



Left Earbud (2L)

# Charging the Earbuds

There are three batteries to charge:

- Charging Case Battery
- Left Earbud Battery
- Right Earbud Battery

Place earbuds into the charging case. The earbuds' **LED Indicator Light (3)** should be solid red, indicating that the earbuds are charging (if the **LED Indicator Light (3)** doesn't appear, refer to the troubleshooting section at the end of this manual).

## Earbud LED Indicator Light (3)

- Solid Red = Charging (Earbuds in case)
- Solid Blue = Fully Charged (Earbuds in case)

### ATTENTION

The ISOtunes FREE Aware features a power-off feature that conserves battery life. The product will turn off automatically after 2 hours of use if they are not connected to Bluetooth. Simply power back on to continue using.

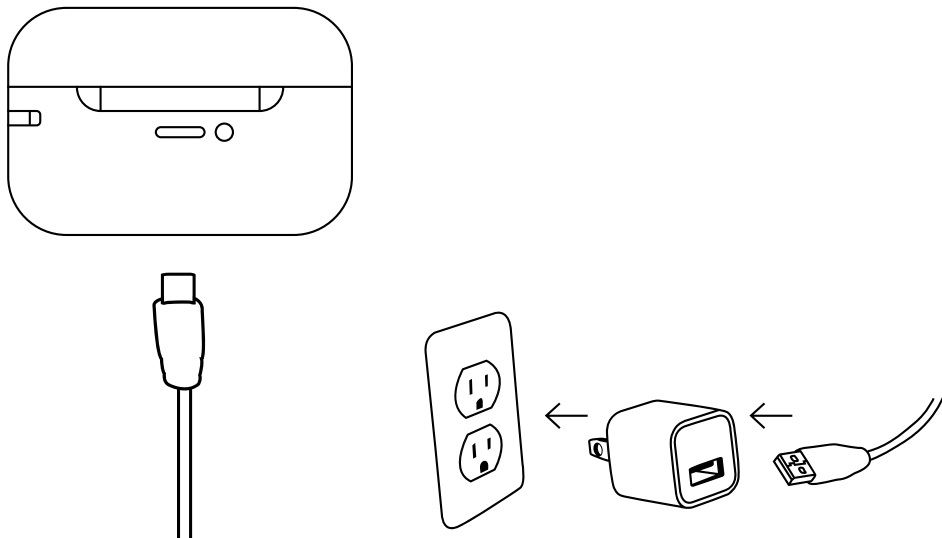


# Charging the Case

Insert USB C charging cable to charge the case. The Charging Case Battery Indicator Lights will start flashing to indicate the charge level.

## Charging Case Indicator Light

- 25% Battery Life
- 50% Battery Life
- 75% Battery Life
- 100% Battery Life



### **IMPORTANT CHARGING INFORMATION**

Please charge with the included USB C cable by plugging it into the Charging Port.  
*\*Charging voltage should not exceed 5v.*

# Power On/Off

## Method 1

**Power On:** Open the charging case. The earbuds will power on.

**Power Off:** Place the earbuds into the charging case and close the case. The earbuds will power off.

## Method 2

**Power On:** In OFF MODE, touch and hold R earbud (**2R**) until you hear “Power On” this will turn on your R earbud. Repeat with other earbud (**2L**) (est. time three seconds)

**Power Off:** In ON MODE, touch and hold R earbud (**2R**) for 5 seconds until you hear “Power Off” this will turn off your R earbud. Repeat with other earbud (**2L**) (est. time five seconds)



## **Earbud LED Indicator Light (3)**

- Blue Flash = Power ON
- Red Flash = Power OFF

# Bluetooth Pairing

After powering on, the headphones will automatically enter Pairing Mode. You will hear “Bluetooth Pairing Mode” and the LED Indicator Light (3) will flash, alternating Blue and Red on both earbuds.

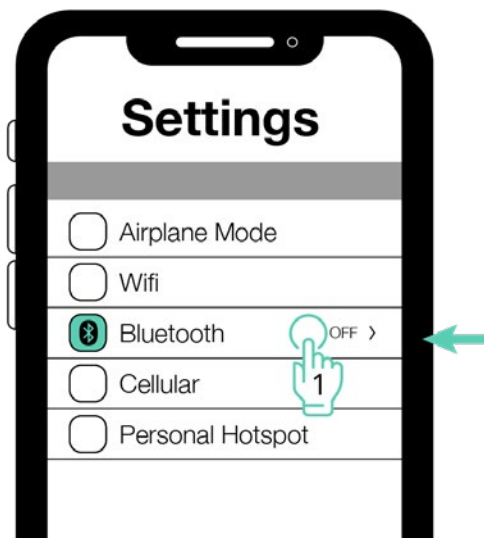


## Earbud LED Indicator Light (3)

 Red/Blue Flash = Pairing Mode

**A**

Open your Bluetooth settings on your device.



**B**

Search “ISOtunes FREE Aware.”  
Pair and connect.  
Once connected you will hear “Bluetooth Connected.”



# Music (Right Earbud Control)

- ▶ Play/Pause: Single tap of the Touch Surface (2)
- ▶▶ Next Track: Double tap of the Touch Surface (2)
- ◀◀ Previous Track: Triple tap of the Touch Surface (2)

## Volume Control

Music and phone call volume control is controlled by the paired device (ie. smartphone)



Right Earbud (2R)

# Phone Calls (Right Earbud Control)

Answer/End Call: Single Tap Right Earbud

Reject Call: Long Press Right Earbud

End Call: Long Press Right Earbud

Place on Hold/Switch Calls on Hold: Double Tap Right Earbud

Mute/Unmute Microphone: Single Tap Right Earbud

## Siri / Google Assistant

Press and hold Touch Surface (2) for 1 second.



Right Earbud (2R)

# Troubleshooting

## Fitting

1. Carefully compress the foam eartip on the stem/sound port.
2. Insert the eartip into your ear as deeply as comfortable.
3. Slightly rotate earbud until it is secure in the bowl of your ear.
4. Make the earbud rest tightly next to your inner ear edge.

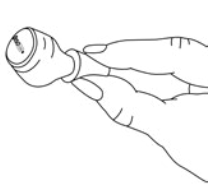


FIG. 1

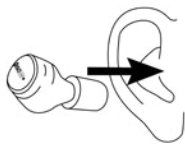


FIG. 2



FIG. 3



FIG. 4

## Factory Reset

**For issues with with powering off, pairing, or touch surface functionality we recommend a factory reset. As a result, Bluetooth will be disconnected and the device will need to be repaired.**

1. Remove "ISOtunes FREE Aware" from your paired Bluetooth devices in your smartphone.
2. With the case open, press and hold the battery life indicator button on the back of the case for ten seconds with both earbuds in the case.
3. LED lights on the charging case will flash to indicate a successful pairing reset.
4. Follow Bluetooth Pairing Instructions to re-pair your device.

## Legalities

### Fitting

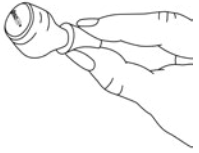


FIG. 1

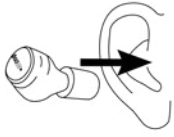


FIG. 2



FIG. 3



FIG. 4

### ANSI S3.19-1974 Table (NRR Table)

#### Short Eartips

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR
Grand Mean Attenuation, dB	30.7	28.2	33.7	33.5	32.9	33.9	35.9	40.1	42.7	<b>25</b>
Standard Deviation	5.0	3.4	5.0	3.3	2.5	2.4	4.3	2.6	2.1	

#### Tall Eartips

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR
Grand Mean Attenuation, dB	29.4	28.4	33.4	33.0	32.2	35.6	40.0	44.6	45.0	<b>25</b>
Frequency, Hz	4.7	3.6	4.3	3.9	3.0	3.6	5.2	3.4	2.8	

### EN 352-2:2020 Table (SNR Table)

#### Short Eartips

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR
Mf (dB)	26.4	30.5	33.5	33.8	32.8	37.1	41.6	<b>32</b>
sf (dB)	3.4	3.3	4.6	4.9	2.7	4.6	4.4	
APVf	23.0	27.2	28.9	28.9	30.1	32.5	37.2	

	SNR	H	M	L
Mean	34.5	33.9	32.9	31.0
Standard Dev.	2.3	3.0	3.0	2.7
Value	32.0	32.0	30.0	28.0

### Tall Eartips

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR
Mf (dB)	28.5	31.8	34.9	34.6	33.4	40.2	45.2	<b>33</b>
sf (dB)	4.2	4.0	5.1	5.1	3.6	4.4	3.5	
APVf	24.3	27.9	29.8	29.6	29.8	35.8	41.7	

	SNR	H	M	L
Mean	35.7	35.0	33.9	32.4
Standard Dev.	2.8	2.8	3.4	3.5
Value	33.0	32.0	31.0	29.0

### Criterion Levels

Criterion level:	H = 115 dB(A)	M = 114 dB(A)	L = 111 dB(A)
------------------	---------------	---------------	---------------

### Bluetooth® (HFP)

Criterion input signal:	33.5 DBFS
Sound output level at maximum input signal:	101.5 dB(A) at -14 dBFS
Usage time for maximum input signal:	0.1 h at -14 dBFS

### Bluetooth® (A2DP)

Maximum sound level:	79.9 dB(A) at -10 dBFS
----------------------	------------------------

### Important

Please read, understand, and follow all safety information. This hearing protector provides level-dependant functionality, safety-related audio input, and an entertainment audio facility.

### Models

IT-15 ISOtunes FREE Aware  
IT-16 ISOtunes FREE Aware EN 352

Full manual can be found at  
[ISOtunes.com/pages/product-manuals](https://www.iso.com/pages/product-manuals)

The ISOtunes FREE Aware comes with 3 sets of TRILOGY™ foam eartips (S,M,L), 3 sets of TRILOGY™ short foam eartips (S,M,L), and 1 set of triple flange silicone eartips. Choose the size that fits best in your ear canal. Remember, the snugger the fit, the better the noise blocking.

### Fitting

1. Carefully compress the foam eartip on the stem/sound port.
2. Insert the eartip into your ear as deeply as comfortable
3. Slightly rotate earbud until it is secure in the bowl of your ear.
4. Make the earbud rest tightly next to your inner ear edge.

### Introduction

Thank you for purchasing ISOtunes® FREE Aware True Wireless Noise-Isolating Earbuds. These earbuds have been specifically designed for use in noisy environments – allowing you to block out much of the surrounding noise so that you can listen to your music or talk on the phone with less interruption.

### Controls

[See the **Quick Start Guide**]

Only charge your ISOtunes FREE Aware with a Maximum 5 Volt charger. Using a charger higher than 5 Volts could be dangerous and may damage your ISOtunes product. Be especially careful with “quick charge” or “turbo charge” chargers, which often supply 9, 12, or 15 Volts. Your ISOtunes FREE Aware cannot be charged at voltage levels above 5 volts.

### Noise Attenuation APPROVAL

This product has been tested to the European Safety Standard EN 352-2:2020 and the ANSI S3.19-1974 standard for a hearing protector, with a Single Number Rating (SNR) of 32 dB and a Noise Reduction Rating (NRR) of 25 dB.

### ANSI S3.19-1974

The level of noise entering a person’s ear, when ISOtunes® FREE Aware earbuds are worn as directed, is closely approximated by the difference between the A-weighted environmental noise level and the Noise Reduction Rating (NRR). Improper fit of this device will reduce its effectiveness in attenuating noise. Consult the enclosed instructions for proper fitting.

A1: Frequency (Hz)

A2: Mean Attenuation (dB)

A3: Standard Deviation (dB)

Example:

1. The surrounding noise level measured at the ear is 100 dB.
2. The NRR of ISOtunes® FREE Aware is 25 dB.
3. The noise level entering the ear is approximately equal to 75 dB.

Please note that the NRR is based on the attenuation of continuous noise and may not be an accurate indicator of the protection attainable against impulsive noise, such as gunfire.

### EN 352

The product has been tested and approved in accordance with PPE standards: EN 352-2:2020, EN 352-7:2020, EN 352-9:2020 and EN 352-10:2020.

The earplugs are provided with level-dependent attenuation and safety-related audio input. Check correct operation before use. If distortion or failure is detected, refer to the troubleshooting advice.

The typical period of continuous use that can be expected when fully charged is 13 hours. Battery life performance may deteriorate beyond this time and with normal usage.

The output of the audio circuit of the hearing protector may exceed the exposure limit level.

Please note, ISOtunes FREE Aware provides an entertainment audio facility. The earplug provides audio signal sound pressure level limitation which limits the entertainment audio signal to 85 dB(A) effective to the ear. This limit is maintained for Bluetooth signal inputs which are standard to the Bluetooth A2DP, HFP, and HSP specifications.

The audibility of warning signals at a specific workplace may be impaired while using the entertainment facility.

### **SafeMax™ Technology**

ISOtunes® FREE Aware incorporates SafeMax™ Technology, therefore its volume output has been limited to 85 decibels (IT-15), or 79 decibels (IT-16). ISOtunes® devices with SafeMax™ Technology are OSHA and ANSI compliant and, when designated, meet the European Safety Standard EN 352.

The earplugs provide audio signal sound pressure level limitation. The earplugs limit the entertainment audio signal to less than 82 dB(A) effective to the ear.

### **Cleaning and Maintenance**

TRILOGY™ foam eartips are disposable. To ensure peak performance, we recommend replacing TRILOGY™ foam tips every three months or when they become soiled. In order to purchase additional tips, please go to [ISOtunes.com](http://ISOtunes.com) or [ISOtunes.co.uk](http://ISOtunes.co.uk)

TRILOGY™ foam eartips should be regularly inspected for deterioration, cracking, or other damage. The eartips can be cleaned in between uses with a damp cloth and water. Over time, the eartips should be replaced.

- Clean your ISOtunes FREE Aware by gently wiping them with a clean, damp cloth with mild soap.
- Do not immerse the earbuds in water.
- Do not use abrasive cleaning solvents to clean the earbuds.

If the earbuds get wet from sweat or rain, please discontinue use and allow them to dry.

### **Automatic Power Off**

ISOtunes FREE Aware will turn off automatically after 2 hours of use if they are not connected to Bluetooth.

### **WARNINGS**

ISOtunes® FREE Aware does an excellent job of blocking outside noise. As such, ISOtunes® FREE Aware should NOT be used in environments where users need to be fully aware of their surroundings for personal safety reasons. For example, do NOT use them while driving a car or riding a motorcycle. Similarly, do NOT use them when riding a bicycle outside. The user is solely responsible for ensuring that ISOtunes® FREE Aware is used ONLY in safe environments.

This product may be adversely affected by certain chemical substances, such as bug spray and sunscreen. Further information may be sought from the manufacturer.

### **Recommendations**

The wearer should ensure the product is properly cleaned and dry before and after use. Storage should be in a clean and dry location between -20 °C and 50 °C. The battery should not be fully discharged before long term storage.

The wearer should ensure that:

- The hearing protector is fitted, adjusted, and maintained in accordance with the manufacturer's instructions.
- The hearing protector is worn at all times in noisy surroundings.
- The hearing protector is regularly inspected for serviceability.

If these recommendations are not adhered to, the protection afforded by the hearing protector will be severely impaired.

### **Additional Notes**

ISOtunes® FREE Aware is compliant with Bluetooth® V5. We do not guarantee compatibility of all functions on every Bluetooth®-

enabled device. Please check your device's user manual for compatibility and functionality.

For additional information or questions about ISOtunes® products or spares and accessories, please contact our support team.

For additional information or questions about ISOtunes® products or spares and accessories, please contact our support team. Please note, the hearing protector provides an entertainment audio facility. The earbud provides audio signal sound pressure level limitation which limits the entertainment audio signal to 85 dB(A) effective to the ear. This limit is maintained for bluetooth signal inputs which are standard to the Bluetooth A2DP, HFP, and HSP specifications. There is no analog line input on this product.

For additional information about ISOtunes® FREE Aware, please visit [ISOtunes.com/pages/product-manuals](https://www.isotunes.com/pages/product-manuals). For additional information or questions about ISOtunes® products or spares and accessories, please contact our support team.

Weight: 15g (both earbuds), 50g (case)

Date of Obsolescence: 3 years from purchase date. Not to be used in Explosive Atmospheres.

#### **FCC**

Caution: The user is cautioned that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the users' authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that

interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment complies with FCC's RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End users must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

The full text of the declaration of conformity is available at: [ISOtunes.co.uk/pages/product-manuals](https://www.isotunes.co.uk/pages/product-manuals).

#### **UK & Europe**

[uk-eurosupport@isotunesaudio.com](mailto:uk-eurosupport@isotunesaudio.com)

#### **North America**

[support@isotunesaudio.com](mailto:support@isotunesaudio.com)

1-844-396-3737

Monday-Friday 9-5 ET

This product has been certified by:

Notified Body 1974

PZT GmbH

Bismarckstr. 264B

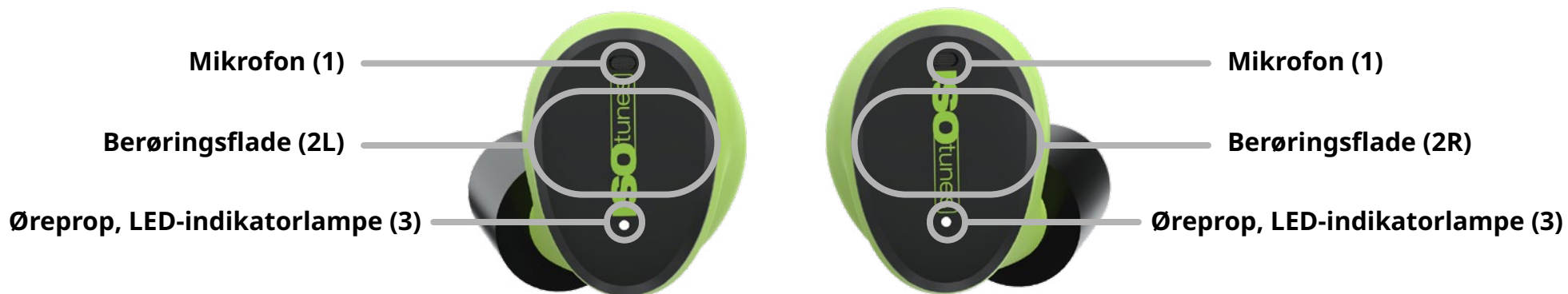
D-26389 Wilhelmshaven, Germany

The monitoring of this product is  
carried out according to Module C2 by:  
Notified Body 2777  
SATRA Technology Europe LTD.  
Bracetown Business Park Clonee  
D15 YN2P, Ireland

Hereby, Haven Technologies declares that the IT-16 complies with  
Regulation (EN)2016/425 and EN 352-2:2020, EN 352-7:2020, EN  
352-9:2020,  
EN 352-10:2020, Directive 2012/19/EU, Directive 2011/65/EU &  
(EU)2015/863, and Radio Equipment Directive 2014/53/EU.



# Placering af betjeningslementer



## Funktioner for berøringsflade, venstre øreprop

**Aware Technology**  
OP (+): Tryk en gang  
NED (-): Tryk to gange

## Funktioner for berøringsflade, højre øreprop

**Musik**  
Afspil/Pause: Tryk en gang  
Næste nummer: Tryk to gange  
Forrige nummer: Tryk tre gange  
**Telefonopkald**  
Besvar: Tryk en gang  
Afslut/Afvis opkald: Langt tryk  
Slå lyd fra/til på mikrofon: Tryk en gang

Lydstyrke uden musik. Lydstyrke for musik/telefonopkald styres med enheden (dvs. smartphone)

# Aware Technology™

Dette produkt indeholder Aware Technology. Det er en mikrofonteknologi, som gør det muligt for brugeren, at høre verden omkring sig, men altid på et sikkert lytteniveau. Når omgivende støj overstiger et sikkert lytteniveau, reagerer mikrofonteknologien straks og dæmper den til et sikkert niveau.

Det er let at justere lydniveauet for Aware. Tryk blot en gang på **venstre øreprop (2L)** for at øge Aware-lydstyrken, og tryk to gange på **venstre øreprop (2L)** for at sænke Aware-lydstyrken.



Venstre øreprop (2L)



# Opladning af ørepropper

Der er tre batterier, som skal oplades:

- Opladning af opladningsetuiets batteri
- Batteri i venstre øreprop
- Batteri i højre øreprop

Læg ørepropperne i opladningsetuiet. Øreproppernes **LED-indikatorlampe (3)** skal lyse rødt, hvilket indikerer, at ørepropperne oplader (hvis **LED-indikatorlampen (3)**) ikke lyser, se afsnittet om fejlfinding til sidst i denne manual).

## Øreprop, LED-indikatorlampe (3)

-  Konstant rød = oplader (Ørepropper i etui)
-  Konstant blå = fuldt opladet (Ørepropper i etui)

### OPMÆRKSOMHED

ISOtunes FREE Aware har en strøm-sluk-funktion, der bevarer batterilevetiden. Efter 2 timers Bluetooth-disconnection slukkes enheden automatisk. Tænd blot igen for at fortsætte brugen.

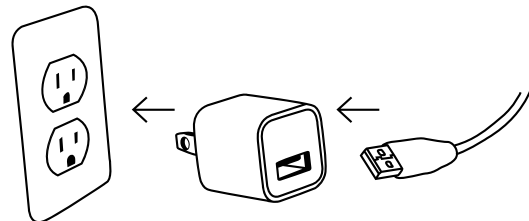
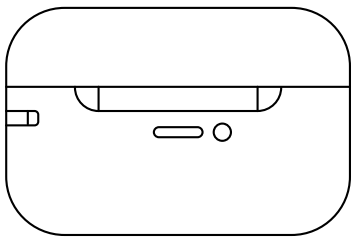


# Opladning af etui

Indsæt USB C-opladningskablet for at oplade etuiet. Indikatorlamper for opladningsetuiets batteri vil begynde at blinke for at indikere opladningsniveau.

## Opladningsetuiets indikatorlampe

- 25 % batteri tilbage
- 50 % batteri tilbage
- 75 % batteri tilbage
- 100 % batteri tilbage



### **VIGTIG INFORMATION OM OPLADNING**

Brug det medfølgende USB-kabel ved at forbinde det med opladningsporten.  
*\*Ladespændingen må ikke overstige 5V.*

# Tænd/sluk

## Metode 1

**Tænd:** Åbn opladningsetuiet. Ørepropperne vil tænde.

**Sluk:** Læg ørepropperne i opladningsetuiet og luk etuiet. Ørepropperne slukker.

## Metode 2

**Tænd:** I slukket tilstand (OFF), tryk og hold på højre øreprop (**2R**), indtil du hører "Tændt", hvilket tænder for højre øreprop. Gentag med den anden øreprop (**2L**) (ca. 3 sekunder)

**Sluk:** I tændt tilstand (ON), tryk og hold på højre øreprop (**2R**) i 5 sekunder, indtil du hører "Slukket", hvilket slukker for højre øreprop. Gentag med den anden øreprop (**2L**) (ca. 5 sekunder)

### Øreprop, LED-indikatorlampe (3)

- Blåt blink = tændt
- Rødt blink = slukket




# Bluetooth-parring

Når høretelefonerne er blevet tændt, aktiverer de automatisk parringstilstanden. Du hører "Bluetooth-parringstilstand" og LED-indikatoren (3) blinker skiftevis blå og rødt på begge ørepropper.

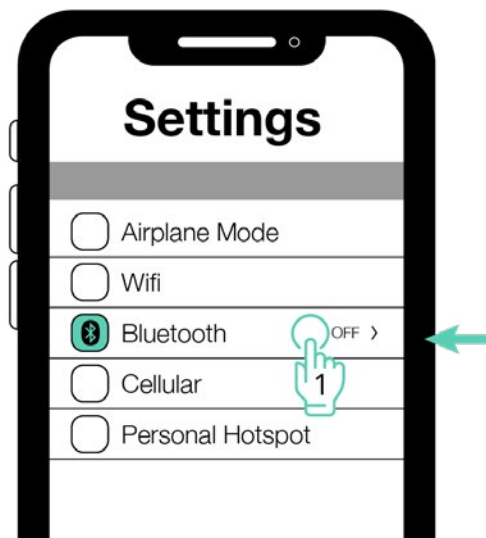


Øreprop, LED-indikatorlampe (3)

 Rødt/blåt blink = parringstilstand

**A**

Åbn Bluetooth-indstillingerne på din enhed.



**B**

Søg efter "ISOtunes FREE Aware". Udfør parring og opret forbindelse. Når forbindelsen er oprettet, hører du "Bluetooth forbundet."



# Musik (Betjening af højre øreprop)

- ▶|| **Afspil/Pause:** Tryk en gang på berøringsfladen **(2)**
- ▶▶ **Næste nummer:** Tryk to gange på berøringsfladen **(2)**
- ◀◀ **Forrige nummer:** Tryk tre gange på berøringsfladen **(2)**

## Lydstyrke

Lydstyrke for musik og telefonopkald styres med den parrede enhed (dvs. smartphone)



Højre øreprop (2R)

# Telefonopkald (Betjening af højre øreprop)

**Besvar/afslut opkald:** Tryk en gang på højre øreprop

**Afvis opkald:** Hold inde på højre øreprop

**Afslut opkald:** Hold inde på højre øreprop

**Sæt på hold/skift mellem opkald på hold:**  
Tryk to gange på højre øreprop

**Slå lyd fra/til på mikrofon:** Tryk en gang på højre øreprop

## Siri/Google Assistant

Tryk og hold på berøringsfladen **(2)** i 1 sekund.



Højre øreprop (2R)

# Fejlfinding

## Tilpasning

1. Tryk omhyggeligt skumørestykket på sammen på stilken/lydporten.
2. Sæt ørestykket så langt ind i øret, som det føles behageligt.
3. Drej øreproppen en smule, indtil den sidder sikkert i din øregang.
4. Sørg for, at øreproppen sidder ordentligt fast ved siden af den indvendige ørekant.

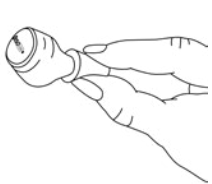


FIG. 1



FIG. 2



FIG. 3



FIG. 4

## Nulstilling til fabrikstilstand

Hvis der er problemer med at slukke, parring eller berøringsfladens funktionalitet, anbefaler vi at nulstille. Dette ville afbryde Bluetooth, og enheden skal parres igen.

1. Fjern "ISOtunes Free Aware" fra dine parrede Bluetooth-enheder på din smartphone.
2. Med et åbent etui, tryk og hold knappen til batteriindikatoren på bagsiden af etuiet inde i 10 sekunder, mens begge ørepropper er i etuiet.
3. LED-indikatorerne på opladningsetuiet vil blinke som indikation på at parringen er nulstillet.
4. Følg instruktionerne til Bluetooth-parring for at parre med din enhed igen.

## Legalities

### Fitting

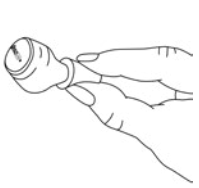


FIG. 1

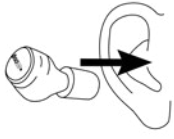


FIG. 2



FIG. 3



FIG. 4

### ANSI S3.19-1974 Table (NRR Table)

#### Short Eartips

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR
Grand Mean Attenuation, dB	30.7	28.2	33.7	33.5	32.9	33.9	35.9	40.1	42.7	<b>25</b>
Standard Deviation	5.0	3.4	5.0	3.3	2.5	2.4	4.3	2.6	2.1	

#### Tall Eartips

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR
Grand Mean Attenuation, dB	29.4	28.4	33.4	33.0	32.2	35.6	40.0	44.6	45.0	<b>25</b>
Frequency, Hz	4.7	3.6	4.3	3.9	3.0	3.6	5.2	3.4	2.8	

### EN 352-2:2020 Table (SNR Table)

#### Short Eartips

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR
Mf (dB)	26.4	30.5	33.5	33.8	32.8	37.1	41.6	<b>32</b>
sf (dB)	3.4	3.3	4.6	4.9	2.7	4.6	4.4	
APVf	23.0	27.2	28.9	28.9	30.1	32.5	37.2	

	SNR	H	M	L
Mean	34.5	33.9	32.9	31.0
Standard Dev.	2.3	3.0	3.0	2.7
Value	32.0	32.0	30.0	28.0

### Tall Eartips

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR
Mf (dB)	28.5	31.8	34.9	34.6	33.4	40.2	45.2	<b>33</b>
sf (dB)	4.2	4.0	5.1	5.1	3.6	4.4	3.5	
APVf	24.3	27.9	29.8	29.6	29.8	35.8	41.7	

	SNR	H	M	L
Mean	35.7	35.0	33.9	32.4
Standard Dev.	2.8	2.8	3.4	3.5
Value	33.0	32.0	31.0	29.0

### Criterion Levels

Criterion level:	H = 115 dB(A)	M = 114 dB(A)	L = 111 dB(A)
------------------	---------------	---------------	---------------

### Bluetooth® (HFP)

Criterion input signal:	33.5 DBFS
Sound output level at maximum input signal:	101.5 dB(A) at -14 dBFS
Usage time for maximum input signal:	0.1 h at -14 dBFS

### Bluetooth® (A2DP)

Maximum sound level:	79.9 dB(A) at -10 dBFS
----------------------	------------------------

### Vigtigt

Læs, forstå og følg sikkerhedsoplysningerne. Dette høreværn tilbyder niveauafhængig funktionalitet, sikkerhedsrelateret lydinput og en audiodblydning til underholdning.

### Modeller

IT-15 ISOtunes FREE Aware  
IT-16 ISOtunes FREE Aware EN 352

Den komplette vejledning kan findes på [ISOtunes.co.uk/pages/product-manuals](https://www.iso-tunes.co.uk/pages/product-manuals)

ISOtunes FREE Aware er udstyret med 3 sæt TRILOGY™ skumørestykker (S,M,L), 3 sæt korte TRILOGY™ skumørestykker (S,M,L) og 1 sæt tredobbelte silikoneørestykker med kant. Vælg den størrelse, som passer bedst til din øregang. Husk, at støjdemningen bliver bedre, jo bedre pasformen er. Silikoneørestykkerne er ikke testet for støjdemning og bør ikke anvendes i støjfyldte miljøer.

### Tilpasning

1. Tryk omhyggeligt skumørestykket på sammen på stilken/lydporten.
2. Sæt ørestykket så langt ind i øret, som det føles behageligt.
3. Drej øreproppen en smule, indtil den sidder sikkert i din øregang.
4. Sørg for, at øreproppen sidder ordentligt fast ved siden af den indvendige ørekant.

### Indledning

Tak fordi du har købt trådløse, støjisolerende ISOtunes® FREE Aware True-ørepropper. Disse ørepropper er specielt designet til brug i støjende omgivelser - så du kan udelukke meget af den omgivende støj, og derfor lytte til din musik eller tale i telefon med mindre afbrydelse.

### Betjeningsknapper

[Se Quickstart-guiden]

Oplad kun din ISOtunes FREE Aware med en oplader på maksimalt 5 volt. Det kan være farligt, hvis du anvender en oplader med en spænding på mere end 5 volt, og dit ISOtunes-produkt kan blive beskadiget. Vær særligt forsigtig med "lyn-" eller "turbo-"opladere, som ofte har en spænding på 9, 12 eller 15 volt. Din ISOtunes FREE Aware kan ikke oplades ved spændingsniveauer over 5 volt.

### Støjdemning GODKENDELSE

Dette produkt er blevet testet i henhold til den europæiske sikkerhedsstandard EN 352-2:2020 og ANSI S3.19-1974-

standarden for et høreværn med en SNR (Single Number Rating) på 32 dB og en støjdemning - NRR (Noise Reduction Rating) - på 25 dB.

### ANSI S3.19-1974

Det støjniveau, der trænger ind i en persons øre, når ISOtunes® FREE Aware-ørepropper anvendes som anvist, ligger meget tæt på forskellen mellem det A-vægtede miljøstøjniveau og støjdemningen (NRR). Forkert tilpasning af denne enhed reducerer dens effektivitet til demning af støj. Se de vedlagte vejledninger for korrekt tilpasning.

A1: Frekvens (Hz)

A2: Gennemsnitsdemning (dB)

A3: Standardafvigelse (dB)

Eksempel:

1. Det omgivende støjniveau målt ved øret er 100 dB.
2. Støjdemningen (NRR) for ISOtunes® FREE Aware er 25 dB.
3. Støjniveauet, der trænger ind i øret, svarer omtrent til 75 dB.

Bemærk, at NRR er baseret på demning af kontinuerlig støj og muligvis ikke er en nøjagtig indikator for den beskyttelse, der kan opnås mod impulsiv støj, såsom skud.

### EN 352

Produktet er blevet testet og godkendt i overensstemmelse med PPE-standarderne: EN 352-2:2020, EN 352-7:2020, EN 352-9:2020 og EN 352-10:2020.

Ørepropperne er forsynet med niveauafhængig demning og sikkerhedsrelateret lydindgang. Kontroller korrekt funktion inden brug. Hvis der konstateres forvrængning eller fejl, henvises til råd om fejlfinding.

Den typiske periode for kontinuerlig brug, der kan forventes, når den er fuldt opladet, er 13 timer. Batteriets levetid kan forringes efter denne periode og ved normal brug.

Udgangen fra høreværnets lydkredsløb kan overskride grænseværdien for eksponering.

Bemærk venligst, at ISOtunes FREE Aware tilbyder en lydfacilitet til underholdning. Ørepropperne har en niveaubegrænsning af lydsignalets lydtryk, der begrænser lydsignalet for underholdning til 85 db(A) i forhold til øret. Denne grænse opretholdes for Bluetooth-signalinput, som er standard for Bluetooth A2DP-, HFP- og HSP-specifikationer.

Evnen til at høre advarselssignaler på en bestemt arbejdsplads kan være nedsat under brug af underholdningsfunktionen.

### **SafeMax™-teknologi**

ISOtunes® FREE Aware inkorporerer SafeMax™-teknologi, hvorfor dens lydstyrke er begrænset til 85 decibel (IT-15) eller 79 decibel (IT-16). ISOtunes® Sport-enheder med SafeMax™-teknologi overholder OSHA, ANSI og, når de er udpeget, opfylder den europæiske sikkerhedsstandard EN 352.

Ørepropperne begrænser lydsignalets lydtryksniveau. Ørepropperne begrænser den underholdningslydsignal til mindre end 82 dB(A) effektivt til øret.

### **Rengøring og vedligeholdelse**

TRILOGY™-skumørepropper er beregnet til engangsbrug. For at sikre maksimal ydeevne anbefaler vi, at udskifte TRILOGY™ skumspidserne hver tredje måned, eller når de bliver snavsede. Flere tips kan købes på [ISOtunes.com](http://ISOtunes.com) eller [ISOtunes.co.uk](http://ISOtunes.co.uk)

TRILOGY™-skumørepropper bør regelmæssigt inspiceres for forringelse, revner eller andre skader. Ørepropperne kan rengøres mellem brug med en fugtig klud og vand. Ørepropperne bør udskiftes over tid.

- Rengør din ISOtunes FREE Aware ved at tørre dem forsigtigt af med en ren, fugtig klud med mild sæbe.
- Sænk ikke ørepropperne ned i vand.

- Brug ikke slibende rengøringsmidler til rengøring af ørepropperne.

Hvis ørepropperne bliver våde på grund af sved eller regn, skal du vente med at bruge dem, til de er tørre igen.

### **Automatisk slukning**

ISOtunes FREE Aware slukker automatisk efter 2 timers brug.

### **ADVARSLER**

ISOtunes® Sport DEFY Slim BT blokerer udefra kommende støj på fremragende vis. Af personlige sikkerhedsmæssige årsager bør ISOtunes® FREE Aware som udgangspunkt IKKE bruges i miljøer, hvor brugerne er nødt til at være fuldt opmærksomme på deres omgivelser. Brug dem for eksempel ALDRIG, mens du kører bil eller kører på motorcykel. Brug dem heller ikke, når du cykler udenfor. Brugeren er eneansvarlig for at sikre, at ISOtunes® FREE Aware KUN bruges i sikre miljøer.

Dette produkt kan påvirkes negativt af visse kemiske stoffer såsom insektspray og solcreme med solfilter. Kontakt producenten for yderligere oplysninger.

### **Anbefalinger**

Brugeren bør sikre, at produktet rengøres ordentligt og tørres før og efter brug. Opbevares på et rent og tørt sted ved temperaturer på mellem -20 °C og 50 °C. Batteriet må ikke aflades helt før længere tids opbevaring.

Brugeren skal være opmærksom på følgende:

- Høreværnet skal tilpasses, justeres og vedligeholdes i overensstemmelse med producentens instruktioner.
- Høreværnet skal bruges hele tiden i støjfyldte omgivelser.
- Høreværnet skal regelmæssigt kontrolleres for brugbarhed.

Hvis disse anbefalinger ikke følges, nedsættes den beskyttelse, som høreværnet yder, i alvorlig grad.

### **Yderligere bemærkninger**

ISOtunes® FREE Aware er kompatibel med Bluetooth® V5. Vi garanterer ikke kompatibilitet af alle funktioner på alle Bluetooth®-aktiverede enheder. Se din enheds brugervejledning for kompatibilitet og funktionalitet.

Kontakt vores supportteam for yderligere oplysninger eller spørgsmål om ISOtunes®-produkter eller reservedele og tilbehør.

Kontakt vores supportteam for yderligere oplysninger eller spørgsmål om ISOtunes®-produkter eller reservedele og tilbehør. Vær opmærksom på, at høreværnet er udstyret med en audiofrekvensfunktion til underholdning. Ørepropperne har en niveaubegrænsning af audiosignalets lydtryk, der begrænser audiosignalet for underholdning til 85 db(A) i forhold til øret. Denne grænse opretholdes for Bluetooth-signalinput, som er standard for Bluetooth A2DP-, HFP- og HSP-specifikationer. Der er ingen analog inputlinje på dette produkt.

Se [ISOtunes.co.uk/pages/product-manuals](https://www.isotunes.co.uk/pages/product-manuals) for yderligere oplysninger om ISOtunes® FREE Aware. Kontakt vores supportteam for yderligere oplysninger eller spørgsmål om ISOtunes®-produkter eller reservedele og tilbehør.

Vægt: 15g (begge øretelefoner), 50g (etui)

Udløbsdato: 3 år fra købsdato.

Må ikke anvendes i eksplosive omgivelser.

## FCC

Advarsel: Brugeren advares om, at ændringer eller modifikationer, der ikke udtrykkeligt er godkendt af den part, der er ansvarlig for overholdelse, kan annullere brugernes ret til at betjene udstyret.

Bemærk: Udstyret er testet og overholder grænseværdierne for en digital Class B-enhed i henhold til del 15 i FCC-bestemmelserne. Disse grænseværdier er udformet med henblik på at sikre rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i en installation i hjemmet. Dette apparat genererer, bruger og kan

udsende radiofrekvensenergi, ligesom det kan forårsage skadelig interferens for radioforbindelser, hvis det ikke installeres og anvendes i overensstemmelse med instruktionerne. Dette er dog ingen garanti for, at interferens ikke kan opstå i den enkelte installation. Hvis dette apparat forårsager skadelig interferens for radio- eller fjernsynsmodtagelse, hvilket kan konstateres ved at slukke for apparatet og tænde det igen, opfordres brugeren til at forsøge at afhjælpe interferensen ved at følge én eller flere af nedennævnte forslag:

- Ændr modtageantennens retning, eller flyt antennen.
- Forøg afstanden mellem apparatet og modtageren.
- Tilslut apparatet til et stik fra en anden strømkreds end den, som modtageren er tilsluttet.
- Kontakt forhandleren eller en erfaren radio-/tv-tekniker for at få hjælp.

Dette apparat opfylder FCCs eksponeringsgrænser for radiofrekvensstråling som fastsat for et ukontrolleret miljø. Slutbrugere skal følge de specifikke betjeningsinstruktioner for overholdelse af eksponering for radiofrekvenser. Denne radiosender må ikke flyttes eller betjenes sammen med nogen anden antenne eller radiosender.

Den fulde ordlyd af denne overensstemmelseserklæring findes på: [ISOtunes.co.uk/pages/product-manuals](https://www.isotunes.co.uk/pages/product-manuals)

## Storbritannien og Europa

[uk-eurosupport@isotunesaudio.com](mailto:uk-eurosupport@isotunesaudio.com)

## Nordamerika

[support@isotunesaudio.com](mailto:support@isotunesaudio.com)

1-844-396-3737

Mandag-fredag 9-17 ET

Dette produkt er certificeret af:

Bemyndigede organ 1974

PZT GmbH

Bismarckstr. 264B

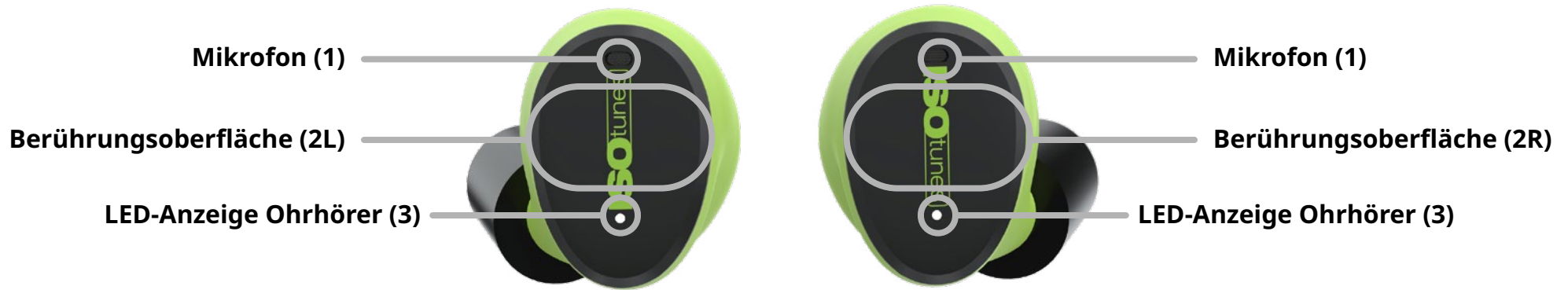
D-26389 Wilhelmshaven, Tyskland

Overvågningen af dette produkt  
udføres i henhold til modul C2 af:  
Bemyndiget organ 2777  
SATRA Technology Europe LTD.  
Bracetown Business Park Clonee  
D15 YN2P, Irland

Haven Technologies erklærer hermed, at IT-16 er i  
overensstemmelse med Forordninger (EN)2016/425 og EN  
352-2:2020, EN 352-7:2020, EN 352-9:2020, EN 352-10:2020,  
Direktiv 2012/19/EU, Direktiv 2011/65/EU & (EU)2015/863 og  
Radioudstyrsdirektivet 2014/53/EU.



# Position der Bedienelemente



Berührungsoberflächen-Funktion linker Ohrhörer	Berührungsoberflächen-Funktion rechter Ohrhörer
<b>Aware Technology</b>	<b>Musik</b>
HÖHER (+): Einmal tippen	Wiedergabe/Pause: Einmal tippen
NIEDRIGER (-): Zweimal tippen	Nächster Titel: Zweimal tippen
	Vorheriger Titel: Dreimal tippen
	<b>Anrufe</b>
	Antworten: Einmal tippen
	Anruf beenden/ablehnen: Langes Drücken
	Mikrofon stummschalten/Stummschaltung aufheben: Einmal tippen

Keine Steuerung der Musiklautstärke Lautstärke von Musik/Anrufen wird vom Gerät gesteuert (etwa Smartphone)

# Aware Technology™

Dieses Produkt bietet Aware Technology. Dabei handelt es sich um eine Mikrofon-Technologie, mit der Benutzer Umgebungsgeräusche in einer sicheren Hörlautstärke wahrnehmen können. Wenn die Umgebungsgeräusche die sichere Hörlautstärke übersteigen, reagiert die Mikrofon-Technologie sofort und dämpft auf einen sicheren Pegel ab.

Das Anpassen der Aware-Lautstärke ist denkbar leicht. Tippen Sie einmal auf den **linken Ohrhörer (2L)** zum Erhöhen der Aware-Lautstärke, und zum Senken der Aware-Lautstärke tippen Sie zweimal auf den **linken Ohrhörer (2L)**.



**Linker Ohrhörer (2L)**

# Laden der Ohrhörer

Es sind drei Akkus zu laden:

- Akku des Ladeetuis
- Akku linker Ohrhörer
- Akku rechter Ohrhörer

Verstauen Sie die Ohrhörer im Ladeetui. Die **LED-Anzeige (3)** der Ohrhörer sollten nun durchgängig rot sein und damit anzeigen, dass die Ohrhörer geladen werden (wenn die **LED-Anzeige (3)** nicht aufleuchtet, konsultieren Sie bitte den Abschnitt Fehlerbehebung am Ende vorliegender Anleitung).

## LED-Anzeige Ohrhörer (3)

- Durchgängig rot = wird geladen (Ohrhörer im Etui)
- Durchgängig blau = vollständig aufgeladen (Ohrhörer im Etui)

### AUFMERKSAMKEIT

ISOtunes FREE Aware verfügt über eine Abschaltfunktion, die die Batterielebensdauer erhöht. Nach 2 Stunden Bluetooth-Trennung schaltet sich das Gerät automatisch aus. Schalten Sie es einfach wieder ein, um es weiter zu verwenden.

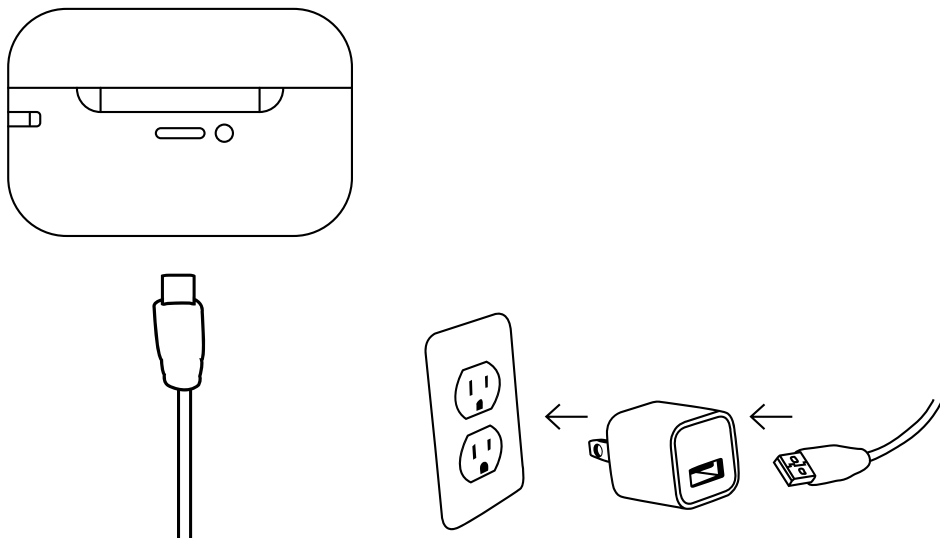


# Laden des Etuis

Stecken Sie zum Laden des Etuis das USB-Ladekabel ein. Daraufhin zeigen die Anzeigeleuchten des Ladeetui-Akkus durch Blinken den Ladezustand an.

## Leuchtanzeige Ladeetui

- 25% Akkuladung
- 50% Akkuladung
- 75% Akkuladung
- 100% Akkuladung



### **WICHTIGE INFORMATION ZUM LADEN**

Bitte verwenden Sie zum Aufladen das mitgelieferte USB-C-Kabel, indem Sie es in die Ladebuchse stecken.\**Die Ladespannung darf 5 V nicht übersteigen.*

# Ein-/Ausschalten

## Methode 1

**Einschalten:** Öffnen Sie das Ladeetui Die Ohrhörer schalten sich ein.

**Ausschalten:** Verstauen Sie die Ohrhörer im Ladeetui und schließen Sie dieses. Die Ohrhörer schalten sich aus.

## Methode 2

**Einschalten:** Berühren und halten Sie im OFF-MODUS den Ohrhörer R(2R), bis Sie die Ansage „Power On“ hören. Damit ist Ihr Ohrhörer R eingeschaltet. Wiederholen Sie dies mit dem anderen Ohrhörer(2L) (Zeit liegt bei etwa drei Sekunden)

**Ausschalten:** Berühren und halten Sie im ON-MODUS den Ohrhörer R (2R) 5 Sekunden lang, bis Sie die Ansage „Power Off“ hören. Damit ist Ihr Ohrhörer R ausgeschaltet. Wiederholen Sie dies mit dem anderen Ohrhörer (2L) (Zeit liegt bei etwa drei Sekunden)



## **LED-Anzeige Ohrhörer (3)**


- Blinkt blau = Einschalten
- Blinkt rot = Ausschalten

# Bluetooth-Kopplung

Nach dem Einschalten schalten die Kopfhörer automatisch in den Kopplungsmodus. Sie hören „Bluetooth Pairing Mode“ und die **LED-Anzeige (3)** an beiden Ohrhörern blinkt wechselseitig blau und rot.

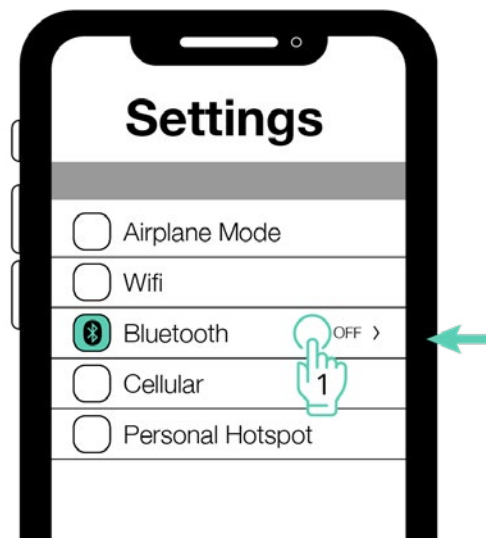


## LED-Anzeige Ohrhörer (3)

 Blinkt blau/rot = Kopplungsmodus

**A**

Öffnen Sie die Bluetooth-Einstellungen auf Ihrem Gerät.



**B**

Suchen Sie „ISOtunes FREE Aware“. Koppeln und verbinden. Sobald die Verbindung hergestellt wurde, hören Sie „Bluetooth Connected.“



# Musik (Steuerung rechter Ohrhörer)

▷|| **Wiedergabe/Pause:** Einzelnes Tippen auf die Berührungsoberfläche **(2)**

▷▷ **Nächster Titel:** Doppeltes Tippen auf die Berührungsoberfläche **(2)**

◁◁ **Vorheriger Titel:** Dreifaches Tippen auf die Berührungsoberfläche **(2)**

## Regeln der Lautstärke

Lautstärke von Musik und Anrufen wird vom gekoppelten Gerät gesteuert (etwa Smartphone)



Rechter Ohrhörer (2R)

# Anrufe (Steuerung rechter Ohrhörer)

**Anruf annehmen/beenden:** Einfaches Antippen rechter Ohrhörer

**Anruf ablehnen:** Langes Drücken auf den rechten Ohrhörer

**Anruf beenden:** Langes Drücken auf den rechten Ohrhörer

**Auf Hold/Switch Calls on Hold stellen (Warteschleife/ Wechseln zwischen wartenden Anrufen):** Doppeltes Antippen rechter Ohrhörer

**Mikrofon stummschalten/Stummschaltung aufheben:** Einfaches Antippen rechter Ohrhörer

## Siri/Google Assistant

Auf Berührungsoberfläche **(2)** drücken und 1 Sekunde gedrückt halten.



Rechter Ohrhörer (2R)

# Fehlerbehebung

## Aufsetzen

1. Drücken Sie die Polsterkappe vorsichtig auf dem Röhrchen/der Schallöffnung zusammen.
2. Führen Sie die Polsterkappe so tief Ihr Ohr ein, wie Sie es als bequem empfinden.
3. Drehen Sie den Ohrstöpsel etwas, bis er sicher in Ihrer Ohrmuschel sitzt.
4. Sorgen Sie dafür, dass der Ohrstöpsel dicht an der Kante zum Innenohr sitzt.

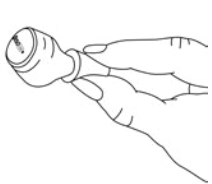


ABB. 1



ABB. 2



ABB. 3



ABB. 4

## Factory-Reset

**Bei Problemen mit dem Ausschalten, Koppeln oder den Funktionen der Berührungsoberfläche empfehlen wir, das Gerät auf die Werkseitigen Einstellungen zurückzusetzen. Dadurch wird Bluetooth deaktiviert und das Gerät muss erneut gekoppelt werden.**

1. Entfernen Sie „ISOtunes FREE Aware“ aus den gekoppelten Bluetooth-Geräten Ihres Smartphones.
2. Mit geöffnetem Etui, drücken und halten Sie die Ladungsanzeige des Akkus auf der Rückseite des Etuis 10 Sekunden lang gedrückt, während sich beide Ohrhörer im Etui befinden.
3. Die LED-Leuchten auf dem Ladeetui blinken, um ein erfolgreiches Zurücksetzen der Kopplungen anzuzeigen.
4. Befolgen Sie nun die Kopplungsanweisungen für Bluetooth, um Ihr Gerät erneut zu koppeln.

## Legalities

### Fitting

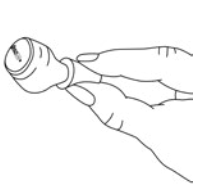


FIG. 1

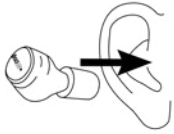


FIG. 2



FIG. 3



FIG. 4

### ANSI S3.19-1974 Table (NRR Table)

#### Short Eartips

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR
Grand Mean Attenuation, dB	30.7	28.2	33.7	33.5	32.9	33.9	35.9	40.1	42.7	<b>25</b>
Standard Deviation	5.0	3.4	5.0	3.3	2.5	2.4	4.3	2.6	2.1	

#### Tall Eartips

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR
Grand Mean Attenuation, dB	29.4	28.4	33.4	33.0	32.2	35.6	40.0	44.6	45.0	<b>25</b>
Frequency, Hz	4.7	3.6	4.3	3.9	3.0	3.6	5.2	3.4	2.8	

### EN 352-2:2020 Table (SNR Table)

#### Short Eartips

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR
Mf (dB)	26.4	30.5	33.5	33.8	32.8	37.1	41.6	<b>32</b>
sf (dB)	3.4	3.3	4.6	4.9	2.7	4.6	4.4	
APVf	23.0	27.2	28.9	28.9	30.1	32.5	37.2	

	SNR	H	M	L
Mean	34.5	33.9	32.9	31.0
Standard Dev.	2.3	3.0	3.0	2.7
Value	32.0	32.0	30.0	28.0

### Tall Eartips

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR
Mf (dB)	28.5	31.8	34.9	34.6	33.4	40.2	45.2	<b>33</b>
sf (dB)	4.2	4.0	5.1	5.1	3.6	4.4	3.5	
APVf	24.3	27.9	29.8	29.6	29.8	35.8	41.7	

	SNR	H	M	L
Mean	35.7	35.0	33.9	32.4
Standard Dev.	2.8	2.8	3.4	3.5
Value	33.0	32.0	31.0	29.0

### Criterion Levels

Criterion level:	H = 115 dB(A)	M = 114 dB(A)	L = 111 dB(A)
------------------	---------------	---------------	---------------

### Bluetooth® (HFP)

Criterion input signal:	33.5 DBFS
Sound output level at maximum input signal:	101.5 dB(A) at -14 dBFS
Usage time for maximum input signal:	0.1 h at -14 dBFS

### Bluetooth® (A2DP)

Maximum sound level:	79.9 dB(A) at -10 dBFS
----------------------	------------------------

### Wichtig

Vor Gebrauch des Geräts müssen alle Sicherheitshinweise in dieser Anleitung gelesen, verstanden und beachtet werden. Die Funktionen dieses Gehörschutzes stellen sich auf den Schallpegel ein, der Audio-Input ist nach Sicherheitsmaßstäben geregelt und er umfasst Audio-Unterhaltungsfunktionen.

### Modelle

IT-15 ISOtunes FREE Aware  
IT-16 ISOtunes FREE Aware EN 352

## Die vollständige Anleitung finden Sie unter [ISOtunes.co.uk/pages/product-manuals](https://ISOtunes.co.uk/pages/product-manuals)

Im Lieferumfang von ISOtunes FREE Aware enthalten sind 3 Sets TRILOGY™-Polsterkappen (S,M,L), 3 Sets kurze TRILOGY™-Polsterkappen (S,M,L), und 1 Set Tripple-Flange-Ohrpasstücke aus Silikon. Wählen Sie die Größe, die am besten in Ihren Gehörgang passt. Denken Sie daran, je fester der Sitz, umso besser die Geräuschkämpfung. Die Silikon-Ohrpasstücke sind nicht zur Geräuschkämpfung getestet und sollten daher nicht in lauten Umgebungen verwendet werden.

### Aufsetzen

1. Drücken Sie die Polsterkappe vorsichtig auf dem Röhrchen/ der Schallöffnung zusammen.
2. Führen Sie die Polsterkappe so tief Ihr Ohr ein, wie Sie es als bequem empfinden.
3. Drehen Sie den Ohrstöpsel etwas, bis er sicher in Ihrer Ohrmuschel sitzt.
4. Sorgen Sie dafür, dass der Ohrstöpsel dicht an der Kannte zum Innenohr sitzt.

### Einführung

Danke, dass Sie ISOtunes® FREE Aware gekauft haben, unsere wirklich drahtlosen, schalldämmenden Ohrhörer. Diese Ohrhörer wurden speziell für den Einsatz in Bereichen mit lauten Umgebungsgeräuschen entwickelt. Sie schirmen einen Großteil der Umgebungsgeräusche ab, so dass Sie ungestörter Musik hören oder telefonieren können.

### Bedienelemente

[Siehe dazu die **Kurzanleitung**]

Laden Sie Ihren ISOtunes FREE Aware nur mit Ladegeräten mit maximal 5 Volt. Die Verwendung eines Ladegeräts mit mehr als 5 Volt kann gefährlich sein und Ihr ISOtunes-Produkt beschädigen. Seien Sie besonders vorsichtig mit „Schnellladegeräten“ oder „Turbo-Chargern“, die oftmals eine Spannung von 9, 12 oder

15 Volt liefern. Ihr ISOtunes FREE Aware darf nicht mit einer Spannung von mehr als 5 Volt geladen werden.

### ZULASSUNG als Geräuschkämpfung

Dieses Produkt wurde nach der europäischen Sicherheitsnorm EN 352-2:2020 und der norm ANSI S3.19-1974 für Gehörschützer geprüft. Es hat einen SNR-Wert (Single Number Rating) von 32 dB und einen Schalldämm- oder NRR-Wert (Noise Reduction Rating) von 25 dB.

### ANSI S3.19-1974

Der Schallpegel, der das Ohr einer Person beim ordnungsgemäßen Tragen der ISOtunes® FREE Aware-Ohrhörer erreicht, ergibt sich als Näherung aus der Differenz zwischen dem A-bewerteten Pegel des Umgebungslärms und dem Schalldämmwert (NRR). Durch einen inkorrekten Sitz des Geräts wird seine Wirksamkeit bei der Geräuschkämpfung beeinträchtigt. Befolgen Sie die beiliegende Anleitung, um den korrekten Sitz der Kopfhörer zu gewährleisten.

A1: Frequenz (Hz)

A2: Mittelwert Dämpfung (dB)

A3: Standardabweichung (dB)

Beispiel:

1. Umgebungsgeräuschpegel beträgt am Ohr laut Messung 100 dB.
2. Der NRR des ISOtunes® FREE Aware beträgt 25 dB.
3. Der das Ohr erreichende Geräuschpegel entspricht näherungsweise 75 dB.

Bitte beachten Sie, dass der Schalldämmwert (NRR) auf der Dämpfung von Dauerlärm basiert und somit kein genauer Wert für den erreichbaren Schutz vor Impulsschall wie Gewehrschüssen ist.

## EN 352

Das Produkt wurde in Übereinstimmung mit den PSA-Normen EN 352-2:2020, EN 352-7:2020, EN 352-9:2020 und EN 352-10:2020 getestet und zugelassen.

Die Ohrstöpsel sind mit einer pegelabhängigen Dämpfung und einem sicherheitsrelevanten Audio-Eingang ausgestattet. Prüfen Sie vor dem Gebrauch die korrekte Funktion. Wenn eine Verzerrung oder ein Fehler festgestellt wird, lesen Sie bitte die Hinweise zur Fehlerbehebung.

Die typische Dauer der ununterbrochenen Nutzung bei voller Aufladung beträgt 13 Stunden. Die Akkuleistung kann sich nach dieser Zeit und bei normaler Nutzung verschlechtern.

Der Audio-Ausgang des Gehörschützers kann den Expositionsgrenzwert überschreiten.

Bitte beachten Sie, dass ISOTunes FREE Aware eine Audio-Unterhaltungsfunktion hat. Der Gehörstöpsel bietet eine Schalldruckbegrenzung des Audiosignals, die das Audiosignal für Unterhaltungsmedien auf 85 dB(A) effektiv begrenzt. Dieser Grenzwert wird für Bluetooth-Signaleingänge beibehalten, die den Bluetooth-Spezifikationen A2DP, HFP und HSP entsprechen.

Die Hörbarkeit von Warnsignalen an einem bestimmten Arbeitsplatz kann während der Nutzung der Unterhaltungsfunktion beeinträchtigt sein.

### SafeMax™-Technologie

Die Ohrhörer ISOTunes® FREE Aware sind mit SafeMax™-Technologie ausgestattet. Daher ist ihre Wiedergabelautstärke auf 85 Dezibel (IT-15) oder 79 Dezibel (IT-16) begrenzt. ISOTunes®-Geräte mit SafeMax™-Technologie sind OSHA- und ANSI-konform und erfüllen, sofern angegeben, die europäische Sicherheitsnorm EN 352.

Die Gehörstöpsel bieten eine Begrenzung des Schalldruckpegels von Audiosignalen. Die Ohrstöpsel begrenzen das Audiosignal für Unterhaltungsmedien auf weniger als 82 dB(A) effektiv für das Ohr.

### Reinigung und Wartung

TRILOGY™ Schaumstoff-Ohrpasstücke sind Einwegartikel. Um eine optimale Leistung zu gewährleisten, empfehlen wir, TRILOGY™ Schaumstoff-Ohrpasstücke alle drei Monate oder bei Verschmutzung zu ersetzen. Um weitere Tipps zu erhalten, besuchen Sie bitte [ISOtunes.com](https://www.ISOtunes.com) oder [ISOtunes.co.uk](https://www.ISOtunes.co.uk)

TRILOGY™ Schaumstoff-Ohrpasstücke sollten regelmäßig auf Abnutzung, Risse oder andere Schäden überprüft werden. Die Ohrpasstücke können nach der Verwendung mit einem feuchten Tuch und Wasser gereinigt werden. Im Laufe der Zeit sollten die Ohrpasstücke ersetzt werden.

- Reinigen Sie Ihr ISOTunes® FREE Aware, indem Sie die Ohrpasstücke vorsichtig mit einem sauberen, feuchten Tuch mit milder Seife abwischen.
- Die Ohrhörer nicht in Wasser tauchen.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel zum Reinigen der Ohrhörer.

Wenn die Ohrhörer durch Regen oder Schweiß feucht werden, unterlassen Sie die weitere Nutzung, bis sie wieder trocken sind.

### Automatisches Abschalten

Die ISOTunes FREE Aware schalten sich automatisch ab, wenn sie 2 Stunden lang nicht benutzt werden.

### WARNUNHINWEISE

ISOTunes® FREE Aware schirmt Umgebungsgeräusche effektiv ab. Daher sollten ISOTunes® FREE Aware NICHT in Umgebungen verwendet werden, in denen der Benutzer aus Gründen der persönlichen Sicherheit seine Umgebung vollständig wahrnehmen muss. Verwenden Sie die Ohrhörer zum Beispiel

NICHT beim Auto- oder Motorradfahren. Ebenso dürfen Sie sie NICHT verwenden, wenn Sie im Freien Fahrrad fahren. Der Benutzer ist allein dafür verantwortlich, ISOtunes® FREE Aware NUR in sicheren Umgebungen zu verwenden.

Bestimmte chemische Substanzen wie Sonnencreme und Mückenspray können dieses Produkt beschädigen. Weitere Informationen dazu erhalten Sie beim Hersteller.

### **Empfehlungen**

Der Anwender muss sicherstellen, dass das Produkt vor und nach der Verwendung korrekt gereinigt und getrocknet wird. Die Aufbewahrung muss an einem sauberen und trockenen Ort zwischen -20 °C und 50 °C erfolgen. Vor einer langfristigen Lagerung sollte der Akku nicht vollständig entladen werden.

Der Anwender muss Folgendes sicherstellen:

- Der Gehörschutz muss gemäß den Anweisungen des Herstellers angelegt, eingestellt und gewartet werden.
- Der Gehörschutz ist in lauten Umgebungen stets zu tragen.
- Der Gehörschutz wird regelmäßig auf seine Funktionsfähigkeit geprüft.

Werden diese Empfehlungen nicht beachtet, kann die Schutzwirkung des Gehörschutzes stark beeinträchtigt werden.

### **Zusätzliche Hinweise**

ISOtunes® FREE Aware ist mit Bluetooth® V5 kompatibel. Wir garantieren nicht die Kompatibilität aller Funktionen auf jedem Bluetooth®-fähigen Gerät. Bitte prüfen Sie die Kompatibilität und Funktionalität im Benutzerhandbuch Ihres Gerätes.

Für weitere Informationen oder mit Fragen zu ISOtunes®-Produkten oder zu Ersatzteilen und Zubehör wenden Sie sich bitte an unser Support-Team.

Für weitere Informationen oder mit Fragen zu ISOtunes®-Produkten oder zu Ersatzteilen und Zubehör wenden Sie sich bitte an unser Support-Team. Bitte beachten Sie, dass der Gehörschutz

eine Audio-Unterhaltungsfunktion hat. Der Ohrhörer bietet eine Schalldruckbegrenzung des Audiosignals. Diese begrenzt das Audiosignal für Unterhaltungsmedien effektiv auf 85 dB(A). Dieser Grenzwert wird für Bluetooth-Signaleingänge beibehalten, die den Bluetooth-Spezifikationen A2DP, HFP und HSP entsprechen. Dieses Produkt hat keinen Analog-Eingang.

Weitere Informationen zu ISOtunes® FREE Aware finden Sie auf [ISOtunes.co.uk/pages/product-manuals](https://www.iso-tunes.co.uk/pages/product-manuals). Für weitere Informationen oder mit Fragen zu ISOtunes®-Produkten oder zu Ersatzteilen und Zubehör wenden Sie sich bitte an unser Support-Team.

Gewicht: 15g (beide Ohrhörer), 50g (Etui)

Funktionelle Obsoleszenz: 3 Jahre nach Kaufdatum.

Darf nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen verwendet werden.

### **FCC**

Warnung: Der Benutzer wird darauf hingewiesen, dass Veränderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Konformität verantwortlichen Partei genehmigt wurden, die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Geräts aufheben können.

Hinweis: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz gegen schädliche Interferenzen in Wohnanlagen bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann solche ausstrahlen. Wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es schädliche Interferenzen im Funkverkehr verursachen. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei einer konkreten Installation keine Interferenzen verursacht werden. Wenn dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stört, was durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann, sollte der Benutzer versuchen,

die Interferenz durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen abzustellen:

- Neuausrichtung oder Verlegung der Empfangsantenne
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die nicht mit dem Stromkreis verbunden ist, an den der Empfänger angeschlossen ist.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

Dieses Gerät erfüllt die von der FCC festgelegten Grenzwerte für die HF-Strahlungsbelastung in einer unkontrollierten Umgebung. Endbenutzer müssen die spezifischen Betriebsanweisungen befolgen, um die Anforderungen an die HF-Exposition zu erfüllen. Dieser Sender darf nicht in Verbindung mit einer anderen Antenne oder einem anderen Sender aufgestellt oder betrieben werden.

Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie auf:  
**[ISOtunes.co.uk/pages/product-manuals](https://www.isotunes.co.uk/pages/product-manuals)**.

### **GB und Europa**

[uk-eurosupport@isotunesaudio.com](mailto:uk-eurosupport@isotunesaudio.com)

### **Nordamerika**

[support@isotunesaudio.com](mailto:support@isotunesaudio.com)

1-844-396-3737

Montag–Freitag 9–17 Uhr ET

Dieses Produkt wurde zertifiziert von:

Benannte Stelle 1974

PZT GmbH

Bismarckstr. 264B

D-26389 Wilhelmshaven, Deutschland

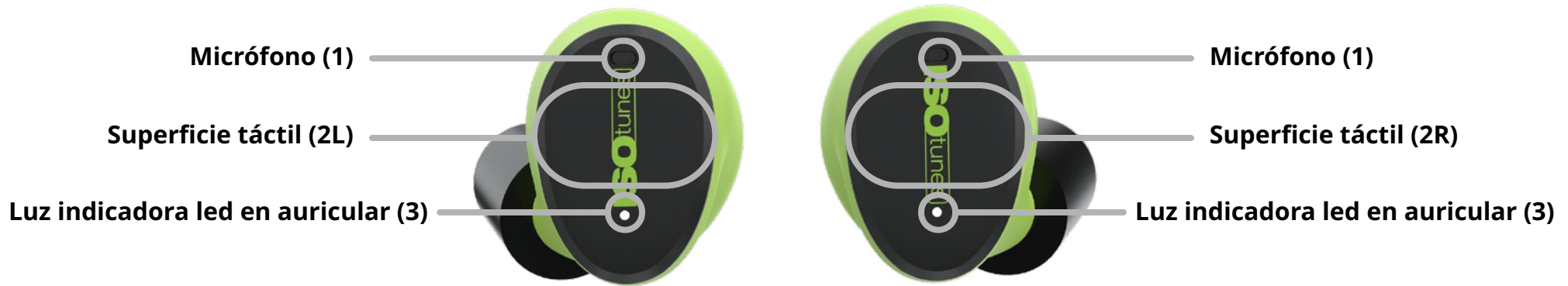
Die Überwachung dieses Produkts erfolgt gemäß Modul C2 durch:

Benannte Stelle 2777  
SATRA Technology Europe LTD.  
Bracetown Business Park Clonee  
D15 YN2P, Irland

Hiermit erklärt Haven Technologies, dass IT-16 der Verordnung (EN)2016/425 und den Normen EN 352-2:2020, EN 352-7:2020, EN 352-9:2020, EN 352-10:2020, der Richtlinie 2012/19/EU, der Richtlinie 2011/65/EU & (EU)2015/863 und der Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EU entspricht.



# Localización de los controles



## Funcionalidad de superficie táctil en auricular izquierdo    Funcionalidad de superficie táctil en auricular derecho

### Aware Technology

SUBIDA (+): Un toque

BAJADA (-): Dos toques

### Música

Reproducción/Pausa: Un toque

Siguiente pista: Dos toques

Pista anterior: Tres toques

### Llamadas telefónicas

Responder: Un toque

Finalizar/rechazar llamada: Presión larga

Silenciar/activar el sonido de nuevo en el micrófono: Un toque

No hay control del volumen de la música. El volumen de la música o las llamadas de teléfono se controla en el dispositivo (el teléfono móvil, por ejemplo)

# Aware Technology™

Este producto incluye la Aware Technology. Se trata de una tecnología de micrófono que permite al usuario escuchar el ambiente que le rodea pero a un nivel de escucha seguro. Cuando el ruido ambiente supera un nivel de escucha seguro, la tecnología del micrófono responde de manera inmediata y atenúa hasta un nivel seguro.

El ajuste del volumen de entorno es sencillo. Solo tiene que pulsar una vez el **auricular izquierdo (2L)** para aumentar el volumen del entorno y pulsar dos veces el **auricular izquierdo (2L)** para bajar el volumen del entorno.



**Auricular izquierdo (2L)**

# Carga de los auriculares

Se pueden cargar tres baterías:

- La batería del estuche cargador
- La batería del auricular izquierdo
- La batería del auricular derecho

Coloque los auriculares en el estuche cargador. La **luz indicadora led (3)** de los auriculares debe ser roja fija, lo que indica que los auriculares se están cargando (si no aparece la **luz indicadora led (3)**, consulte la sección de resolución de problemas al final de este manual).

## Luz indicadora led en auricular (3)

- Rojo fijo = cargando  
(auriculares en el estuche)
- Azul fijo = carga completa  
(auriculares en el estuche)

### ATENCIÓN

ISOtunes FREE Aware cuenta con una función de apagado que conserva la vida útil de la batería. Después de 2 horas de desconexión Bluetooth, el dispositivo se apagará. Simplemente enciéndalo de nuevo para seguir utilizando.

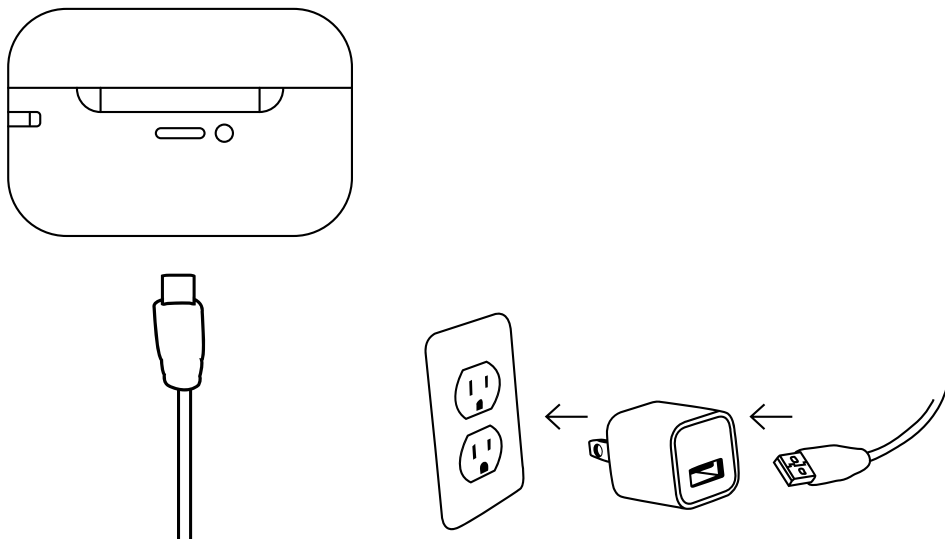


# Carga del estuche

Inserte el cable cargador USB C para cargar el estuche. Las luces indicadores de batería del estuche cargador comenzarán a parpadear indicando el nivel de carga.

## Luz indicadora del estuche cargador

- 25 % de autonomía de la batería
- 50 % de autonomía de la batería
- 75 % de autonomía de la batería
- 100 % de autonomía de la batería



### **INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA CARGA**

Cárguelos con el cable USB C incluido, que se conecta al puerto de carga. \*La tensión de carga no debe superar los 5 V.

# Encendido/apagado

## Método 1

**Encendido:** Abra el estuche cargador. Los auriculares se encenderán.

**Apagado:** Coloque los auriculares en el estuche cargador y ciérrelo. Los auriculares se apagarán.

## Método 2

**Encendido:** En el modo apagado, mantenga pulsado el auricular R (**2R**) hasta que escuche «Power On». El auricular R se encenderá. Repita con el otro auricular (**2L**) (tiempo estimado: tres segundos)

**Apagado:** En el modo encendido, mantenga pulsado 5 segundos el auricular R (**2R**) hasta que escuche «Power Off». El auricular R se apagará. Repita con el otro auricular (**2L**) (tiempo estimado: cinco segundos)



## Luz indicadora led en auricular (3)


- Azul intermitente = encendido
- Rojo intermitente = apagado

# Conexión Bluetooth

Cuando se encienden, los auriculares activan automáticamente el modo de conexión. Escuchará «Bluetooth Pairing Mode» y la luz indicadora led (3) parpadeará en azul y rojo de forma alterna en ambos auriculares.

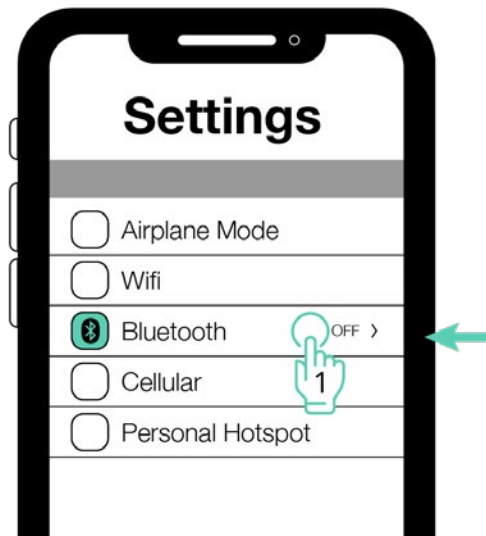


Luz indicadora led en auricular (3)

 Rojo/azul intermitente = modo de conexión

**A**

Diríjase a los ajustes de Bluetooth de su dispositivo.



**B**

Busque «ISOtunes FREE Aware». Conéctelo. Una vez conectado, escuchará «Bluetooth Connected».



# Música (control del auricular derecho)

▷|| Reproducción/Pausa: Un toque en la superficie táctil (2)

▷▷ Siguiente pista: Dos toques en la superficie táctil (2)

◁◁ Pista anterior: Tres toques en la superficie táctil (2)

## Control del volumen

El volumen de la música y las llamadas de teléfono se controla en el dispositivo conectado (el teléfono móvil, por ejemplo)



Auricular derecho (2R)

# Llamadas telefónicas (control del auricular derecho)

**Responder/finalizar una llamada:** Un toque en el auricular derecho

**Rechazar una llamada:** Presión larga en el auricular derecho

**Finalizar una llamada:** Presión larga en el auricular derecho

**Poner llamadas en espera/cambiar entre llamadas en espera:** Dos toques en el auricular derecho

**Silenciar/activar el sonido de nuevo en el micrófono:** Un toque en el auricular derecho

## Siri/Asistente de Google

Mantenga presionada la superficie táctil (2) durante 1 segundo.



Auricular derecho (2R)

# Resolución de problemas

## Colocación

1. Comprima con cuidado la punta del auricular hacia la raíz/puerto de sonido.
2. Inserte la punta en el oído tan profundo como le sea cómodo.
3. Rote ligeramente el auricular para fijarlo a la cuenca del oído.
4. Deje que el auricular descansa firmemente en el extremo del oído interno.

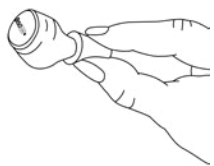


FIG. 1

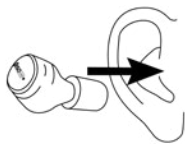


FIG. 2



FIG. 3



FIG. 4

## Restablecimiento de fábrica

**Recomendamos un restablecimiento de fábrica si tiene problemas relacionados con el apagado, la conexión o la función de la superficie táctil. Como resultado, el Bluetooth se desconectará y el dispositivo deberá volver a conectarse.**

1. Elimine «ISOtunes FREE Aware» de sus dispositivos Bluetooth conectados en su teléfono móvil.
2. Con la funda abierta, mantenga presionado el botón indicador de la duración de la batería en la parte posterior del estuche durante 10 segundos con los dos auriculares dentro.
3. Las luces led en el estuche parpadearán para indicar que el restablecimiento de la conexión se ha hecho correctamente.
4. Siga las instrucciones sobre la conexión Bluetooth para volver a conectar su dispositivo.

## Legalities

### Fitting

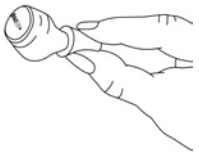


FIG. 1

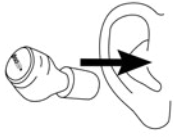


FIG. 2



FIG. 3



FIG. 4

### ANSI S3.19-1974 Table (NRR Table)

#### Short Eartips

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR
Grand Mean Attenuation, dB	30.7	28.2	33.7	33.5	32.9	33.9	35.9	40.1	42.7	<b>25</b>
Standard Deviation	5.0	3.4	5.0	3.3	2.5	2.4	4.3	2.6	2.1	

#### Tall Eartips

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR
Grand Mean Attenuation, dB	29.4	28.4	33.4	33.0	32.2	35.6	40.0	44.6	45.0	<b>25</b>
Frequency, Hz	4.7	3.6	4.3	3.9	3.0	3.6	5.2	3.4	2.8	

### EN 352-2:2020 Table (SNR Table)

#### Short Eartips

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR
Mf (dB)	26.4	30.5	33.5	33.8	32.8	37.1	41.6	<b>32</b>
sf (dB)	3.4	3.3	4.6	4.9	2.7	4.6	4.4	
APVf	23.0	27.2	28.9	28.9	30.1	32.5	37.2	

	SNR	H	M	L
Mean	34.5	33.9	32.9	31.0
Standard Dev.	2.3	3.0	3.0	2.7
Value	32.0	32.0	30.0	28.0

#### Tall Eartips

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR
Mf (dB)	28.5	31.8	34.9	34.6	33.4	40.2	45.2	<b>33</b>
sf (dB)	4.2	4.0	5.1	5.1	3.6	4.4	3.5	
APVf	24.3	27.9	29.8	29.6	29.8	35.8	41.7	

	SNR	H	M	L
Mean	35.7	35.0	33.9	32.4
Standard Dev.	2.8	2.8	3.4	3.5
Value	33.0	32.0	31.0	29.0

#### Criterion Levels

Criterion level:	H = 115 dB(A)	M = 114 dB(A)	L = 111 dB(A)
------------------	---------------	---------------	---------------

#### Bluetooth® (HFP)

Criterion input signal:	33.5 DBFS
Sound output level at maximum input signal:	101.5 dB(A) at -14 dBFS
Usage time for maximum input signal:	0.1 h at -14 dBFS

#### Bluetooth® (A2DP)

Maximum sound level:	79.9 dB(A) at -10 dBFS
----------------------	------------------------

#### Importante

Lea, comprenda y cumpla toda la información relativa a la seguridad. Este protector auditivo proporciona distintas funciones según el nivel, una entrada de audio de seguridad y una función de audio para entretenimiento.

#### Modelos

IT-15 ISOtunes FREE Aware  
IT-16 ISOtunes FREE Aware EN 352

Puede encontrar el manual completo en  
[ISOtunes.co.uk/pages/product-manuals](https://www.iso-tunes.co.uk/pages/product-manuals)

ISOtunes FREE Aware incluye 3 juegos de puntas de auricular de espuma TRILOGY™ (S, M, L), 3 juegos de puntas de auricular pequeñas de espuma TRILOGY™ (S, M, L) y 1 juego de puntas de auricular de silicona con tres pestañas. Elija el tamaño que mejor se adapte a su canal auditivo. Recuerde que cuanto más ajustada sea la forma, mejor se bloqueará el ruido. Los auriculares de silicona no se han examinado para la atenuación de ruidos y no deben usarse en entornos ruidosos.

### Colocación

1. Comprima con cuidado la punta del auricular hacia la raíz/ puerto de sonido.
2. Inserte la punta en el oído tan profundo como le sea cómodo.
3. Rote ligeramente el auricular para fijarlo a la cuenca del oído.
4. Deje que el auricular descanse firmemente en el extremo del oído interno.

### Introducción

Gracias por comprar los auriculares canceladores de ruido inalámbricos ISOtunes® FREE Aware. Estos auriculares se han diseñado específicamente para su uso en entornos ruidosos al permitirle bloquear buena parte del ruido ambiental para que pueda escuchar música o hablar por el móvil con menos interrupciones.

### Controles

[Consulte la **Guía de inicio rápido**]

Cargue sus ISOtunes FREE Aware únicamente con un cargador de 5 V como máximo. El uso de un cargador superior a 5 V podría ser peligroso y dañar su producto ISOtunes. Tenga especial cuidado con los cargadores de «carga rápida» o «carga turbo», que a menudo suministran 9, 12 o 15 V. ISOtunes FREE Aware no se puede cargar a niveles de tensión superiores a 5 voltios.

### APROBACIÓN de atenuación de ruidos

Este producto ha sido probado de acuerdo con la normativa europea de seguridad EN 352-2:2020 y la norma ANSI S3.19-1974

para protectores auditivos, con un indicador de un solo número (SNR) de 32 dB y un indicador de reducción de ruido (NRR) de 25 dB.

### ANSI S3.19-1974

Cuando los auriculares ISOtunes® FREE Aware se utilizan como se indica, el nivel de ruido que entra por el oído de una persona se aproxima a la diferencia entre el nivel de ruido ambiental de importancia A y el indicador de reducción de ruido (NRR). Un uso incorrecto de este dispositivo reducirá su eficacia en la atenuación de sonido. Consulte las instrucciones adjuntas para un ajuste correcto.

A1: Frecuencia (Hz)

A2: Atenuación media (dB)

A3: Desviación estándar (dB)

Ejemplo:

1. El nivel de ruido ambiental medido en el oído es de 100 dB.
2. El NRR de ISOtunes® FREE Aware es de 25 dB.
3. El nivel de ruido que entra en el oído es de aproximadamente 75 dB.

Tenga en cuenta que el NRR se basa en la atenuación del ruido continuo y puede que no sea un indicador preciso de la protección que puede alcanzar en cuanto a ruido impulsivo, como en el caso de disparos.

### EN 352

El producto ha sido evaluado y aprobado de acuerdo con las normas PPE: EN 352-2:2020, EN 352-7:2020, EN 352-9:2020 y EN 352-10:2020.

Los auriculares están provistos de una atenuación dependiente del nivel y de una entrada de audio relacionada con la seguridad. Compruebe que funcionan correctamente antes de utilizarlos.

Si se detecta una distorsión o un fallo, consulte los consejos para la resolución de problemas.

El periodo típico de uso continuo que se puede esperar cuando está completamente cargado es de 13 horas. El rendimiento de la batería puede deteriorarse más allá de este tiempo y con un uso normal.

El circuito de salida del audio del protector auditivo puede superar el nivel límite de exposición.

Tenga en cuenta que ISOtunes FREE Aware ofrece un servicio de audio para entretenimiento. Los auriculares están equipados con un limitador de nivel de presión de la señal de audio que limita la señal de audio para entretenimiento a 85 db(A) nominales en el oído. El límite se mantiene para las entradas de señal de Bluetooth, que son el estándar para las especificaciones A2DP, HFP y HSP de Bluetooth.

La audibilidad de las señales de advertencia en un lugar de trabajo específico podría verse mermada mientras usa las instalaciones recreativas.

### **Tecnología SafeMax™**

ISOtunes® FREE Aware incluye la tecnología SafeMax™, lo que significa que su volumen de salida se ha limitado a 85 decibelios (IT-15) o 79 decibelios (IT-16). Los dispositivos ISOtunes® con la tecnología SafeMax™ cumplen los estándares de OSHA y ANSI y, cuando se indican, cumplen la norma europea de seguridad EN 352.

Los auriculares proporcionan una limitación del nivel de presión sonora de la señal de audio. Los auriculares limitan la señal de audio para entretenimiento a menos de 82 dB(A) nominales en el oído.

### **Limpieza y mantenimiento**

Las almohadillas de espuma TRILOGY™ son desechables. Para garantizar el máximo rendimiento, recomendamos sustituir las almohadillas de espuma TRILOGY™ cada tres meses o cuando se ensucien. Para adquirir almohadillas adicionales, visite [ISOtunes.com](https://www.isoheadphones.com) o [ISOtunes.co.uk](https://www.isoheadphones.co.uk).

Las almohadillas de espuma TRILOGY™ deben inspeccionarse periódicamente para comprobar si se han deteriorado, agrietado o dañado. Las almohadillas se pueden limpiar entre usos con un paño húmedo y agua. Con el tiempo, las almohadillas deben reemplazarse.

- Limpie sus ISOtunes FREE Aware pasando suavemente un paño limpio y húmedo con jabón suave.
- No sumerja los auriculares en agua.
- No utilice disolventes de limpieza abrasivos para limpiar los auriculares.

Si los auriculares se mojan por sudor o lluvia, interrumpa su uso y espere a que se sequen.

### **Apagado automático**

ISOtunes FREE Aware se apaga automáticamente tras 2 horas de uso.

### **ADVERTENCIAS**

ISOtunes® FREE Aware realiza un trabajo excelente en el bloqueo de ruido exterior. Por tanto, NO debe utilizar ISOtunes® FREE Aware en entornos en los que los usuarios tienen que ser plenamente conscientes de su entorno por motivos de seguridad personal. Por ejemplo, NO los utilice mientras conduce un coche o una moto. Tampoco los utilice cuando monte en bicicleta. El usuario es el único responsable de asegurar que ISOtunes® FREE Aware se utiliza EXCLUSIVAMENTE en entornos seguros.

Este producto puede sufrir daños si entra en contacto con ciertos productos químicos, como repelente para insectos o protector

solar. Si desea más información, póngase en contacto con el fabricante.

### Recomendaciones

El usuario debe asegurarse de que el producto se encuentra limpio y seco antes y después de su uso. Debe almacenarse en un lugar limpio y seco entre -20 °C y 50 °C. La batería no debe estar completamente descargada antes de un almacenamiento prolongado. El usuario debe asegurarse de que:

- El protector auditivo se adapta, se ajusta y se mantiene de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- Lleva puesto el protector auditivo en todo momento en entornos ruidosos.
- El protector auditivo se inspecciona periódicamente para comprobar el estado.

Si no se siguen estas recomendaciones, la protección que proporciona el protector auditivo se verá gravemente deteriorada.

### Notas adicionales

ISOtunes® FREE Aware es compatible con Bluetooth® V5. No garantizamos la compatibilidad de todas las funciones en cada dispositivo con Bluetooth® habilitado. Compruebe el manual de usuario de su dispositivo en cuanto a compatibilidad y funcionalidad.

Para obtener más información o hacer preguntas relacionadas con los productos o piezas de repuesto y accesorios de ISOtunes®, póngase en contacto con nuestro equipo de Atención al cliente.

Para obtener más información o hacer preguntas relacionadas con los productos o piezas de repuesto y accesorios de ISOtunes®, póngase en contacto con nuestro equipo de Atención al cliente. Tenga en cuenta que el protector auditivo proporciona una función de audio para entretenimiento. Los auriculares están equipados con un limitador de nivel de presión de la señal de audio que limita la señal de audio para entretenimiento a 85 db(A)

nominales en el oído. El límite se mantiene para las entradas de señal de Bluetooth, que son el estándar para las especificaciones A2DP, HFP y HSP de Bluetooth. Este producto no incluye ninguna entrada de línea analógica.

Para obtener más información acerca de ISOtunes® FREE Aware, visite [ISOtunes.co.uk/pages/product-manuals](https://www.isoheadphones.com/pages/product-manuals). Para obtener más información o hacer preguntas relacionadas con los productos o piezas de repuesto y accesorios de ISOtunes®, póngase en contacto con nuestro equipo de Atención al cliente.

Peso: 15 g (ambos auriculares), 50 g (estuche)

Fecha de obsolescencia: 3 años desde la fecha de compra. Prohibido su uso en atmósferas explosivas.

### FCC

Precaución: Se advierte al usuario de que los cambios o modificaciones que no estén aprobados de manera expresa por la parte responsable del cumplimiento podrán anular la autoridad de los usuarios para operar el equipo.

Nota: Este equipo ha sido probado y cumple con las restricciones de un dispositivo digital de clase B, de acuerdo con la sección 15 de las normas de la FCC. Estas restricciones se han diseñado para ofrecer una protección razonable frente a interferencias nocivas en una instalación doméstica. Este equipo genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo a las instrucciones, puede provocar interferencias dañinas a las radiocomunicaciones. No obstante, no se garantiza que no se vayan a producir interferencias en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencias dañinas a una recepción de radio o televisión (se puede comprobar apagando y encendiendo el equipo), se aconseja al usuario que intente corregir dicha interferencia mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.

- Conectar el equipo a una toma de corriente en un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico experto en radio/televisión en busca de ayuda.

El equipo respeta los límites de exposición a la radiación de radiofrecuencia establecidos por la FCC para un entorno no controlado. Los usuarios deben seguir las instrucciones operativas específicas para cumplir con el estándar de exposición a radiofrecuencia. El transmisor no debe colocarse junto a ninguna otra antena o transmisor ni operar con ellos.

El documento completo de la Declaración de conformidad está disponible en: [ISOtunes.co.uk/pages/product-manuals](https://www.isotunes.co.uk/pages/product-manuals).

### **RU y Europa**

[uk-eurosupport@isotunesaudio.com](mailto:uk-eurosupport@isotunesaudio.com)

### **Norteamérica**

[support@isotunesaudio.com](mailto:support@isotunesaudio.com)

1-844-396-3737

Lunes - viernes 9:00 - 17:00 ET

Este producto ha sido certificado por:

Organismo notificado 1974

PZT GmbH

Bismarckstr. 264B

D-26389 Wilhelmshaven, Alemania

El seguimiento de este producto se realiza según el Módulo C2 por:

Organismo notificado 2777

SATRA Technology Europe LTD.

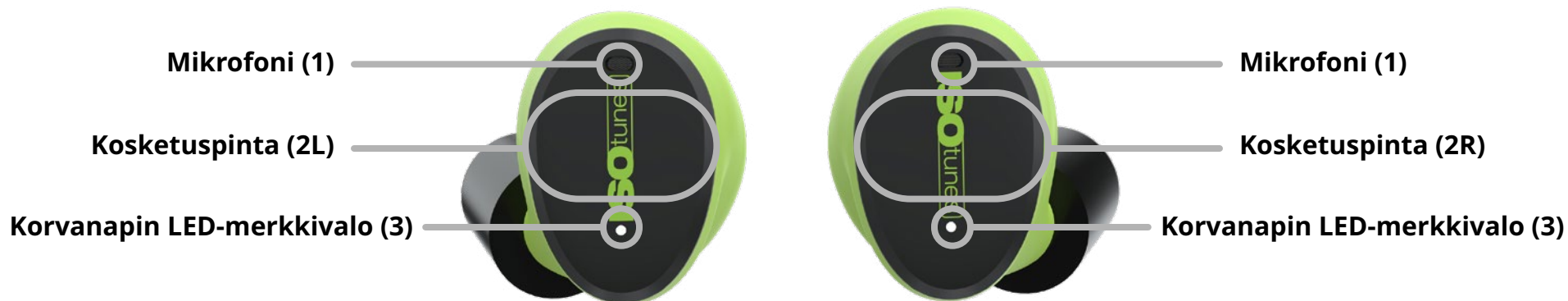
Bracetown Business Park Clonee

D15 YN2P, Irlanda

Por la presente, Haven Technologies declara que el IT-16 cumple con el Reglamento (EN)2016/425 y las normas EN 352-2:2020, EN 352-7:2020, EN 352-9:2020, EN 352-10:2020, la Directiva 2012/19/UE, la Directiva 2011/65/UE y (UE)2015/863, y la Directiva de equipos radioeléctricos 2014/53/UE.



# Säätimien sijainti



## Vasemman korvanapin kosketuspinnan toiminto

## Oikean korvanapin kosketuspinnan toiminto

<b>Aware Technology</b>	<b>Musiikki</b>
UP (+): Yksi napautus	Soita/Tauko: Yksi napautus
DOWN (-): Kaksoisnapautus	Seuraava kappale: Kaksoisnapautus
	Edellinen kappale: Kolmoisnapautus
	<b>Puhelun soittaminen</b>
	Vastaaminen: Yksi napautus
	Lopeta/hylkää puhelu: Pitkä painallus
	Mikrofonin mykistäminen/mykistyksen poistaminen: Yksi napautus

Ei musiikin äänenvoimakkuuden säätöä. Musiikin/puhelun äänenvoimakkuutta säädetään laitteesta (esim. älypuhelin)

# Aware Technology™

Tässä tuotteessa on käytössä Aware Technology. Kyseessä on mikrofonitekniikka, jonka avulla käyttäjä voi kuulla ympäröivän maailman, mutta aina turvallisella äänenvoimakkuudella. Kun ympäröivä melu ylittää turvallisen äänenvoimakkuuden, mikrofonitekniikka reagoi välittömästi ja vaimentaa äänet turvalliselle voimakkuudelle.

Awaren äänenvoimakkuuden säätö on helppoa. Napauta vain **vasenta korvanappia (2L)** kerran lisätäksesi Awaren äänenvoimakkuutta ja napauta **vasenta korvanappia (2L)** kaksi kertaa vähentääksesi Awaren äänenvoimakkuutta.



Vasen korvanappi (2L)



# Korvanappien lataaminen

Ladattavia akkuja on kolme:

- Latauskotelon akku
- Vasemman korvanapin akku
- Oikean korvanapin akku

Aseta korvanapit latauskoteloon. Korvanappien **LED-merkkivalon (3)** pitäisi palaa tasaisesti punaisena sen merkiksi, että korvanapit latautuvat (jos **LED-merkkivalo (3)** ei syty, tutustu tämän käyttöohjeen lopussa olevaan vianetsintälukuun).

## Korvanapin LED-merkkivalo (3)

-  Palaa punaisena = lataus käynnissä (Korvanapit kotelossa)
-  Palaa sinisenä = lataus on valmis (Korvanapit kotelossa)

### HUOMIO

ISOtunes FREE Awaressa on virta pois -ominaisuus, joka säästää akun käyttöikää. Bluetooth-yhteyden katkettua 2 tunnin ajaksi laite sammuu automaattisesti. Käynnistä vain uudelleen jatkaaksesi käyttöä.

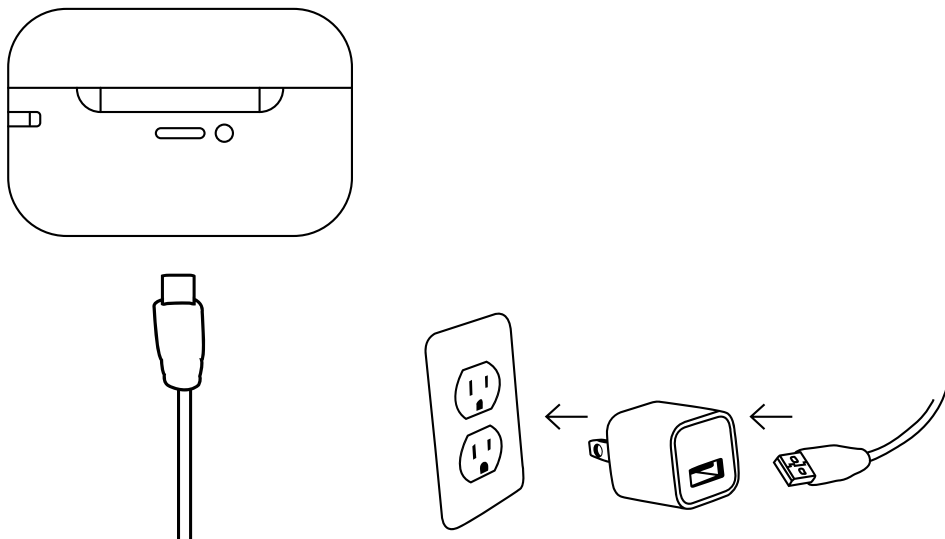


# Kotelon lataaminen

Liitä USB C -latauskaapeli ladataksesi kotelon. Latauskotelon akun merkkivalot alkavat vilkkua latauksen tason merkiksi.

## Latauskotelon merkkivalo

- akun lataus 25 %
- akun lataus 50 %
- akun lataus 75 %
- akun lataus 100 %



### TÄRKEÄÄ TIETOA LATAUKSESTA

Lataa mukana toimitetulla USB C -kaapelilla kytkemällä se latausporttiin. \*Latausjännite saa olla enint. 5V.

# Virta päälle/pois päältä

## Tapa 1

**Virta päällä:** Avaa latauskotelo. Korvanapit kytkeytyvät päälle.

**Virta pois päältä:** Aseta korvanapit latauskoteloon ja sulje kotelo. Korvanapit kytkeytyvät pois päältä.

## Tapa 2

**Virta päällä:** OFF-tilassa kosketa ja pidä oikeaa korvanappia painettuna **(2R)** kunnes kuulet ilmoituksen "Power On". Oikea korvanappisi kytkeytyy päälle. Toista toisella korvanapilla **(2L)** (noin kolme sekuntia)

**Virta pois päältä:** ON-tilassa kosketa ja pidä oikeaa korvanappia painettuna **(2R)** 5 sekunnin ajan kunnes kuulet ilmoituksen "Power Off". Oikea korvanappisi sammuu. Toista toisella korvanapilla **(2L)** (noin viisi sekuntia)

### **Korvanapin LED-merkkivalo (3)**

- Vilkkuva sininen = virta PÄÄLLÄ
- Vilkkuva punainen = virta POIS PÄÄLTÄ




# Bluetooth-pariliitos

Kun virta on päällä, kuulokkeet siirtyvät automaattisesti pariliitostilaan. Kuulet lauseen "Bluetooth Pairing Mode" ja LED-merkkivalo (3) alkaa vilkkua molemmissa korvanapeissa vuoroin sinisenä, vuoroin punaisena.

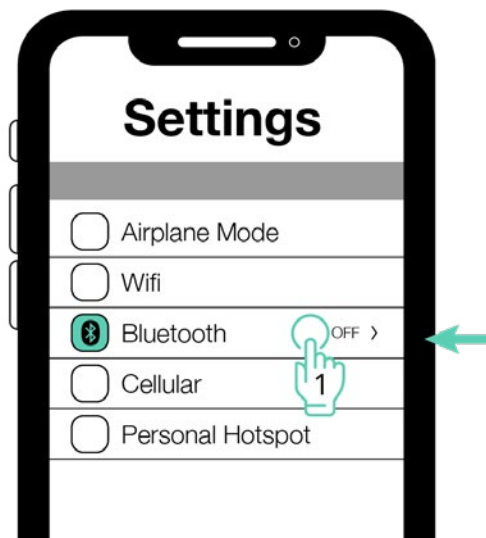


## Korvanapin LED-merkkivalo (3)

 Vilkkuva sininen ja punainen = pariliitostila



Avaa laitteesi  
Bluetooth-asetukset.



Etsi laite "ISOtunes FREE Aware."  
Muodosta pariliitos ja yhdistä.  
Kun yhteys on muodostettu,  
kuulet "Bluetooth Connected."



# Musiikki (Oikean korvanapin painike)

- ▷|| **Soita/Tauko:** Napauta kosketuspintaa kerran (2)
- ▷▷ **Seuraava kappale:** Napauta kosketuspintaa kaksi kertaa (2)
- ◁◁ **Edellinen kappale:** Napauta kosketuspintaa kolme kertaa (2)

## Äänenvoimakkuuden säätö

Musiikin/puhelun äänenvoimakkuutta säädetään yhdistetystä laitteesta (esim. älypuhelin)



Oikea korvanappi (2R)

# Puhelujen soittaminen (Oikean korvanapin painike)

**Vastaa/lopetta puhelu:** Napauta oikeaa korvanappia kerran

**Puhelun hylkääminen:** Paina pitkään oikeaa korvanappia

**Puhelun lopettaminen:** Paina pitkään oikeaa korvanappia

**Puheluiden asettaminen pitoon/vaihtaminen:** Napauta oikeaa korvanappia kaksi kertaa

**Mikrofonin mykistäminen/mykistyneen poistaminen:** Napauta oikeaa korvanappia kerran

## Siri/Google Assistant

Pidä kosketuspintaa painettuna (2) yhden sekunnin ajan.

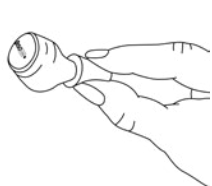


Oikea korvanappi (2R)

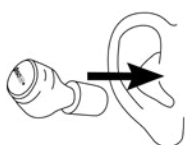
# Vianetsintä

## Asentaminen

1. Purista vaahtomuovinen korvakappale varovasti runkoon/ääniporttiin.
2. Aseta korvakappale korvaasi niin syväälle kuin on mukavasti mahdollista.
3. Käännä korvanappia hiukan kunnes se on tiukasti korvassasi.
4. Aseta korvanappi tiiviisti korvasi sisäreunaa vasten.



Kuva. 1



Kuva. 2



Kuva. 3



Kuva. 4

## Tehdasasetukset

**Jos sammuttamisessa, pariliitoksen muodostamisessa tai kosketuspinnan toiminnoissa ilmenee ongelmia, suosittelemme tehdasasetusten palauttamista. Tällöin Bluetooth-yhteys katkaistaan ja laite on yhdistettävä uudelleen.**

1. Poista "ISOtunes FREE Aware" älypuhelimesi liitettyjen Bluetooth-laitteidesi listasta.
2. Kotelon ollessa auki, pidä kotelon takana sijaitsevaa akun latauksen tarkistuspainiketta painettuna 10 sekunnin ajan molempien korvanappien ollessa kotelossa.
3. Latauskotelon LED-merkkivalot vilkkuvat onnistuneen pariliitoksen purun merkiksi.
4. Seuraa laitteesi Bluetooth-pariliitoksen ohjeita muodostaaksesi liitoksen uudelleen.

## Legalities

### Fitting

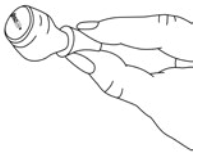


FIG. 1

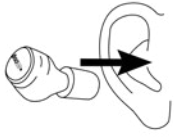


FIG. 2



FIG. 3



FIG. 4

### ANSI S3.19-1974 Table (NRR Table)

#### Short Eartips

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR
Grand Mean Attenuation, dB	30.7	28.2	33.7	33.5	32.9	33.9	35.9	40.1	42.7	<b>25</b>
Standard Deviation	5.0	3.4	5.0	3.3	2.5	2.4	4.3	2.6	2.1	

#### Tall Eartips

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR
Grand Mean Attenuation, dB	29.4	28.4	33.4	33.0	32.2	35.6	40.0	44.6	45.0	<b>25</b>
Frequency, Hz	4.7	3.6	4.3	3.9	3.0	3.6	5.2	3.4	2.8	

### EN 352-2:2020 Table (SNR Table)

#### Short Eartips

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR
Mf (dB)	26.4	30.5	33.5	33.8	32.8	37.1	41.6	<b>32</b>
sf (dB)	3.4	3.3	4.6	4.9	2.7	4.6	4.4	
APVf	23.0	27.2	28.9	28.9	30.1	32.5	37.2	

	SNR	H	M	L
Mean	34.5	33.9	32.9	31.0
Standard Dev.	2.3	3.0	3.0	2.7
Value	32.0	32.0	30.0	28.0

### Tall Eartips

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR
Mf (dB)	28.5	31.8	34.9	34.6	33.4	40.2	45.2	<b>33</b>
sf (dB)	4.2	4.0	5.1	5.1	3.6	4.4	3.5	
APVf	24.3	27.9	29.8	29.6	29.8	35.8	41.7	

	SNR	H	M	L
Mean	35.7	35.0	33.9	32.4
Standard Dev.	2.8	2.8	3.4	3.5
Value	33.0	32.0	31.0	29.0

### Criterion Levels

Criterion level:	H = 115 dB(A)	M = 114 dB(A)	L = 111 dB(A)
------------------	---------------	---------------	---------------

### Bluetooth® (HFP)

Criterion input signal:	33.5 DBFS
Sound output level at maximum input signal:	101.5 dB(A) at -14 dBFS
Usage time for maximum input signal:	0.1 h at -14 dBFS

### Bluetooth® (A2DP)

Maximum sound level:	79.9 dB(A) at -10 dBFS
----------------------	------------------------

### Tärkeää

Lue turvallisuusohjeet siten, että ymmärrät ne, ja seuraa ohjeita. Kuulosuojaimen toiminta on tasosta riippuvaista, turvallisuuteen liittyvää audionsyöttöä sekä viihteellistä audiokuuntelua.

### Mallit

IT-15 ISOtunes FREE Aware  
IT-16 ISOtunes FREE Aware EN 352

**Koko käyttöopas löytyy osoitteesta**  
[ISOtunes.co.uk/pages/product-manuals](https://www.iso-tunes.co.uk/pages/product-manuals)

ISOtunes FREE Aware -kuulosuojainten mukana toimitetaan kolmet TRILOGY™ -vaahtomuovikorvakappaleet (S,M,L), kolmet lyhyet TRILOGY™ -vaahtomuovikorvakappaleet (S,M,L) ja yhdet silikoniset kolminkertaisen reunuksen korvakappaleet. Valitse korvakäytäväsi parhaiten sopiva koko. Muista, mitä tiiviimpi istuvuus, sitä parempi melun eristävyys. Silikonisten korvakappaleiden meluneristävyyttä ei ole testattu, eikä niitä pitäisi käyttää meluisissa ympäristöissä.

### Asettaminen korvaan

1. Purista vaahtomuovinen korvakappale varovasti runkoon/ääniporttiin.
2. Aseta korvakappale korvaasi niin syvälle kuin on mukavasti mahdollista.
3. Käännä korvanappia hiukan kunnes se on tiukasti korvassasi.
4. Aseta korvanappi tiiviisti korvasi sisäreunaa vasten.

### Esittely

Kiitos, että ostit ISOtunes® FREE Aware True Wireless Noise-Isolating -korvanapit. Nämä korvanapit on suunniteltu erityisesti meluisia ympäristöjä varten, ja ne pystyvät estämään paljon ympäristön melua, jotta voit kuunnella musiikkia tai keskustella puhelimessa rauhassa.

### Toiminnot

[Katso **Pikaopas**]

Lataa ISOtunes FREE Aware -kuulokkeesi vain maksimissaan viiden voltin laturilla. Yli 5 voltin laturin käyttäminen voi olla vaarallista ja saattaa vaurioittaa ISOtunes-tuotettasi. Ole erityisen varovainen "pikalataus"- tai "turbolataus"-latureiden kanssa, jotka antavat usein 9, 12 tai 15 volttia. ISOtunes FREE Aware -kuulokkeita ei voi ladata yli viiden voltin määrällä.

### Melunvaimennus HYVÄKSYNTÄ

Tämä laite on testattu eurooppalaisen turvastandardin EN 352-2:2020 sekä kuulosuojausta koskevan ANSI S3.19-1974

-standardin mukaisesti. Sen Yhden numeron luokitus (SNR) on 32 dB ja Melunvaimennusluokitus (NRR) on 25 dB.

### ANSI S3.19-1974

Kun ISOtunes® FREE Aware -kuulokkeita pidetään korvassa ohjeistetulla tavalla, kuulokkeita käyttävän henkilön korvaan tulevan melun tasosta saa tarkahkon arvion laskemalla A-painotetun ympäristön melun tason ja Äänenvaimennusluokituksen (NRR) välisen erotuksen. Jos laite asetetaan korvalle väärin, sen melunvaimennuksen teho heikkenee. Katso ohjeet kuulokkeiden korvalle asettamiseen mukana olevista ohjeista.

A1: Taajuus (Hz)

A2: Keskimääräinen vaimennus (dB)

A3: Keskijakauma (dB)

Esimerkki:

1. Korvan kohdalta mitattu ympäristön melun taso on 100 dB.
2. ISOtunes® FREE Aware -kuulokkeiden melunvaimennusluokitus on 25 dB.
3. Korviin tulevan melun taso on suunnilleen 75 dB.

Huomaathan, että NRR perustuu jatkuvan melun vaimentamiseen, eikä luokitus välttämättä osoita tarkkaan, kuinka paljon kuulokkeet suojaavat impulsiivisia ääniä, kuten aseiden laukaisua, vastaan.

### EN 352

Tuote on testattu ja hyväksytty PPE-standardien EN 352-2:2020, EN 352-7:2020, EN 352-9:2020 ja EN 352-10:2020 mukaisesti.

Korvatulpissa on melutasosta riippuva vaimennus ja turvallisuuteen liittyvä äänitulo. Tarkista oikea käyttötapa ennen käyttöä. Jos havaitset vääristymiä tai vikoja, katso vianmääritysohjeet.

Tyypillinen jatkuva käyttöaika on täyteen ladattuna 13 tuntia. Akun suorituskyky voi heikentyä tämän ajan jälkeen ja normaalin käytön myötä.

Kuulonsuojaimen äänipiirin ulostulo saattaa ylittää altistumisen raja-arvotason.

Huomaa, että ISOtunes FREE Aware tarjoaa viihdeaudiopalvelun. Kuulokkeet mahdollistavat äänisignaalin äänenpainerajoituksen, joka rajoittaa viihteen äänisignaalin korvalle vaikuttavaan arvoon 85 db (A). Tämä raja on käytössä myös Bluetooth-tulosignaalisissa, joka on Bluetooth A2DP -, HFP- ja HSP-määritelmien mukainen.

Varoitusäänten kuuleminen tietyillä työpaikoilla saattaa vaarantua viihdetoimintoa käytettäessä.

### **SafeMax™ -teknologia**

ISOtunes® FREE Aware -kuulokkeissa käytetään SafeMax™ -teknologiaa, ja äänenvoimakkuus on rajoitettu 85 desibeliin (IT-15) tai 79 desibeliin (IT-16). ISOtunes® -laitteet, joissa käytetään SafeMax™ -teknologiaa ovat OSHA:n ja ANSI:n vaatimusten mukaisia ja täyttävät, kun on ilmoitettu, eurooppalaisen turvallisuusstandardin EN 352.

Korvatulpat rajoittavat äänisignaalin äänenpainetasoa. Korvatulpat rajoittavat viihdeäänisignaalin alle 82 dB(A):n tehoon korvaan.

### **Puhdistus ja huolto**

Vahtomuoviset TRILOGY™-korvanapit ovat kertakäyttöisiä. Huippusuorituskyvyn varmistamiseksi suosittelemme TRILOGY™-vahtomuovikärjen vaihtamisen kolmen kuukauden välein tai kun ne likaantuvat. Jos haluat ostaa lisää korvanappeja, mene osoitteeseen [ISOtunes.com](https://www.isotunes.com) tai [ISOtunes.co.uk](https://www.isotunes.co.uk)

Vahtomuoviset TRILOGY™-korvanapit on tarkastettava säännöllisesti hapertumisen, halkeilun tai muun mahdollisen vaurioitumisen varalta. Korvanapit voidaan puhdistaa

käyttökertojen välillä kostealla liinalla ja vedellä. Ajan myötä korvanapit on vaihdettava.

- Puhdista ISOtunes FREE Aware -kuulokkeesi pyyhkimällä ne varovasti puhtaalla ja kostealla liinalla, jossa on mietoa saippuaa.
- Älä upota korvanappeja veteen.
- Älä käytä hankaavia puhdistusaineita korvanappien puhdistukseen.

Jos korvanapit kastuvat hiestä tai sateesta, lopeta käyttö ja anna niiden kuivua.

### **Automaattinen sammutus**

ISOtunes FREE Aware -kuulokkeet sammuvat automaattisesti kahden tunnin käytön jälkeen.

### **VAROITUKSET**

ISOtunes® FREE Aware estää ulkopuolista melua erinomaisesti. Siksi ISOtunes® FREE Aware -kuulokkeita EI pitäisi käyttää ympäristössä, jossa käyttäjän on oltava oman turvallisuutensa takia täysin tietoinen ympäristöstään. Esimerkki: ÄLÄ käytä kuulokkeita, kun ajat autoa tai moottoripyörää. ÄLÄ myöskään käytä kuulokkeita pyöräillessäsi ulkona. Käyttäjä on yksin vastuussa siitä, että ISOtunes® FREE Aware -kuulokkeita käytetään VAIN turvallisessa ympäristössä.

Tietyt kemialliset aineet, kuten aurinkovoide ja hyönteismyrkky saattavat vaikuttaa tuotteeseen haitallisesti. Lisätietoja saat valmistajalta.

### **Suosituks**

Käyttäjän on varmistettava, että tuote puhdistetaan ja kuivataan kunnolla ennen ja jälkeen käytön. Tuote on säilytettävä puhtaassa ja kuivassa tilassa -20 °C-50 °C lämpötilassa. Akku ei saa tyhjäntyä kokonaan ennen pitkäaikaista varastointia.

Käyttäjän on varmistettava, että:

- Kuulosuojain sovitaan, säädetään ja huolletaan valmistajan ohjeiden mukaan.
- Kuulosuojainta käytetään meluisissa ympäristöissä koko ajan.
- Kuulosuojain tarkistetaan säännöllisesti huollon tarpeen toteamiseksi.

Jos näitä suosituksia ei noudateta, kuulosuojaimen tarjoama suoja heikentyy huomattavasti.

### Lisähuomioita

ISOTunes® FREE Aware -kuulokkeet tukevat Bluetooth® V5 -versiota. Emme takaa, että kaikki toiminnot toimisivat kaikissa Bluetoothia® käyttävissä laitteissa. Tarkistathan laitteesi käyttöoppaasta tiedot yhteensopivuudesta ja toiminnoista.

Saadaksesi lisätietoja tai kysyäksesi ISOTunes® -tuotteista, varaosista tai lisävarusteista, ole hyvä ja ota yhteyttä asiakastukeemme.

Saadaksesi lisätietoja tai kysyäksesi ISOTunes® -tuotteista, varaosista tai lisävarusteista, ole hyvä ja ota yhteyttä asiakastukeemme. Huomaa, että kuulosuojaimessa on viihdekuuntelutoiminto. Korvanapit mahdollistavat äänisignaalin äänenpaineen rajoituksen, joka rajoittaa viihteen äänisignaalin korvalle vaikuttavaan arvoon 85 db (A). Tämä raja on käytössä myös bluetooth-tulosignaali, joka on Bluetooth A2DP -, HFP- ja HSP-määritelmien mukainen. Tuotteessa ei ole analogista tulolinjaa.

Saadaksesi lisätietoja ISOTunes® FREE Aware -kuulokkeista, käy osoitteessa: [ISOTunes.co.uk/pages/product-manuals](https://www.isotunes.co.uk/pages/product-manuals).  
Saadaksesi lisätietoja tai kysyäksesi ISOTunes® -tuotteista, varaosista tai lisävarusteista, ole hyvä ja ota yhteyttä asiakastukeemme.

Paino: 15g (molemmat kuulokkeet), 50g (kotelo)

Parasta ennen: 3 vuotta ostopäivämäärästä.

Ei saa käyttää räjähdysriskissä ympäristössä.

### FCC

Huom: Käyttäjän tulisi huomioida että kuulokkeisiin tehdyt muutokset, joita kuulokkeiden valmistaja tai muu sääntöjen mukaisuudesta vastaava taho ei ole hyväksynyt, voivat mitätöidä käyttäjän valtuuden tai oikeuden käyttää laitetta.

Huomaa: Tuote on testattu ja havaittu Luokan B digitaalisten laitteiden rajoitusten mukaiseksi FCC-säännösten osan 15 mukaan. Nämä rajoitukset on tarkoitettu antamaan kohtuullinen suoja vahingollista häiriötä vastaan asuinrakennuksessa. Laitte tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuusenergiaa ja jos sitä ei asenneta ja käytetä ohjeiden mukaan, se voi aiheuttaa vahingollisia häiriöitä radioviestintään. Ei kuitenkaan ole varmaa, että häiriöitä ei tietyssä asennuksessa/rakennuksessa ilmene. Jos laite aiheuttaa vahingollisia häiriöitä radio- tai televisiovastaanottoon, mikä on mahdollista todeta kytkemällä laite pois päältä ja päälle, käyttäjää kehoitetaan korjaamaan häiriöt yhdellä tai useammalla seuraavista toimenpiteistä:

- Vastaanotinantennin uudelleensuuntaus tai -sijoitus
- Laitteen ja vastaanottimen välisen etäisyyden kasvattaminen.
- Laitteen liittäminen toisen virtapiirin pistokkeeseen kuin mihin vastaanotin on liitetty.
- Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai kokeneeseen radio-/TV-asentajaan saadaksesi apua.

Laite on FCC:n valvomattomassa ympäristössä tapahtuvan RF-säteilyaltistuksen rajojen mukainen. Loppukäyttäjän on noudatettava annettuja käyttöohjeita, jotta radiosäteilyaltistuksen rajat eivät ylitä. Lähetintä ei saa sijoittaa yhdessä tai käyttää yhdessä minkään muun antennin tai lähettimen kanssa.

Täydellinen vaatimustenmukaisuustodistus löytyy osoitteesta: [ISOTunes.co.uk/pages/product-manuals](https://www.isotunes.co.uk/pages/product-manuals).

**Yhdistynyt kuningaskunta & Eurooppa**  
[uk-eurosupport@isotunesaudio.com](mailto:uk-eurosupport@isotunesaudio.com)

## **Pohjois-Amerikka**

[support@isotunesaudio.com](mailto:support@isotunesaudio.com)

1-844-396-3737

Maanantai-Perjantai klo 9-5 USA:n itäistä aikaa (16-24 Suomen aikaa)

Tämän tuotteen on sertifioinut:

Ilmoitettu elin 1974

PZT GmbH

Bismarckstr. 264B

D-26389 Wilhelmshaven, Saksa

Tämän tuotteen valvonta suoritetaan

moduulin C2 mukaisesti:

Ilmoitettu laitos 2777

SATRA Technology Europe LTD.

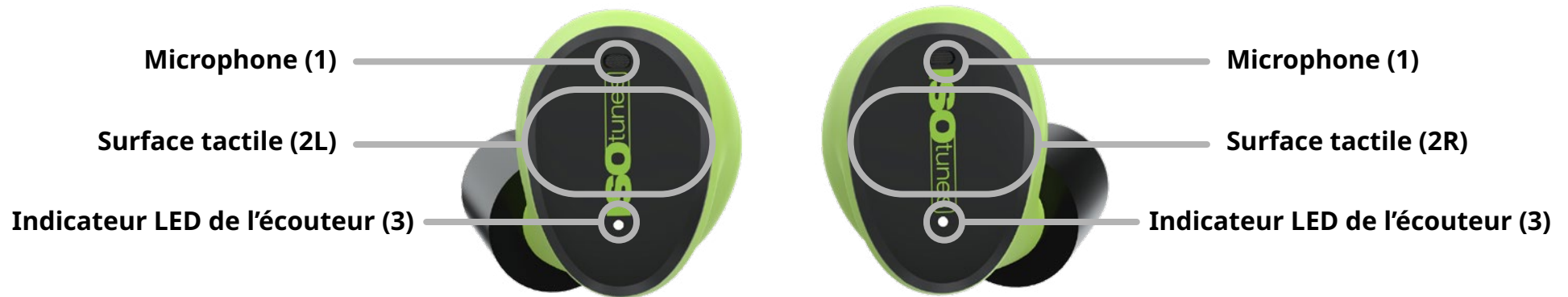
Bracetown Business Park Clonee

D15 YN2P, Irlanti

Haven Technologies vakuuttaa, että IT-16 on asetuksen (EN) 2016/425 ja EN 352-2:2020, EN 352-7:2020, EN 352-9:2020, EN 352-10:2020, direktiivin 2012/19/EU, direktiivin 2011/65/EU ja (EU)2015/863 sekä radiolaitedirektiivin 2014/53/EU mukainen.



# Emplacement des commandes



## Fonction de surface tactile de l'écouteur gauche

### Aware Technology

MONTER (+) : Une pression

DIMINUER (-) : Deux pressions

## Fonction de surface tactile de l'écouteur droit

### Musique

Lecture/Pause : Une pression

Plage suivante : Deux pressions

Plage précédente : Trois pressions

### Appel téléphonique

Réponse : Une pression

Terminer/Rejeter un appel : Pression longue

Couper/Réactiver le microphone : Une pression

Aucun contrôle du volume de la musique. Le volume de la musique/des appels téléphoniques est contrôlé par l'appareil (par ex. smartphone)

# Aware Technology™

Ce produit intègre la technologie Aware. Cette technologie intègre un microphone qui permet à l'utilisateur d'entendre le monde qui l'entoure, mais toujours à un niveau d'écoute confortable. Lorsque le bruit ambiant dépasse un seuil de volume jugé néfaste, le microphone répond immédiatement et atténue le bruit sous le seuil de sécurité.

L'ajustement du seuil de volume Aware est très facile. Appuyez simplement une fois sur **l'écouteur gauche (2L)** pour Augmenter le seuil de volume Aware et appuyez deux fois sur **l'écouteur gauche (2L)** pour Diminuer le seuil de volume Aware.



Écouteur gauche (2L)



# Charger les écouteurs

Trois batteries doivent être chargées :

- Batterie de l'étui de recharge
- Batterie de l'écouteur gauche
- Batterie de l'écouteur droit

Placez les écouteurs dans l'étui de recharge. La **LED (3)** doit être rouge continu, indiquant que les écouteurs sont en train de charger (si la **LED (3)** ne s'allume pas, reportez-vous à la section de dépannage à la fin de ce manuel).

## Indicateur LED de l'écouteur (3)

-  Rouge continu = en cours de recharge (Écouteurs dans l'étui)
-  Bleu continu = complètement rechargé (Écouteurs dans l'étui)

### **ATTENTION**

ISOtunes FREE Aware è dotato di una funzionalità di spegnimento che conserva la durata della batteria. Dopo 2 ore di disconnessione Bluetooth, il dispositivo si spegnerà. Basta accenderlo nuovamente per continuare a utilizzarlo.

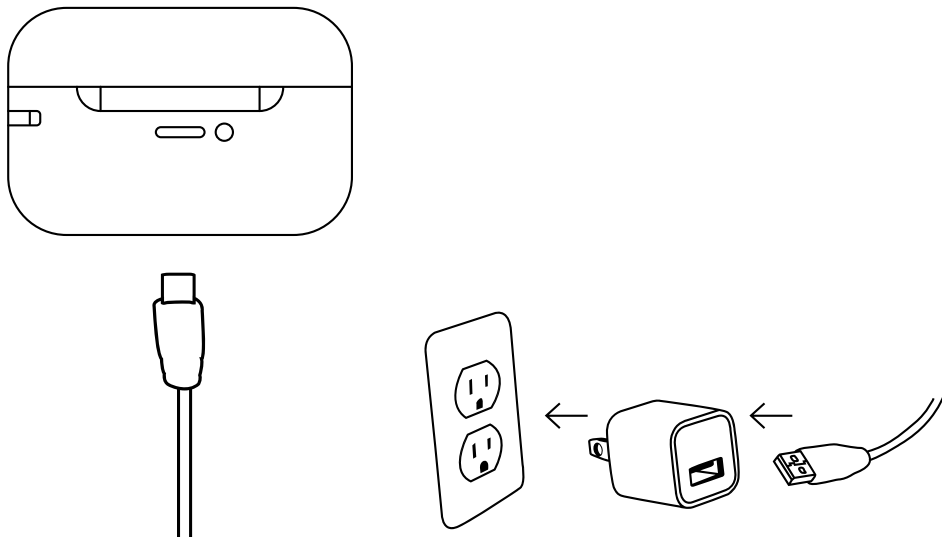


# Charger l'étui

Insérez le câble de recharge USB-C pour charger l'étui. La LED de batterie de l'étui de recharge commence à clignoter pour indiquer le niveau de charge.

## LED de l'étui de recharge

- 25 % d'autonomie de batterie
- 50 % d'autonomie de batterie
- 75 % d'autonomie de batterie
- 100 % d'autonomie de batterie



### **INFORMATIONS DE RECHARGE** **IMPORTANTES**

Rechargez les écouteurs à l'aide du câble USB-C fourni en le connectant au port de recharge. *\*La tension de charge ne doit pas excéder 5 V.*

# Mise sous/hors tension

## Méthode 1

**Mise sous tension :** Ouvrez l'étui de recharge. Les écouteurs s'allumeront.

**Mise hors tension :** Placez les écouteurs dans l'étui de recharge et fermez-le. Les écouteurs s'éteindront.

## Méthode 2

**Mise sous tension :** En MODE HORS TENSION, appuyez sur l'écouteur R (**2R**) jusqu'à ce que vous entendiez « Mise sous tension », ce qui allumera votre écouteur R. Répétez avec l'autre écouteur (**2L**) (env. trois secondes)

**Mise hors tension :** En MODE SOUS TENSION, appuyez sur l'écouteur R (**2R**) pendant 5 secondes jusqu'à ce que vous entendiez « Mise hors tension », ce qui éteindra votre écouteur R. Répétez avec l'autre écouteur (**2L**) (env. cinq secondes)

### Indicateur LED de l'écouteur (3)

- Bleu clignotant = sous tension
- Rouge clignotant = hors tension



# Couplage Bluetooth

Après la mise sous tension, les écouteurs se mettront automatiquement en mode couplage. Vous entendrez « Mode couplage Bluetooth » et la LED (3) clignotera, en alternant le rouge et le bleu sur les deux écouteurs.

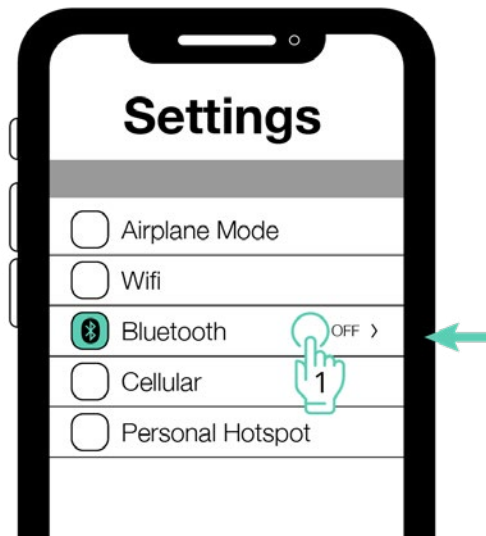


## Indicateur LED de l'écouteur (3)

 Rouge/bleu clignotant = mode couplage



Ouvrez les paramètres Bluetooth de votre appareil.



Recherchez « ISOtunes FREE Aware ». Coupez et connectez les systèmes. Une fois connecté, vous entendrez « Bluetooth connecté ».



# Musique (Contrôle de l'écouteur droit)

- ▷|| Lecture/Pause : Appuyez une fois sur la Surface tactile (2)
- ▷▷ Plage suivante : Appuyez deux fois sur la Surface tactile (2)
- ◀◀ Plage précédente : Appuyez trois fois sur la Surface tactile (2)

## Contrôle du volume

Le volume de la musique et des appels téléphoniques est contrôlé par l'appareil couplé (par ex. smartphone)



Écouteur droit (2R)

# Appels téléphoniques (Contrôle de l'écouteur droit)

**Répondre/Terminer l'appel :** Une pression sur l'écouteur droit

**Rejeter un appel :** Pression longue sur l'écouteur droit

**Terminer un appel :** Pression longue sur l'écouteur droit

**Mettre en attente/Basculer les appels en attente :** Deux pressions sur l'écouteur droit

**Couper/Réactiver le microphone :** Une pression sur l'écouteur droit

## Assistant Google/Siri

Appuyez sur la Surface tactile (2) et maintenez-la pendant 1 seconde.



Écouteur droit (2R)

# Dépannage

## Ajustement

1. Comprimez soigneusement l'embout en mousse sur la tige/port audio.
2. Insérez l'embout dans votre oreille assez profondément, tout en restant confortable.
3. Faites légèrement pivoter l'écouteur jusqu'à ce qu'il soit bien maintenu dans le creux de l'oreille.
4. Veillez à ce que l'écouteur soit bien appuyé contre le bord interne de votre oreille.



FIG. 1

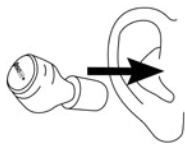


FIG. 2



FIG. 3



FIG. 4

## Réinitialisation

Lors des problèmes de mise sous tension, de couplage ou de fonctionnalité de surface tactile, nous recommandons une réinitialisation. Ainsi, le Bluetooth sera déconnecté et l'appareil devra être couplé à nouveau.

1. Retirez « ISOtunes FREE Aware » des appareils Bluetooth couplés avec votre smartphone.
2. Avec le boîtier ouvert, appuyez sur et maintenez le bouton d'indicateur d'autonomie de la batterie situé au dos de l'étui, pendant dix secondes, avec les deux écouteurs dans l'étui.
3. Les LED de l'étui de recharge clignoteront pour indiquer une réinitialisation réussie du couplage.
4. Suivez les instructions de couplage Bluetooth pour coupler à nouveau votre appareil.

## Legalities

### Fitting



FIG. 1

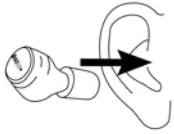


FIG. 2



FIG. 3



FIG. 4

### ANSI S3.19-1974 Table (NRR Table)

#### Short Eartips

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR
Grand Mean Attenuation, dB	30.7	28.2	33.7	33.5	32.9	33.9	35.9	40.1	42.7	<b>25</b>
Standard Deviation	5.0	3.4	5.0	3.3	2.5	2.4	4.3	2.6	2.1	

#### Tall Eartips

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR
Grand Mean Attenuation, dB	29.4	28.4	33.4	33.0	32.2	35.6	40.0	44.6	45.0	<b>25</b>
Frequency, Hz	4.7	3.6	4.3	3.9	3.0	3.6	5.2	3.4	2.8	

### EN 352-2:2020 Table (SNR Table)

#### Short Eartips

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR
Mf (dB)	26.4	30.5	33.5	33.8	32.8	37.1	41.6	<b>32</b>
sf (dB)	3.4	3.3	4.6	4.9	2.7	4.6	4.4	
APVf	23.0	27.2	28.9	28.9	30.1	32.5	37.2	

	SNR	H	M	L
Mean	34.5	33.9	32.9	31.0
Standard Dev.	2.3	3.0	3.0	2.7
Value	32.0	32.0	30.0	28.0

### Tall Eartips

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR
Mf (dB)	28.5	31.8	34.9	34.6	33.4	40.2	45.2	<b>33</b>
sf (dB)	4.2	4.0	5.1	5.1	3.6	4.4	3.5	
APVf	24.3	27.9	29.8	29.6	29.8	35.8	41.7	

	SNR	H	M	L
Mean	35.7	35.0	33.9	32.4
Standard Dev.	2.8	2.8	3.4	3.5
Value	33.0	32.0	31.0	29.0

### Criterion Levels

Criterion level:	H = 115 dB(A)	M = 114 dB(A)	L = 111 dB(A)
------------------	---------------	---------------	---------------

### Bluetooth® (HFP)

Criterion input signal:	33.5 DBFS
Sound output level at maximum input signal:	101.5 dB(A) at -14 dBFS
Usage time for maximum input signal:	0.1 h at -14 dBFS

### Bluetooth® (A2DP)

Maximum sound level:	79.9 dB(A) at -10 dBFS
----------------------	------------------------

### Important

Veuillez lire, comprendre et suivre toutes les informations de sécurité. Cette protection auditive fournit une fonctionnalité dépendant du niveau, une entrée radio liée à la sécurité et un dispositif de divertissement audio.

### Modèles

IT-15 ISOtunes FREE Aware  
IT-16 ISOtunes FREE Aware EN 352

**Vous pouvez lire le manuel entier ici :**  
[ISOtunes.co.uk/pages/product-manuals](https://ISOtunes.co.uk/pages/product-manuals)

L'ISOtunes FREE Aware est fourni avec 3 jeux d'embouts en mousse TRILOGY™ (S,M,L), 3 jeux d'embouts courts en mousse TRILOGY™ (S,M,L) et 1 jeu d'embouts en silicone à triple ailette. Choisissez la taille qui correspond le mieux à votre canal auditif. N'oubliez pas qu'un meilleur ajustement permet de mieux bloquer le bruit.

### Ajustement

1. Comprimez soigneusement l'embout en mousse sur la tige/port audio.
2. Insérez l'embout dans votre oreille assez profondément, tout en restant confortable.
3. Faites légèrement pivoter l'écouteur jusqu'à ce qu'il soit bien maintenu dans le creux de l'oreille.
4. Veillez à ce que l'écouteur soit bien appuyé contre le bord interne de votre oreille.

### Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté les écouteurs antibruit ISOtunes® FREE Aware. Ces écouteurs ont été spécifiquement conçus pour être utilisés dans des environnements bruyants. Vous pouvez ainsi bloquer la plupart des bruits ambiants afin d'écouter de la musique ou parler au téléphone sans interruption.

### Commandes

[Voir le **Guide de démarrage rapide**]

Chargez votre ISOtunes FREE Aware uniquement avec un chargeur de maximum 5 V. Le fait d'utiliser un chargeur supérieur à 5 V peut être dangereux et endommager votre produit ISOtunes. Faites particulièrement attention aux chargeurs « charge rapide » ou « charge turbo », fournissent souvent 9, 12 ou 15 V. Votre ISOtunes FREE Aware ne peut pas être chargé à des niveaux de tension supérieurs à 5 V.

### APPROBATION d'atténuation du bruit

Ce produit a été testé selon la Norme de sécurité européenne EN 352-2:2020 et la Norme ANSI S3.19-1974 pour une protection contre le bruit, avec une valeur Single Number Rating (SNR, valeur d'atténuation) de 32 dB et une valeur Noise Reduction Rating (NRR, coefficient d'atténuation sonore) de 25 dB.

### ANSI S3.19-1974

Le niveau de bruit entrant dans l'oreille d'une personne, lorsque les écouteurs ISOtunes® FREE Aware sont portés directement, est très proche de la différence entre un niveau sonore environnemental pondéré A et le Noise Reduction Rating (NRR). L'utilisation non adaptée de ce périphérique réduira son efficacité en ce qui concerne l'atténuation du bruit. Consultez les instructions jointes pour un ajustement adapté.

A1 : Fréquence (Hz)

A2 : Atténuation moyenne (dB)

A3 : Écart type (dB)

Exemple :

1. Le niveau de bruit environnant mesuré à l'oreille est de 100 dB.
2. Le NRR de ISOtunes® FREE Aware est de 25 dB.
3. Le niveau de bruit entrant dans l'oreille est environ égal à 75 dB.

Veillez noter que le NRR se base sur l'atténuation du bruit continu et peut ne pas être un indicateur précis de la protection réalisable contre un bruit impulsif, par exemple un coup de feu.

### EN 352

Le produit a été testé et approuvé conformément aux normes EPI : EN 352-2:2020, EN 352-7:2020, EN 352-9:2020 et EN 352-10:2020.

Les protections auditives sont fournies avec une atténuation dépendant du niveau et une entrée audio liée à la sécurité. Vérifiez le bon fonctionnement avant utilisation. Si une

déformation ou une panne est détectée, reportez-vous aux conseils de dépannage.

La période typique d'utilisation continue à laquelle on peut s'attendre lors d'une charge complète est de 13 heures. Les performances de la durée de vie de la batterie peuvent se détériorer au-delà de cette durée et avec une utilisation normale.

La sortie du circuit audio de la protection auditive peut dépasser le niveau limite d'exposition.

Veuillez noter qu'ISOtunes FREE Aware fournit un dispositif de divertissement audio. La protection auditive fournit une limite de niveau de pression du son du signal audio, qui limite le signal audio de divertissement à 85 db(A) effectifs à l'oreille. Cette limite est maintenue pour les entrées de signal Bluetooth qui sont standard aux spécifications Bluetooth A2DP, HFP et HSP.

L'audibilité des signaux d'avertissement sur un lieu de travail spécifique peut être altérée lors de l'utilisation du dispositif de divertissement.

### **Technologie SafeMax™**

ISOtunes® FREE Aware incorpore la technologie SafeMax™, le volume de sortie a ainsi été limité à 85 décibels (IT-15) ou 79 décibels (IT-16). Les périphériques ISOtunes® avec technologie SafeMax™ sont conformes aux normes OSHA et ANSI lorsque désigné, répond à la norme européenne de sécurité EN 352.

Les protections auditives fournissent une limitation du niveau de pression sonore du signal audio. Les protections auditives limitent le signal audio de divertissement à moins de 82 dB(A) effectifs à l'oreille.

### **Nettoyage et maintenance**

Les embouts en mousse TRILOGY™ sont jetables. Pour garantir des performances optimales, nous vous recommandons de remplacer les embouts en mousse TRILOGY™ tous les trois

mois ou lorsqu'ils sont sales. Pour acheter des embouts supplémentaires, rendez-vous sur [ISOtunes.com](https://www.isoheadphones.com) ou [ISOtunes.co.uk](https://www.isoheadphones.co.uk)

Les embouts en mousse TRILOGY™ doivent être régulièrement inspectés à la recherche de détérioration, fissure ou autre dommage. Les embouts peuvent être nettoyés entre les utilisations avec un chiffon humide et de l'eau. Avec le temps, les embouts doivent être remplacés.

- Nettoyez votre ISOtunes® FREE Aware en l'essuyant doucement avec un chiffon propre et humide et du détergent doux.
- N'immergez pas les écouteurs dans de l'eau.
- N'utilisez pas de solvants nettoyants abrasifs pour nettoyer les écouteurs.

Si les écouteurs sont mouillés par de la sueur ou de la pluie, veuillez ne plus vous en servir et laissez-les sécher.

### **Désactivation automatique**

ISOtunes FREE Aware s'éteint automatiquement après 2 heures d'utilisation.

### **AVERTISSEMENTS**

ISOtunes® FREE Aware bloque le bruit extérieur de manière très efficace. Ainsi, ISOtunes® FREE Aware ne devrait PAS être utilisé dans des environnements où les utilisateurs doivent être pleinement conscients de leur environnement pour des raisons de sécurité personnelle. Par exemple, ne l'utilisez PAS en conduisant une voiture ou une moto. De même, ne l'utilisez PAS en roulant à vélo à l'extérieur. L'utilisateur est le seul responsable de veiller à ce qu'ISOtunes® FREE Aware ne soit utilisé QUE dans des environnements sécurisés.

Ce produit peut être affecté négativement par certains produits chimiques, comme un écran solaire et un insecticide. Le fabricant peut vous fournir plus d'informations.

## Recommandations

La personne portant le produit doit veiller à ce que celui-ci soit correctement nettoyé et séché avant et après utilisation. Le stockage doit avoir lieu dans un endroit propre et sec entre -20 °C et 50 °C. La batterie ne doit pas être entièrement déchargée avant un stockage à long terme.

La personne portant le produit doit veiller aux éléments suivants :

- La protection auditive est bien ajustée et maintenue conformément aux instructions du fabricant.
- La protection auditive est portée à tout moment dans les environnements bruyants.
- La protection auditive est régulièrement inspectée pour son bon fonctionnement.

Si ces recommandations ne sont pas suivies, la protection donnée par la protection auditive en sera sérieusement altérée.

## Notes complémentaires

ISOtunes® FREE Aware est compatible avec la technologie Bluetooth® V5. Nous ne garantissons pas la compatibilité de toutes les fonctions sur tous les périphériques Bluetooth®. Veuillez consulter le manuel utilisateur de votre périphérique pour connaître sa compatibilité et ses fonctions.

Pour plus d'informations ou en cas de questions à propos de nos produits ISOtunes®, pièces de rechange et accessoires, veuillez contacter notre service client.

Pour plus d'informations ou en cas de questions à propos de nos produits ISOtunes®, pièces de rechange et accessoires, veuillez contacter notre service client. Veuillez noter que la protection auditive fournit un dispositif de divertissement audio. Les écouteurs fournissent une limite de niveau de pression du son du signal audio, qui limite le signal audio de divertissement à 85 db(A) effectifs à l'oreille. Cette limite est maintenue pour les entrées de signal Bluetooth qui sont standard aux spécifications

Bluetooth A2DP, HFP et HSP. Ce produit ne comprend pas d'entrée de ligne analogique.

Pour plus d'informations sur ISOtunes® FREE Aware, veuillez consulter [ISOtunes.co.uk/pages/product-manuals](https://www.iso-tunes.co.uk/pages/product-manuals). Pour plus d'informations ou en cas de questions à propos de nos produits ISOtunes®, pièces de rechange et accessoires, veuillez contacter notre service client.

Poids : 15g (les deux écouteurs), 50g (étui)

Date d'obsolescence : 3 ans à partir de la date d'achat.  
Ne pas utiliser dans des atmosphères explosives.

## FCC

Attention : l'utilisateur est averti que les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peut annuler le droit des utilisateurs à utiliser l'équipement.

Remarque : cet appareil a été testé et respecte les limitations d'un appareil numérique de classe B, conformément au point 15 du règlement FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquences radio. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet appareil cause des interférences nuisibles à la réception radio ou télévisée, ce qui peut être déterminé en activant et désactivant l'appareil, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou relocaliser l'antenne de réception.
- Augmenter la séparation entre l'appareil et le récepteur.
- Connecter l'appareil sur la prise d'un autre circuit que celui sur lequel le récepteur est connecté.

- Consulter le revendeur ou un technicien expérimenté en radio/ TV pour recevoir de l'aide.

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements RF de la FCC définies pour un environnement incontrôlé. Les utilisateurs finaux doivent suivre les instructions de fonctionnement spécifiques pour satisfaire à la conformité en matière d'exposition aux RF. Ce transmetteur ne doit pas être co-localisé ni opéré en association avec une autre antenne ou transmetteur.

Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible ici : [ISOtunes.co.uk/pages/product-manuals](https://www.isotunes.co.uk/pages/product-manuals).

#### **RU et Europe**

[uk-eurosupport@isotunesaudio.com](mailto:uk-eurosupport@isotunesaudio.com)

#### **Amérique du Nord**

[support@isotunesaudio.com](mailto:support@isotunesaudio.com)

1-844-396-3737

Lundi au vendredi de 9h00 à 17h00 Heure de l'Est

Ce produit a été certifié par :

Organisme notifié 1974

PZT GmbH

Bismarckstr. 264B

D-26389 Wilhelmshaven, Allemagne

La surveillance de ce produit est effectuée selon le module C2 par:

Organisme notifié 2777

SATRA Technology Europe LTD.

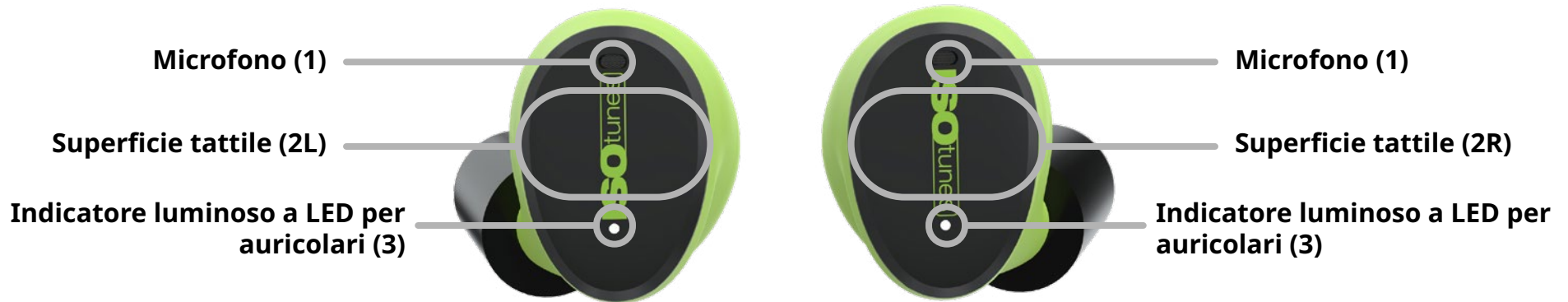
Bracetown Business Park Clonee

D15 YN2P, Irlande

Par la présente, Haven Technologies déclare que l'IT-16 est conforme aux réglementations (EN)2016/425 et EN 352-2:2020, EN 352-7:2020, EN 352-9:2020, EN 352-10:2020, à la Directive 2012/19/EU, à la Directive 2011/65/EU et (EU)2015/863, et à la Directive sur les équipements radio 2014/53/EU.



# Posizione dei comandi



## Funzionalità della superficie tattile dell'auricolare sinistro

### Aware Technology

SU (+): Singolo tocco

GIÙ (-): Doppio tocco

## Funzionalità della superficie tattile dell'auricolare destro

### Musica

Riproduzione/Pausa: Singolo tocco

Traccia successiva: Doppio tocco

Traccia precedente: Triplo tocco

### Chiamate telefoniche

Risposta: Singolo tocco

Termina o rifiuta la chiamata: Pressione lunga

Attivare e disattivare il muto del microfono Singolo tocco

Nessun controllo del volume della musica. Il volume della musica/delle chiamate telefoniche è controllato dal dispositivo (cioè dallo smartphone)

# Aware Technology™

Questo prodotto comprende Aware Technology. Questa è una tecnologia del microfono che consente all'utente di ascoltare il mondo che lo circonda, ma sempre a un livello di ascolto sicuro. Quando il rumore ambientale supera un livello di ascolto sicuro, la tecnologia del microfono risponde immediatamente e si attenua a un livello di sicurezza.

Regolare il volume Aware è facile. Devi solo toccare l'**auricolare sinistro (2L)** una volta per alzare il volume Aware e toccare l'**auricolare sinistro (2L)** due volte per abbassare il volume Aware.



**Auricolare sinistro (2L)**

# Come caricare gli auricolari

Ci sono tre batterie da caricare:

- Batteria della custodia di ricarica
- Batteria dell'auricolare sinistro
- Batteria dell'auricolare destro

Posizionare gli auricolari nella custodia di ricarica. La indicatore luminoso a **LED degli auricolari (3)** deve essere rosso fisso, indicando che gli auricolari si stanno caricando (se l'**indicatore luminoso a LED (3)**) non appare, fare riferimento alla sezione di risoluzione dei problemi alla fine di questo manuale).

## Indicatore luminoso a LED per auricolari (3)

- Luce rossa fissa = in carica (Auricolari nella custodia)
- Luce blu fissa = ricarica completata (Auricolari nella custodia)

### ATTENZIONE

ISOtunes FREE Aware è dotato di una funzionalità di spegnimento che conserva la durata della batteria. Dopo 2 ore di disconnessione Bluetooth, il dispositivo si spegnerà. Basta accenderlo nuovamente per continuare a utilizzarlo.

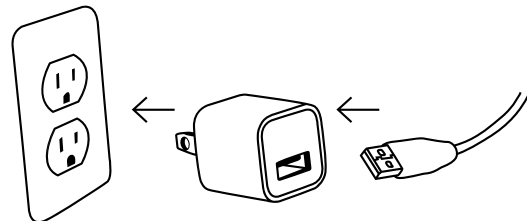
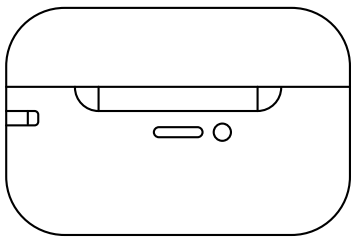


# Caricare la custodia

Inserire il cavo di ricarica USB C per caricare la custodia. Le spie della batteria della custodia di ricarica inizieranno a lampeggiare per indicare il livello di carica.

## Indicatore luminoso della custodia di carica

- 25% di durata della batteria
- 50% di durata della batteria
- 75% di durata della batteria
- 100% di durata della batteria



### **INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA RICARICA**

Ricaricare utilizzando il cavo micro-USB compreso nella confezione, inserendolo nella presa di ricarica. \*La tensione di ricarica non deve superare i 5 V.

# Alimentazione on/off

## Metodo 1

**Alimentazione accesa:** Aprire la custodia di ricarica. Gli auricolari si accenderanno.

**Alimentazione spenta:** Mettere gli auricolari nella custodia di ricarica e chiudere la custodia. Gli auricolari si spegneranno

## Metodo 2

**Alimentazione accesa:** In MODALITÀ OFF, toccare e tenere premuto l'auricolare DX (**2R**) finché non si sente "Accensione" ("Power On"), questo accenderà l'auricolare DX. Ripetere con l'altro auricolare (**2L**) (tempo stimato tre secondi)

**Alimentazione spenta:** In MODALITÀ ON, toccare e tenere premuto l'auricolare DX (**2R**) per 5 secondi fino a quando si sente "Spegnimento" ("Power Off") questo spegnerà il tuo auricolare DX. Ripetere con l'altro auricolare (**2L**) (tempo stimato cinque secondi)



## **Indicatore luminoso a LED per auricolari (3)**


- Lampeggio blu = alimentazione ON
- Lampeggio rosso = alimentazione OFF

# Associazione Bluetooth

Dopo aver attivato l'alimentazione, le cuffie entreranno automaticamente in modalità associazione. Si sentirà "Modalità associazione Bluetooth" (Bluetooth Pairing Mode) e la spia a LED (3) lampeggerà, alternando blu e rosso su entrambi gli auricolari.

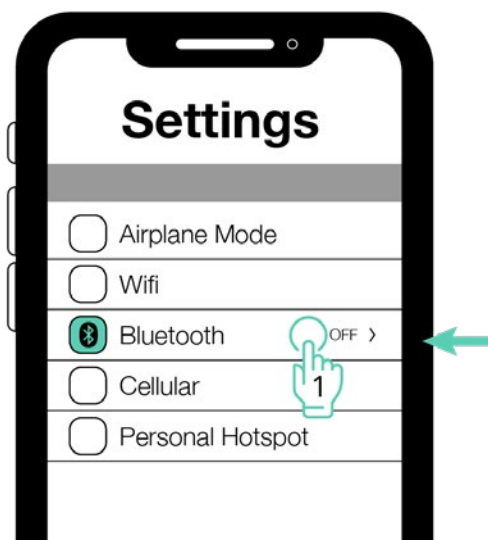


Indicatore luminoso a LED per auricolari (3)

 Lampeggio rosso/blu = modalità di associazione

**A**

Aprire le impostazioni Bluetooth sul proprio dispositivo.



**B**

Cerca "ISOtunes FREE Aware." Associare e connettere. Una volta effettuata la connessione si sentirà "Bluetooth connesso" (Bluetooth Connected).



# Musica (Controllo dell'auricolare destro)

▶▶ Riproduzione/Pausa: Tocco singolo della superficie tattile (2)

▶▶▶ Traccia successiva: Doppio tocco della superficie tattile (2)

◀◀ Traccia precedente: Triplo tocco della superficie tattile (2)

## Controllo del volume

Il controllo del volume della musica e delle chiamate telefoniche è controllato dal dispositivo associato (cioè dallo smartphone)



Auricolare destro (2R)

## Chiamate telefoniche (Controllo dell'auricolare destro)

**Rispondi/termina chiamata:** Tocco singolo sull'auricolare destro

**Rifiutare la chiamata:** Pressione lunga sull'auricolare destro

**Terminare la chiamata:** Pressione lunga sull'auricolare destro

**Mettere in attesa/scambiare le chiamate in attesa:** Tocco doppio sull'auricolare destro

**Attivare e disattivare il muto del microfono:** Tocco singolo sull'auricolare destro

## Assistente Siri / Google

Toccare e tenere premuta la superficie tattile (2) per 1 secondo.



Auricolare destro (2R)

# Risoluzione dei problemi

## Montaggio

1. Comprimere con attenzione il copriorecchie in schiuma sullo stelo/porta del suono.
2. Inserire il padiglione auricolare nell'orecchio il più profondamente possibile
3. Ruotare leggermente l'auricolare fino a quando non sarà posizionato stabilmente nella conca dell'orecchio.
4. Fare in modo che l'auricolare corrisponda in maniera precisa al bordo interno dell'orecchio.

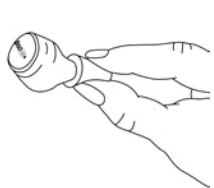


FIG. 1

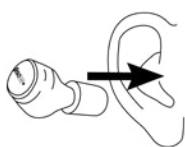


FIG. 2



FIG. 3



FIG. 4

## Ripristino delle impostazioni di fabbrica

**In caso di problemi con lo spegnimento, l'associazione o la funzionalità della superficie tattile si consiglia un ripristino delle impostazioni di fabbrica. Di conseguenza, il Bluetooth sarà disconnesso e il dispositivo dovrà essere riparato.**

1. Rimuovere "ISOtunes FREE Aware" dai dispositivi Bluetooth accoppiati nel tuo smartphone.
2. Con il case aperto, tenere premuto il pulsante dell'indicatore di durata della batteria sul retro della custodia per dieci secondi con entrambi gli auricolari nella custodia.
3. Le luci a LED sulla custodia di ricarica lampeggiano per indicare che l'accoppiamento è stato resettato con successo.
4. Seguire le istruzioni di associazione Bluetooth per associare nuovamente il dispositivo.

## Legalities

### Fitting

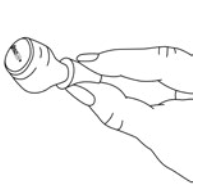


FIG. 1

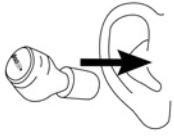


FIG. 2



FIG. 3



FIG. 4

### ANSI S3.19-1974 Table (NRR Table)

#### Short Eartips

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR
Grand Mean Attenuation, dB	30.7	28.2	33.7	33.5	32.9	33.9	35.9	40.1	42.7	<b>25</b>
Standard Deviation	5.0	3.4	5.0	3.3	2.5	2.4	4.3	2.6	2.1	

#### Tall Eartips

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR
Grand Mean Attenuation, dB	29.4	28.4	33.4	33.0	32.2	35.6	40.0	44.6	45.0	<b>25</b>
Frequency, Hz	4.7	3.6	4.3	3.9	3.0	3.6	5.2	3.4	2.8	

### EN 352-2:2020 Table (SNR Table)

#### Short Eartips

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR
Mf (dB)	26.4	30.5	33.5	33.8	32.8	37.1	41.6	<b>32</b>
sf (dB)	3.4	3.3	4.6	4.9	2.7	4.6	4.4	
APVf	23.0	27.2	28.9	28.9	30.1	32.5	37.2	

	SNR	H	M	L
Mean	34.5	33.9	32.9	31.0
Standard Dev.	2.3	3.0	3.0	2.7
Value	32.0	32.0	30.0	28.0

### Tall Eartips

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR
Mf (dB)	28.5	31.8	34.9	34.6	33.4	40.2	45.2	<b>33</b>
sf (dB)	4.2	4.0	5.1	5.1	3.6	4.4	3.5	
APVf	24.3	27.9	29.8	29.6	29.8	35.8	41.7	

	SNR	H	M	L
Mean	35.7	35.0	33.9	32.4
Standard Dev.	2.8	2.8	3.4	3.5
Value	33.0	32.0	31.0	29.0

### Criterion Levels

Criterion level:	H = 115 dB(A)	M = 114 dB(A)	L = 111 dB(A)
------------------	---------------	---------------	---------------

### Bluetooth® (HFP)

Criterion input signal:	33.5 DBFS
Sound output level at maximum input signal:	101.5 dB(A) at -14 dBFS
Usage time for maximum input signal:	0.1 h at -14 dBFS

### Bluetooth® (A2DP)

Maximum sound level:	79.9 dB(A) at -10 dBFS
----------------------	------------------------

### Importante

Si prega di leggere, comprendere e seguire tutte le informazioni sulla sicurezza. Questo sistema di protezione dell'udito offre una funzionalità dipendente dal livello, un ingresso audio relativo alla sicurezza e una funzione audio di intrattenimento.

### Modelli

IT-15 ISOtunes FREE Aware  
IT-16 ISOtunes FREE Aware EN 352

**Il manuale completo è disponibile su**  
[ISOtunes.co.uk/pages/product-manuals](https://www.iso-tunes.co.uk/pages/product-manuals)

ISOtunes FREE Aware viene fornito con 3 set di copriorecchie in schiuma TRILOGY™ (S, M, L), 3 set di copriorecchie corti in schiuma TRILOGY™ (S, M, L) e 1 set di copriorecchie in silicone a tripla flangia. Scegli la misura che si adatta meglio al tuo canale uditivo. Ricorda che quanto più aderente è la vestibilità, tanto migliore sarà l'esclusione del rumore. I copriorecchie in silicone non sono testati per l'attenuazione del rumore e non dovrebbero essere usati in ambienti rumorosi.

### Montaggio

1. Comprimere con attenzione il copriorecchie in schiuma sullo stelo/porta del suono.
2. Inserire il padiglione auricolare nell'orecchio il più profondamente possibile
3. Ruotare leggermente l'auricolare fino a quando non sarà posizionato stabilmente nella conca dell'orecchio.
4. Fare in modo che l'auricolare corrisponda in maniera precisa al bordo interno dell'orecchio.

### Introduzione

Grazie per aver acquistato gli auricolari wireless isolanti ISOtunes® FREE Aware True con esclusione del rumore. Queste cuffie sono state progettate specificamente per l'uso in ambienti rumorosi, consentendo di bloccare gran parte del rumore circostante in modo da poter ascoltare la tua musica o parlare al telefono con meno interruzioni.

### Controlli

[Vedere la **Guida rapida**]

Carica il tuo ISOtunes FREE Aware solo con un caricabatterie di massimo 5 volt. L'utilizzo di un caricabatterie superiore a 5 volt potrebbe essere pericoloso e danneggiare il tuo prodotto ISOtunes. Prestare particolare attenzione ai caricatori "a carica rapida" o "turbo", che spesso erogano 9, 12 o 15 volt. Il tuo ISOtunes FREE Aware non può essere caricato a livelli di tensione superiori a 5 volt

### Attenuazione del rumore APPROVAZIONE

Questo prodotto è stato testato in base allo standard di sicurezza europeo EN 352-2:2020 e allo standard ANSI S3.19-1974 per una protezione acustica, con un valore complessivo di attenuazione (Single Number Rating, SNR) di 32 dB e un indice di riduzione del rumore (Noise Reduction Rating, NRR) di 25 dB.

### ANSI S3.19-1974

Il livello di rumore che entra nell'orecchio di una persona, quando si indossano le cuffie ISOtunes® FREE Aware come indicato, è molto approssimato dalla differenza tra il livello di rumore ambientale ponderato A e il Noise Reduction Rating (NRR). L'utilizzo improprio di questo dispositivo ridurrà la sua efficacia nell'attenuare il rumore. Consulta le istruzioni allegate per indossarle in modo corretto.

A1: Frequenza (Hz)

A2: Attenuazione media (dB)

A3: Deviazione standard (dB)

Esempio:

1. Il livello di rumore circostante misurato all'orecchio è di 100 dB.
2. L'NRR di ISOtunes® FREE Aware è di 25 dB.
3. Il livello di rumore che entra nell'orecchio è approssimativamente uguale a 75 dB.

Tieni presente che l'NRR si basa sull'attenuazione del rumore continuo e potrebbe non essere un indicatore preciso della protezione ottenibile contro il rumore a impulsi, come gli spari.

### EN 352

Il prodotto è stato testato e approvato ai sensi delle norme sui DPI: EN 352-2:2020, EN 352-7:2020, EN 352-9:2020 e EN 352-10:2020.

I tappi per le orecchie sono dotati di un'attenuazione dipendente dal livello sonoro e di un ingresso audio relativo alla sicurezza.

Verificare il corretto funzionamento prima dell'uso. Se viene rilevata una distorsione o un guasto, fare riferimento ai consigli per la risoluzione dei problemi.

Il periodo tipico di uso continuo che ci si può aspettare quando sono completamente carichi è di 13 ore. Le prestazioni della durata della batteria possono deteriorarsi oltre questo tempo e con l'uso normale.

L'uscita del circuito audio del protettore uditivo può superare il livello limite di esposizione.

Si tenga conto che ISOtunes FREE Aware fornisce un servizio audio di intrattenimento. Gli auricolari forniscono una limitazione della pressione sonora del segnale audio che limita il segnale audio di intrattenimento a 85 db(A) effettivi nell'orecchio. Questo limite è mantenuto per gli ingressi di segnale Bluetooth che sono standard per le specifiche Bluetooth A2DP, HFP e HSP.

Durante l'utilizzo della funzione di intrattenimento, l'udibilità dei segnali di avvertimento in un luogo di lavoro specifico potrebbe venire compromessa.

### **Tecnologia SafeMax™**

Le cuffie ISOtunes® FREE Aware incorporano la tecnologia SafeMax™, quindi la loro uscita di volume è stata limitata a 85 decibel (IT-15) o a 79 decibel (IT-16). I dispositivi ISOtunes® con tecnologia SafeMax™ sono conformi alle norme OSHA e ANSI e, quando indicato, soddisfa la norma di sicurezza europea EN 352.

I tappi per le orecchie forniscono una limitazione del livello di pressione sonora del segnale audio. I tappi per le orecchie limitano il segnale audio di intrattenimento a meno di 82 dB(A) effettivi all'orecchio.

### **Pulizia e manutenzione**

I copriorecchie in schiuma TRILOGY™ sono monouso. Per assicurare il massimo delle prestazioni, raccomandiamo sostituire

i puntali in schiuma TRILOGY™ ogni tre mesi o quando si sporcano. Per acquistare altri puntali, andare su [ISOtunes.com](https://www.ISOtunes.com) o [ISOtunes.co.uk](https://www.ISOtunes.co.uk).

I copriorecchie in schiuma TRILOGY™ devono essere ispezionati regolarmente per rilevare eventuali deterioramenti, crepe o altri danni. I copriorecchie possono essere puliti tra un uso e l'altro con un panno umido e acqua. I copriorecchie devono essere sostituiti di tanto in tanto.

- Pulire il tuo ISOtunes FREE Aware strofinandolo delicatamente con un panno pulito e umido con sapone neutro.
- Non immergere gli auricolari in acqua.
- Non utilizzare solventi abrasivi per la pulizia degli auricolari.

Se gli auricolari si bagnano a causa del sudore o della pioggia, smettere di utilizzarli e lasciarli asciugare.

### **Spegnimento automatico**

ISOtunes FREE Aware si spegnerà automaticamente dopo 2 ore di utilizzo.

### **AVVERTENZE**

Le cuffie ISOtunes® Aware sono ottime per bloccare il rumore esterno. Pertanto, per motivi di sicurezza personale le cuffie ISOtunes® Aware NON devono essere utilizzate in ambienti in cui gli utenti devono essere pienamente consapevoli di ciò che li circonda. Ad esempio, NON devono essere utilizzate durante la guida di un'auto o di una motocicletta. Allo stesso modo, NON usarli quando si va in bicicletta all'aperto. L'utente è l'unico responsabile di garantire che le cuffie ISOtunes® FREE Aware vengano utilizzate SOLO in ambienti sicuri.

Questo prodotto può essere danneggiato da sostanze chimiche, come spray per insetti e creme solari. Ulteriori informazioni possono essere richieste al produttore.

## Raccomandazioni

L'utente deve assicurarsi che il prodotto sia adeguatamente pulito e asciutto prima e dopo l'uso. La conservazione deve avvenire in un luogo pulito e asciutto tra -20 °C e 50 °C. La batteria non deve essere completamente scaricata prima di un lungo stoccaggio.

Chi indossa gli auricolari dovrebbe assicurarsi che:

- Il protettore dell'udito sia montato, regolato e mantenuto secondo le istruzioni del produttore.
- In ambienti rumorosi sia sempre indossato il dispositivo di protezione dell'udito.
- Il dispositivo di protezione dell'udito deve essere ispezionato regolarmente per verificarne la funzionalità.

In caso di mancato rispetto di queste raccomandazioni, la protezione offerta dal protettore uditivo sarà gravemente compromessa.

## Note aggiuntive

Le cuffie ISOtunes® FREE Aware sono compatibili con Bluetooth® V5. Non garantiamo la compatibilità di tutte le funzioni su ogni dispositivo abilitato a Bluetooth®. Consultare il manuale utente del dispositivo per compatibilità e funzionalità.

Per ulteriori informazioni o domande sui prodotti ISOtunes® o sui ricambi e sugli accessori, contatta il nostro team di assistenza.

Per ulteriori informazioni o domande sui prodotti ISOtunes® o sui ricambi e sugli accessori, contatta il nostro team di assistenza. Il dispositivo di protezione dell'udito fornisce una funzione audio di intrattenimento. Gli auricolari forniscono una limitazione della pressione sonora del segnale audio che limita il segnale audio di intrattenimento a 85 db(A) effettivi nell'orecchio. Questo limite è mantenuto per gli ingressi di segnale Bluetooth che sono standard per le specifiche Bluetooth A2DP, HFP e HSP. Non vi è alcun ingresso di linea analogico su questo prodotto.

Per ulteriori informazioni su ISOtunes® FREE Aware, visitare il sito [ISOtunes.co.uk/pages/product-manuals](https://www.iso-tunes.co.uk/pages/product-manuals). Per ulteriori

informazioni o domande sui prodotti ISOtunes® o sui ricambi e sugli accessori, contatta il nostro team di assistenza.

Peso: 15 g (entrambi gli auricolari), 50 g (custodia)

Data di obsolescenza: 3 anni dalla data di acquisto.  
Non usare in atmosfere esplosive.

## FCC

Attenzione: L'utente è avvisto che le modifiche o le alterazioni non espressamente approvate dalla parte responsabile della conformità potrebbero annullare l'autorizzazione dell'utente di utilizzare questo apparecchio.

Nota: Questo dispositivo è stato testato ed è conforme ai limiti per un dispositivo digitale di classe B, secondo la parte 15 delle norme FCC. Tali limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se l'apparecchio causa interferenze dannose alla ricezione radiotelevisiva, determinabili accendendo e spegnendo l'apparecchio, l'utente è invitato a cercare di correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione
- Aumentare la separazione tra l'attrezzatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi a un rivenditore o un tecnico radiotelevisivo esperto.

Questa apparecchiatura è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni RF della FCC stabiliti per un ambiente non controllato. Gli utenti finali devono seguire le istruzioni operative specifiche per soddisfare la conformità all'esposizione RF. Il trasmettitore

non deve essere collocato né operare in abbinamento ad alcuna altra antenna o trasmettitore.

Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile su: [ISOtunes.co.uk/pages/product-manuals](https://www.isotunes.co.uk/pages/product-manuals).

### **Regno Unito ed Europa**

[uk-eurosupport@isotunesaudio.com](mailto:uk-eurosupport@isotunesaudio.com)

### **Nord America**

[support@isotunesaudio.com](mailto:support@isotunesaudio.com)

1-844-396-3737

Da lunedì a venerdì 9-5 ET

Questo prodotto è stato certificato da:

Organismo notificato 1974

PZT GmbH

Bismarckstr. 264B

D-26389 Wilhelmshaven, Germania

Il monitoraggio di questo prodotto

viene effettuato secondo il Modulo C2 da:

Organismo notificato 2777

SATRA Technology Europe LTD.

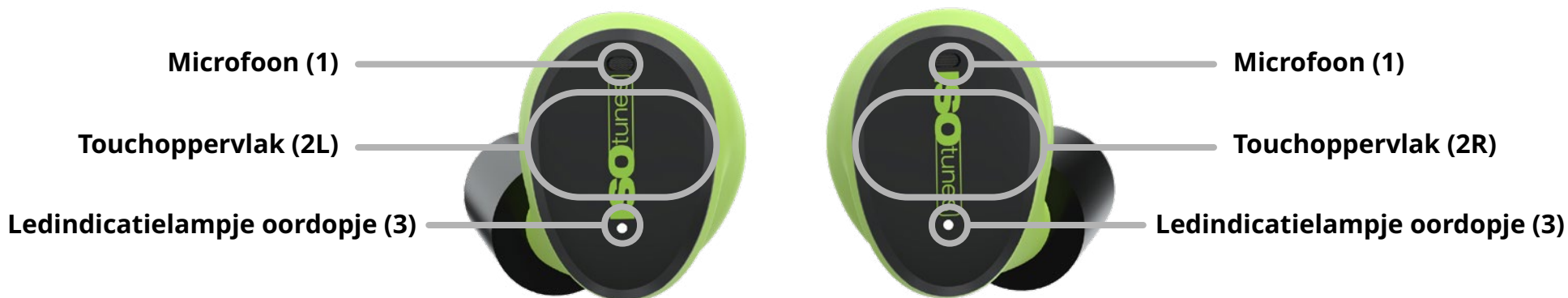
Bracetown Business Park Clonee

D15 YN2P, Irlanda

Con la presente, Haven Technologies dichiara che l'IT-16 è conforme al regolamento (EN) 2016/425 e alle norme EN 352-2:2020, EN 352-7:2020, EN 352-9:2020, EN 352-10:2020, alla Direttiva 2012/19/EU, alla Direttiva 2011/65/EU & (EU) 2015/863 e alla Direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53/EU.



# Positie van de bedieningsknoppen



## Touchfunctionaliteit linkse oordopje

### Aware Technology

UP (+): Tik een keer

DOWN (-): Tik twee keer

## Touchfunctionaliteit rechtse oordopje

### Muziek

Afspelen/pauzeren: Tik een keer

Volgend nummer: Tik twee keer

Vorig nummer: Tik drie keer

### Telefoongesprek

Beantwoorden: Tik een keer

Oproep beëindigen/weigeren: Lange druk

Microfoon dempen/demping opheffen: Tik een keer

Geen volumeregeling voor de muziek. Het volume van de muziek/het telefoongesprek wordt door het apparaat (bijv. smartphone) geregeld.

# Aware Technology™

Dit product beschikt over Aware Technology. Dit is een microfoontechnologie waarmee de gebruiker de wereld om zich heen kan horen, maar wel altijd op een veilig luisterniveau. Wanneer de omgevingsgeluiden een veilig luisterniveau overschrijden, reageert de microfoontechnologie onmiddellijk en wordt het geluid naar een veilig niveau verlaagd.

Het volume van de Aware kan heel eenvoudig worden aangepast. Tik een keer op het **linkse oordopje (2L)** om het volume van de Aware te verhogen en tik twee keer op het **linkse oordopje (2L)** om het volume van de Aware te verlagen.



**Linkse oordopje (2L)**

# De oordopjes opladen

Er zijn drie batterijen om op te laden:

- de batterij van de oplaadcase
- de batterij van het linkse oordopje
- de batterij van het rechtse oordopje

Plaats de oordopjes in de oplaadcase. Het **ledindicatielampje (3)** van de oordopjes moet constant rood branden. Dit geeft aan dat de oordopjes worden opgeladen (als het **ledindicatielampje (3)** niet brandt, raadpleeg dan het hoofdstuk Probleemoplossing aan het einde van deze handleiding).

## Ledindicatielampje oordopje (3)

- Constant rood = opladen (oortjes in de case)
- Constant blauw = volledig opgeladen (oortjes in de case)

### AANDACHT

ISOtunes FREE Aware heeft een uitschakelfunctie die de batterijduur bespaart. Na 2 uur Bluetooth-verbreking zal het apparaat automatisch uitschakelen. Schakel eenvoudig weer in om door te gaan met gebruiken.

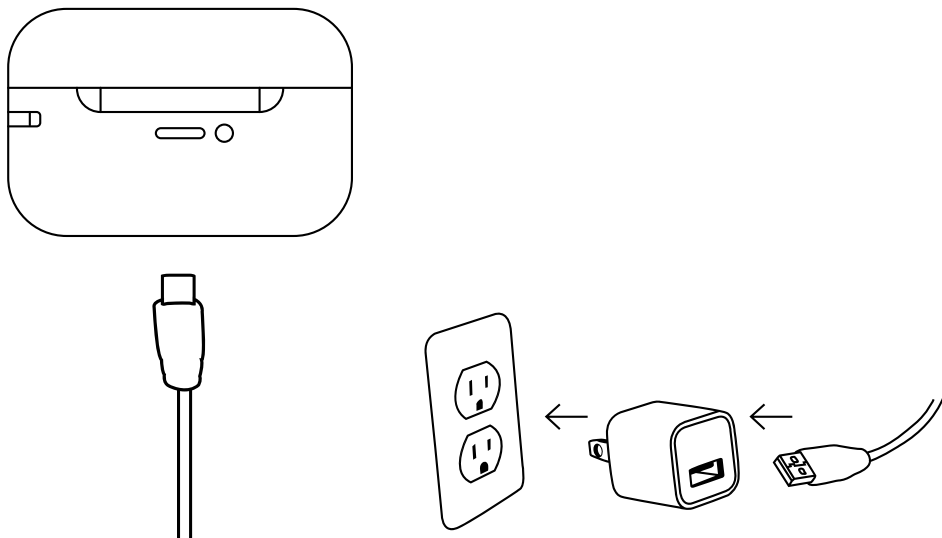


# De case opladen

Sluit de USB C-oplaadkabel aan om de case op te laden. De batterijindicatielampjes van de oplaadcase beginnen te knipperen om het oplaadniveau aan te geven.

## Indicatielampje oplaadcase

- Batterijniveau van 25 %
- Batterijniveau van 50 %
- Batterijniveau van 75 %
- Batterijniveau van 100 %



### **BELANGRIJKE INFORMATIE IN VERBAND MET HET OPLADEN**

Sluit de meegeleverde USB C-kabel aan op de laadpoort. \*De laadspanning mag niet hoger zijn dan 5 V.

# In-/uitschakelen

## Methode 1

**Inschakelen:** Open de oplaadcase. De oordopjes worden ingeschakeld.

**Uitschakelen:** Plaats de oordopjes in de oplaadcase en sluit de case. De oordopjes worden uitgeschakeld.

## Methode 2

**Inschakelen:** Houd het rechtse oordopje (**2R**) in UITGESCHAKELDE TOESTAND ingedrukt tot u "Inschakelen" hoort. Hierdoor wordt uw rechtse oordopje ingeschakeld. Herhaal dit met het andere oordopje (**2L**) (geschatte tijd drie seconden)

**Uitschakelen:** Houd het rechtse oordopje (**2R**) in INGESCHAKELDE TOESTAND gedurende 5 seconden ingedrukt tot u "Uitschakelen" hoort. Hierdoor wordt uw rechtse oordopje uitgeschakeld. Herhaal dit met het andere oordopje (**2L**) (geschatte tijd vijf seconden)

## Ledindicatielampje oordopje (3)

- Blauw knipperlicht = inschakelen
- Rood knipperlicht = uitschakelen



# Bluetoothkoppeling

Na de inschakeling zullen de oordopjes automatisch naar de Koppelingsmodus schakelen. U hoort "Bluetoothkoppelingsmodus" en het ledindicatielampje (3) zal afwisselend blauw en rood knipperen op beide oordopjes.

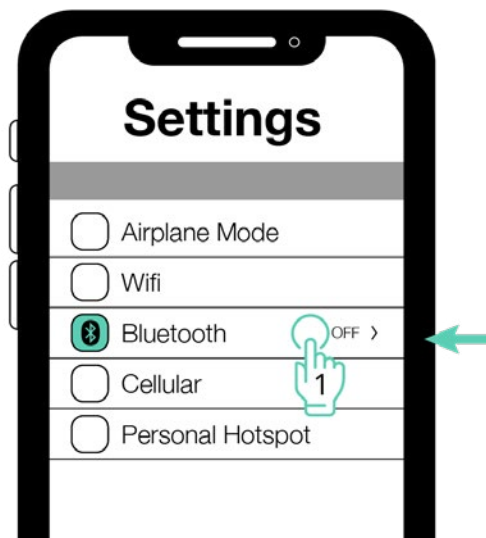


## Ledindicatielampje oordopje (3)

 Rood/blauw knipperlicht = koppelingsmodus



Open de  
bluetoothinstellingen op  
uw apparaat.



Zoek "ISOtunes FREE Aware".  
Koppel en maak verbinding.  
Van zodra de verbinding tot stand  
is gebracht, hoort u 'Bluetooth  
verbonden'.



# Muziek (regeling rechtse oordopje)

▶ Afspelen/pauzeren: Enkele tik op het touchoppervlak (2)

▶▶ Volgend nummer: Dubbele tik op het touchoppervlak (2)

◀◀ Vorig nummer: Tik drie keer op het touchoppervlak (2)

## Volumeregeling

Het volume van de muziek en de telefoongesprekken wordt door het gekoppelde apparaat (bijv. smartphone) geregeld.



Rechtse oordopje (2R)

# Telefoongesprekken (regeling rechtse oordopje)

Gesprek beantwoorden/beëindigen: Tik een keer op het rechtse oordopje

Oproep weigeren: Druk lang op het rechtse oordopje

Oproep beëindigen: Druk lang op het rechtse oordopje

Oproepen in wacht plaatsen/schakelen: Tik twee keer op het rechtse oordopje

Microfoon dempen/demping opheffen: Tik een keer op het rechtse oordopje

## Siri/Google Assistent

Houd het touchoppervlak (2) gedurende 1 seconde ingedrukt.

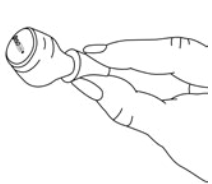


Rechtse oordopje (2R)

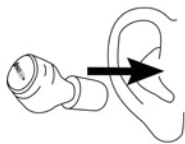
# Probleemoplossing

## Pasvorm

1. Druk de schuimoordopjes voorzichtig op de stem- en geluidspoorten.
2. Breng het oordopje zo diep mogelijk in uw oor, maar let erop dat ze comfortabel zitten.
3. Draai voorzichtig aan het oordopje om de bol in uw oor te verankeren.
4. Laat het oordopje zo dicht mogelijk tegen de rand van uw binnenoer rusten.



AFB. 1



AFB. 2



AFB. 3



AFB. 4

## Fabrieksreset

**Voor problemen met uitschakelen, koppelen of het touchoppervlak raden we een fabrieksreset aan. Hierdoor zal de bluetoothverbinding worden verbroken en zal het apparaat opnieuw moeten worden gekoppeld.**

1. Wis "ISOtunes FREE Aware" uit uw gekoppelde bluetoothapparaten op uw smartphone.
2. Met de case open, houd de indicatorknop voor het batterijniveau op de achterkant van de case gedurende tien seconden ingedrukt terwijl beide oordopjes in de case zijn geplaatst.
3. De ledlampjes op de oplaadcase zullen knipperen om een succesvolle reset van de koppeling aan te geven.
4. Volg de instructies voor de bluetoothkoppeling om uw apparaat opnieuw te koppelen.

## Legalities

### Fitting

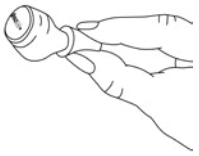


FIG. 1

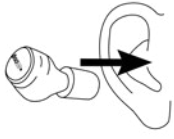


FIG. 2



FIG. 3



FIG. 4

### ANSI S3.19-1974 Table (NRR Table)

#### Short Eartips

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR
Grand Mean Attenuation, dB	30.7	28.2	33.7	33.5	32.9	33.9	35.9	40.1	42.7	<b>25</b>
Standard Deviation	5.0	3.4	5.0	3.3	2.5	2.4	4.3	2.6	2.1	

#### Tall Eartips

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR
Grand Mean Attenuation, dB	29.4	28.4	33.4	33.0	32.2	35.6	40.0	44.6	45.0	<b>25</b>
Frequency, Hz	4.7	3.6	4.3	3.9	3.0	3.6	5.2	3.4	2.8	

### EN 352-2:2020 Table (SNR Table)

#### Short Eartips

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR
Mf (dB)	26.4	30.5	33.5	33.8	32.8	37.1	41.6	<b>32</b>
sf (dB)	3.4	3.3	4.6	4.9	2.7	4.6	4.4	
APVf	23.0	27.2	28.9	28.9	30.1	32.5	37.2	

	SNR	H	M	L
Mean	34.5	33.9	32.9	31.0
Standard Dev.	2.3	3.0	3.0	2.7
Value	32.0	32.0	30.0	28.0

### Tall Eartips

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR
Mf (dB)	28.5	31.8	34.9	34.6	33.4	40.2	45.2	<b>33</b>
sf (dB)	4.2	4.0	5.1	5.1	3.6	4.4	3.5	
APVf	24.3	27.9	29.8	29.6	29.8	35.8	41.7	

	SNR	H	M	L
Mean	35.7	35.0	33.9	32.4
Standard Dev.	2.8	2.8	3.4	3.5
Value	33.0	32.0	31.0	29.0

### Criterion Levels

Criterion level:	H = 115 dB(A)	M = 114 dB(A)	L = 111 dB(A)
------------------	---------------	---------------	---------------

### Bluetooth® (HFP)

Criterion input signal:	33.5 DBFS
Sound output level at maximum input signal:	101.5 dB(A) at -14 dBFS
Usage time for maximum input signal:	0.1 h at -14 dBFS

### Bluetooth® (A2DP)

Maximum sound level:	79.9 dB(A) at -10 dBFS
----------------------	------------------------

### Belangrijk

Zorg ervoor dat u alle veiligheidsinformatie leest, begrijpt en naleeft. Deze gehoorbescherming biedt een niveau-afhankelijke functionaliteit, een veiligheidsgerelateerde invoer en heeft de mogelijkheid tot amusementsaudio.

### Modellen

IT-15 ISOtunes FREE Aware  
IT-16 ISOtunes FREE Aware EN 352

**De volledige handleiding is te vinden op [ISOtunes.co.uk/pages/product-manuals](https://ISOtunes.co.uk/pages/product-manuals)**

De ISOtunes FREE Aware wordt geleverd met drie sets TRILOGY™ schuimoordopjes (S,M,L), drie sets TRILOGY™ korte schuimoordopjes (S,M,L), en een set siliconen oordopjes met drie golven. Kies de set die het beste past bij uw oorkanaal. Hou er rekening mee dat het lawaai het beste wordt gedempt door zo goed mogelijk zittende oordopjes. De siliconen oordopjes zijn niet getest op geluidsdemping en mogen niet worden gebruikt in lawaaiërige omgevingen.

### Pasvorm

1. Druk de schuimoordopjes voorzichtig op de stem- en geluidspoorten.
2. Breng het oordopje zo diep mogelijk in uw oor, maar let erop dat ze comfortabel zitten.
3. Draai voorzichtig aan het oordopje om de bol in uw oor te verankeren.
4. Laat het oordopje zo dicht mogelijk tegen de rand van uw binnenoor rusten.

### Inleiding

Bedankt voor uw aankoop van de draadloze ISOtunes® FREE Aware True geluiddempende oordopjes. Deze oordopjes zijn specifiek ontworpen voor gebruik in lawaaiërige omgevingen - waardoor u veel omgevingsgeluid kunt blokkeren, zodat u met minder onderbrekingen naar uw muziek kunt luisteren of kunt telefoneren.

### Bedieningselementen

[Zie Snelstartgids]

Laad uw ISOtunes FREE Aware alleen op met een lader voor maximaal 5 Volt. Een lader met een hoger vermogen dan 5 Volt gebruiken is mogelijk gevaarlijk en kan uw ISOtunes-product beschadigen. Wees in het bijzonder voorzichtig met "snelladers" of "turboladers" die vaak 9, 12 of 15 Volt leveren. Uw ISOtunes FREE Aware kan niet worden opgeladen op een spanningsniveau hoger dan 5 Volt.

### GOEDKEURING geluidsdemping

Dit product is getest volgens de Europese veiligheidsnorm EN 352-2:2020 en de ANSI-norm S3.19-1974 voor een gehoorbeschermer, met een enkele gemiddelde dempingswaarde (Single Number Rating, SNR) van 32 dB en een niveau van geluidsdemping (Noise Reduction Rating, NRR) van 25 dB.

### ANSI S3.19-1974

Wanneer de ISOtunes® FREE Aware-oordopjes worden gedragen zoals voorgeschreven, wordt het geluidsniveau dat het oor van een persoon binnenkomt sterk benaderd door het verschil tussen het A-gewogen niveau van omgevingsgeluid en het niveau van geluidsdemping (NRR). Een onjuiste pasvorm van dit apparaat zal zijn doeltreffendheid voor het dempen van geluid verminderen. Raadpleeg de bijgevoegde instructies voor de juiste pasvorm.

A1: Frequentie (Hz)

A2: Gemiddelde demping (dB)

A3: Standaard demping (dB)

Voorbeeld:

1. Het niveau van omgevingsgeluid, dat bij het oor wordt gemeten, bedraagt 100 dB.
2. De NRR van ISOtunes® FREE Aware is 25 dB.
3. Het geluidsniveau dat het oor binnenkomt is ongeveer gelijk aan 75 dB.

Houd er rekening mee dat het NRR is gebaseerd op de demping van continu geluid en wellicht geen nauwkeurige indicator is voor de bescherming die kan worden bereikt tegen impulsgeluiden, zoals geweerschoten.

### EN 352

Het product is getest en goedgekeurd volgens PBM-normen: EN 352-2:2020, EN 352-7:2020, EN 352-9:2020 en EN 352-10:2020.

De oordopjes zijn voorzien van niveauafhankelijke demping en veiligheidsgerelateerde audio-input. Controleer de juiste werking

vóór gebruik. Raadpleeg het advies voor probleemoplossing als er sprake is van vervorming of storingen.

De typische gebruiksduur die kan worden verwacht wanneer de batterij volledig is opgeladen, is 13 uur. Na deze tijd en bij normaal gebruik kunnen de prestaties van de batterij afnemen.

De uitgang van het audiocircuit van de gehoorbeschermer kan het blootstellingsgrensniveau overschrijden.

Houd er rekening mee dat ISOtunes FREE Aware een functie voor entertainmentaudio biedt. De oordopjes bieden een beperking van de geluidsdruk van de entertainmentaudio tot 85 db(A) effectief voor het oor. De begrenzing is voorzien voor Bluetooth-signalingangen die standaard zijn voor de Bluetooth-specificaties A2DP, HFP en HSP.

De hoorbaarheid van auditieve waarschuwingssignalen op de werkplek is mogelijk beperkt wanneer gebruik wordt gemaakt van de entertainmentfunctie.

### **SafeMax™-technologie**

ISOtunes® FREE Aware bevat SafeMax™-technologie, daarom is het volume beperkt tot 85 decibel (IT-15) of 79 decibel (IT-16). De apparaten van ISOtunes® met SafeMax™-technologie voldoen aan de normen van OSHA en ASHI en voldoen, indien aangewezen, aan de Europese veiligheidsnorm EN 352.

De oordopjes bieden een beperking van het geluidsdruk niveau van het audiosignaal. De oordopjes beperken het audiosignaal van de entertainmentfunctie tot minder dan 82 dB (A) effectief voor het oor.

### **Reiniging en onderhoud**

TRILOGY™ schuimoordopjes zijn wegwerpbaar. Om topprestaties te garanderen, raden we aan de TRILOGY™ schuimoordopjes om de drie maanden of telkens wanneer ze vuil raken, te vervangen.

Om extra oordopjes te kopen, gaat u naar [ISOtunes.com](https://www.isoheadphones.com) of [ISOtunes.co.uk](https://www.isoheadphones.co.uk)

TRILOGY™ schuimoordopjes moeten regelmatig worden geïnspecteerd op defecten, barsten of andere schade. De oordopjes kunnen tussendoor worden gereinigd met een vochtige doek en water. Na verloop van tijd moeten de oordopjes worden vervangen.

- Maak uw ISOtunes FREE Aware schoon door deze voorzichtig af te vegen met een schone, vochtige doek en milde zeep.
- Dompel de oordopjes niet onder in water.
- Gebruik geen schuurmiddelen om de oordopjes schoon te maken.

Als de oordopjes nat zijn geworden door zweet of regen, gebruik ze dan niet langer en laat ze eerst drogen.

### **Automatische uitschakeling**

ISOtunes FREE Aware schakelt zichzelf automatisch uit na 2 uur gebruik.

### **WAARSCHUWINGEN**

ISOtunes® Aware houdt buitengeluid goed tegen. ISOtunes® FREE Aware mag dus NIET worden gebruikt in omgevingen waar gebruikers zich ten volle bewust moeten zijn van hun omgeving voor hun persoonlijke veiligheid. Gebruik de oordopjes dus bijvoorbeeld NIET terwijl u met een auto of een motorfiets rijdt. Gebruik ze ook NIET wanneer u buiten met de fiets rijdt. De gebruiker is als enige verantwoordelijk om ervoor te zorgen dat ISOtunes® FREE Aware ALLEEN in veilige omgevingen wordt gebruikt.

Dit product kan mogelijk beschadigd raken door bepaalde chemische stoffen zoals een insectenspray of zonnecrème. Voor verdere informatie verwijzen we naar de fabrikant.

## Aanbevelingen

De drager moet ervoor zorgen dat het product correct wordt schoongemaakt en gedroogd voor en na elk gebruik. Het product moet worden bewaard op een schone en droge plaats bij een temperatuur tussen -20 °C en 50 °C. De accu mag niet volledig leeg zijn wanneer het product voor langere tijd wordt weggeborgen.

De drager moet ervoor zorgen dat:

- de gehoorbescherming wordt geplaatst, aangepast en onderhouden volgens de instructies van de fabrikant.
- de gehoorbescherming altijd wordt gedragen in een lawaaierige omgeving.
- de gehoorbescherming regelmatig wordt gecontroleerd op de goede staat.

Als deze aanbevelingen niet worden nageleefd kan de bescherming die door deze gehoorbescherming wordt geboden ernstig in gevaar komen.

## Aanvullende opmerkingen

ISOtunes® FREE Aware is compatibel met Bluetooth® V5. We garanderen geen compatibiliteit van alle functies op elk Bluetooth®-apparaat. Controleer de gebruikershandleiding van uw apparaat voor compatibiliteit en functionaliteit.

Voor meer informatie of vragen over producten of reserveonderdelen en accessoires van ISOtunes®-producten, neemt u contact op met ons support team.

Voor meer informatie of vragen over producten of reserveonderdelen en accessoires van ISOtunes®-producten, neemt u contact op met ons support team. Merk op dat de gehoorbescherming een extra mogelijkheid biedt van amusementsaudio. De oordopjes bieden een beperking van de geluidsdruk van de amusementsaudio tot 85 db(A) effectief voor het oor. De begrenzing is voorzien voor Bluetooth-sigalingangen die standaard zijn voor de Bluetooth-specificaties

A2DP, HFP en HSP. Er is op dit product geen begrenzing voorzien voor analoge LINE-ingangen.

Voor extra informatie over ISOtunes® FREE Aware, gaat u naar [ISOtunes.co.uk/pages/product-manuals](https://www.iso-tunes.co.uk/pages/product-manuals). Voor meer informatie of vragen over producten of reserveonderdelen en accessoires van ISOtunes®-producten, neemt u contact op met ons support team.

Gewicht: 15g (beide oordopjes), 50g (case)

Houdbaarheidsdatum: 3 jaar na aankoopdatum  
Niet gebruiken in explosieve omgevingen.

## FCC

Opgelet: De gebruiker wordt erop gewezen dat wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor naleving het recht van de gebruiker om de apparatuur te gebruiken kan doen vervallen.

Opmerking: Deze uitrusting werd getest en bleek te beantwoorden aan de grenzen voor een Klasse B digitaal apparaat, conform deel 15 van de FCC-regelgeving. Deze grenzen zijn bedoeld om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferenties in een residentiële installatie. Deze uitrusting genereert, gebruikt en kan radiofrequente energie uitstralen en kan, indien niet geïnstalleerd en gebruikt conform de instructies, schadelijke interferenties veroorzaken in de radiocommunicaties. Er wordt echter geen enkele garantie gegeven dat er in een bepaalde installatie geen interferentie zal optreden. Indien deze uitrusting schadelijke interferenties veroorzaakt in de ontvangst van radio of tv, wat kan worden vastgesteld door de uitrusting aan en uit te zetten worden de gebruiker aangeraden om de interferentie te corrigeren door een of meerdere van onderstaande maatregelen te nemen:

- verplaatsen of heroriënteren van de ontvangstantenne.
- de uitrusting en de ontvanger verder uit elkaar plaatsen.

- de uitrusting aansluiten op een stopcontact van een andere stroomkring dan deze waarop de ontvanger is aangesloten.
  - de dealer of een ervaren radio/tv-technicus vragen om hulp.
- Deze uitrusting voldoet aan de RF-blootstellingsgrenzen van de FCC vastgelegd voor een niet-gecontroleerde omgeving. Eindgebruikers moeten de speciale gebruiksinstructies volgen om te voldoen aan de conformiteit van RF-blootstelling. Deze zender mag niet worden geplaatst of gebruikt in combinatie met een andere antenne of zender.

De volledige tekst van de conformiteitsverklaring is beschikbaar op [ISOtunes.co.uk/pages/product-manuals](https://www.isotunes.co.uk/pages/product-manuals)

#### **VK en Europa**

[uk-eurosupport@isotunesaudio.com](mailto:uk-eurosupport@isotunesaudio.com)

#### **Noord-Amerika**

[support@isotunesaudio.com](mailto:support@isotunesaudio.com)

1-844-396-3737

Maandag-vrijdag 9-5 ET

Dit product is gecertificeerd door:

Aangemelde instantie 1974

PZT GmbH

Bismarckstr. 264 B

D-26389 Wilhelmshaven, Duitsland

De monitoring van dit product wordt

uitgevoerd volgens Module C2 door:

Aangemelde instantie 2777

SATRA Technology Europe LTD.

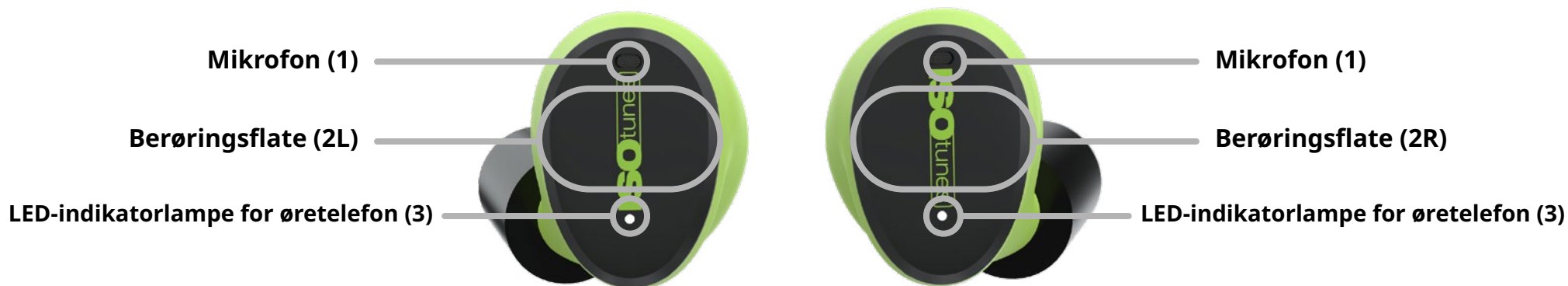
Bracetown Business Park Clonee

D15 YN2P, Ierland

Haven Technologies verklaart hierbij dat de IT-16 voldoet aan Verordening (EN) 2016/425 en EN 352-2:2020, EN 352-7:2020, EN 352-9:2020, EN 352-10:2020, Richtlijn 2012/19/EU, Richtlijn 2011/65/EU & (EU) 2015/863 en Richtlijn 2014/53/EU inzake radioapparatuur.



# Kontrollenes plassering



## Berøringsflate-funksjonalitet for venstre øretelefon

**Aware Technology**  
 UP (+): Enkeltrykk  
 NED (-) Dobbeltrykk

## Berøringsflate-funksjonalitet for høyre øretelefon

**Musikk**  
 Avspilling/pause: Enkeltrykk  
 Neste spor: Dobbeltrykk  
 Forrige spor: Tre trykk  
**Telefonsamtaler**  
 Ta imot anrop: Enkeltrykk  
 Avslutt/avvis anrop: Langt trykk  
 Demp / opphev demping av mikrofon: Enkeltrykk

Det finnes ingen kontroll for musikkvolum. Volumet på musikk/telefonsamtaler styres av enheten (smarttelefonen)

# Aware Technology™

Dette produktet inneholder Aware Technology. Dette er en mikrofonteknologi som gjør at brukeren hører det som foregår rundt ham/henne, men alltid på et trygt lyttenivå. Når lyden fra omgivelsene når et nivå som ikke er trygt, responderer mikrofonteknologien umiddelbart og demper lyden til et trygt nivå.

Justering av Aware-volumet er enkelt. Du trykker ganske enkelt på **venstre øretelefon (2L)** én gang for Aware-volum opp, eller trykker to ganger på **venstre øretelefon (2L)** for Aware-volum ned.



Venstre øretelefon (2L)



# Lading av øretelefonene

Det er tre batterier som skal lades:

- Ladeetuiets batteri
- Batteri venstre øretelefon
- Batteri høyre øretelefon

Plasser øretelefonene i ladeetuiet. Øretelefonenes **LED-indikatorlampe (3)** skal lyse konstant rødt og indikerer at øretelefonene lades (dersom **LED-indikatorlampen (3)** ikke lyser, se feilsøkingsdelen bakerst i denne manualen).

## LED-indikatorlampe for øretelefon (3)

-  Konstant rødt = Lader (Øretelefonene i etuiet)
-  Konstant blå = Fulladet (Øretelefonene i etuiet)

### **MERK**

ISOtunes FREE Aware har en avstengingsfunksjon som sparer batteritid. Etter 2 timers Bluetooth-fracobling vil enheten slå seg av. Bare slå den på igjen for å fortsette å bruke den.

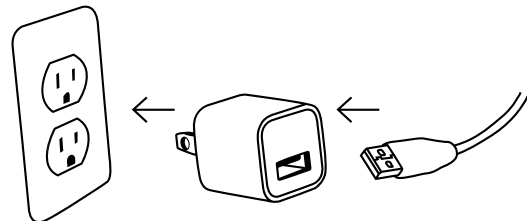
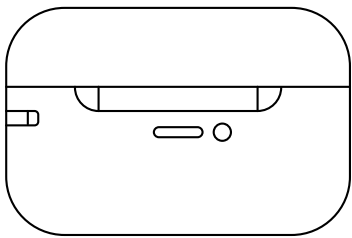


# Lading av etuiet

Plugg inn USB C-ladekabel for å lade etuiet. Ladeetuiets batteriindikatorlamper vil begynne å blinke og indikerer batterinivået.

## Indikatorlampe for ladeetui

- 25 % batterikapasitet
- 50 % batterikapasitet
- 75 % batterikapasitet
- 100 % batterikapasitet



### **VIKTIG INFORMASJON OM LADING**

Lad med den medfølgende USB C-kabelen ved å plugge den inn i ladeporten.  
*\*Ladespenningen skal ikke overstige 5 V.*

# Slå på/av

## Metode 1

**Slå på:** Åpne ladeetuiet. Øretelefonene vil slå seg på.

**Slå av:** Plasser øretelefonene i ladeetuiet, og lukk etuiet. Øretelefonene vil slå seg av.



## Metode 2

**Slå på:** I AV-MODUS: Trykk på og hold inne på høyre øretelefon (**2R**) til du hører "Power on"; du har nå slått på høyre øretelefon. Gjenta dette på den andre øretelefonen (**2L**) (anslått tid: tre sekunder)

**Slå av:** I PÅ-MODUS: Trykk på og hold inne på høyre øretelefon (**2R**) i 5 sekunder til du hører "Power off"; du har nå slått av høyre øretelefon. Gjenta dette på den andre øretelefonen (**2L**) (anslått tid: fem sekunder)



## **LED-indikatorlampe for øretelefon (3)**

-  Blinkende blå = Strøm PÅ
-  Blinkende rød = Strøm AV

# Bluetooth-paring

Etter at de er slått på, går øretelefonene automatisk i paringsmodus.

Du hører "Bluetooth Pairing Mode", og LED-indikatorlampen (3) blinker, og veksler mellom blått og rødt på begge øretelefonene.

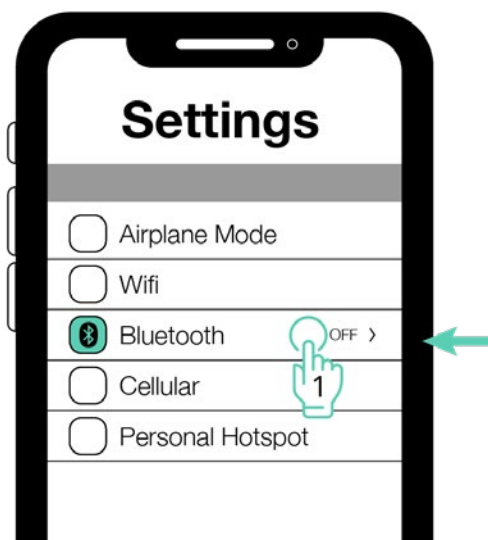


LED-indikatorlampe for øretelefon (3)

 Blinkende rød/blå = Paringsmodus

**A**

Åpne Bluetooth-innstillingene på enheten din.



**B**

Søk "ISOtunes FREE Aware."  
Par enhetene og koble til.  
Når den er tilkoblet, hører du "Bluetooth connected."



# Musikk (Kontroll høyre øretelefon)

▷|| **Avspilling/pause:** Ett enkelttrykk på berøringsflaten **(2)**

▷▷ **Neste spor:** Dobbeltrykk på berøringsflaten **(2)**

◀◀ **Forrige spor:** Tre trykk på berøringsflaten **(2)**

## Volumkontroll

Volumet på musikk/telefonsamtaler styres av den parede enheten (smarttelefonen)



Høyre øretelefon (2R)

# Telefonsamtaler (Kontroll høyre øretelefon)

**Svar/Avslutt samtale:** Ett enkelttrykk på høyre øretelefon

**Avvis anrop:** Langvarig trykk på høyre øretelefon

**Avslutte samtale:** Langvarig trykk på høyre øretelefon

**Sette på vent / bytte mellom ventende samtaler:** Dobbelttrykk på høyre øretelefon

**Demp / opphev demping av mikrofon:** Ett enkelttrykk på høyre øretelefon

## Siri / Google-assistent

Trykk og hold inne på berøringsflaten **(2)** i 1 sekund.



Høyre øretelefon (2R)

# Feilsøking

## Tilpasning

1. Klem øreproppen forsiktig sammen i enden/ ved lydutgangen.
2. Før øreproppen inn i øret, så dypt som du er komfortabel med.
3. Roter øreproppen til den sitter godt i øregangen din.
4. Få øreproppen til å ligge tett inntil punktet der det indre øret begynner.

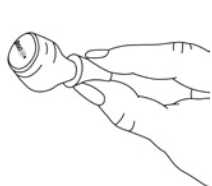


FIG. 1

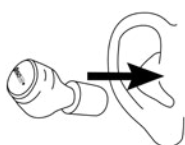


FIG. 2



FIG. 3



FIG. 4

## Tilbakestille til fabrikkinnstillinger

Ved problemer med å slå av, paring eller funksjonaliteten til berøringsflatene anbefaler vi å tilbakestille til fabrikkinnstillingene. Dette vil gjøre at en eventuell Bluetooth-forbindelse brytes, og enheten vil måtte pares på nytt.

1. Fjern "ISOtunes FREE Aware" fra de parede Bluetooth-enhetene på smarttelefonen din.
2. Med saken åpen, trykk på indikatorknappen for batterilevetid på baksiden av etuiet, og hold den inne i ti sekunder med begge øretelefonene i etuiet.
3. LED-lampene på ladeetuiet vil blinke. Dette indikerer at tilbakestilling av paringen har lyktes.
4. Følg anvisningene for Bluetooth-paring for å pare enheten din på nytt.

## Legalities

### Fitting

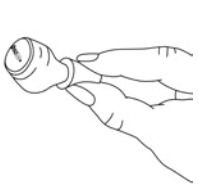


FIG. 1

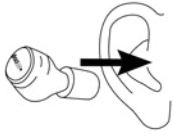


FIG. 2



FIG. 3



FIG. 4

### ANSI S3.19-1974 Table (NRR Table)

#### Short Eartips

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR
Grand Mean Attenuation, dB	30.7	28.2	33.7	33.5	32.9	33.9	35.9	40.1	42.7	<b>25</b>
Standard Deviation	5.0	3.4	5.0	3.3	2.5	2.4	4.3	2.6	2.1	

#### Tall Eartips

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR
Grand Mean Attenuation, dB	29.4	28.4	33.4	33.0	32.2	35.6	40.0	44.6	45.0	<b>25</b>
Frequency, Hz	4.7	3.6	4.3	3.9	3.0	3.6	5.2	3.4	2.8	

### EN 352-2:2020 Table (SNR Table)

#### Short Eartips

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR
Mf (dB)	26.4	30.5	33.5	33.8	32.8	37.1	41.6	<b>32</b>
sf (dB)	3.4	3.3	4.6	4.9	2.7	4.6	4.4	
APVf	23.0	27.2	28.9	28.9	30.1	32.5	37.2	

	SNR	H	M	L
Mean	34.5	33.9	32.9	31.0
Standard Dev.	2.3	3.0	3.0	2.7
Value	32.0	32.0	30.0	28.0

### Tall Eartips

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR
Mf (dB)	28.5	31.8	34.9	34.6	33.4	40.2	45.2	<b>33</b>
sf (dB)	4.2	4.0	5.1	5.1	3.6	4.4	3.5	
APVf	24.3	27.9	29.8	29.6	29.8	35.8	41.7	

	SNR	H	M	L
Mean	35.7	35.0	33.9	32.4
Standard Dev.	2.8	2.8	3.4	3.5
Value	33.0	32.0	31.0	29.0

### Criterion Levels

Criterion level:	H = 115 dB(A)	M = 114 dB(A)	L = 111 dB(A)
------------------	---------------	---------------	---------------

### Bluetooth® (HFP)

Criterion input signal:	33.5 DBFS
Sound output level at maximum input signal:	101.5 dB(A) at -14 dBFS
Usage time for maximum input signal:	0.1 h at -14 dBFS

### Bluetooth® (A2DP)

Maximum sound level:	79.9 dB(A) at -10 dBFS
----------------------	------------------------

### Viktig

Du må lese, forstå og følge all sikkerhetsinformasjon. Dette hørselvernet har nivåavhengig funksjonalitet, sikkerhetsrelatert lydinput og mulighet for lydunderholdning.

### Modeller

IT-15 ISOtunes FREE Aware  
IT-16 ISOtunes FREE Aware EN 352

Den fullstendige manualen finnes på  
[ISOtunes.co.uk/pages/product-manuals](https://ISOtunes.co.uk/pages/product-manuals)

Inkludert sammen med ISOtunes FREE Aware er 3 sett med TRILOGY™-ørepropper (S, M, L), 3 sett med korte TRILOGY™-ørepropper (S,M,L) og 1 sett silikonørepropper med trippel flens. Velg størrelsen som passer best i din ørekanal. Husk: Jo tettere proppen sitter, jo mer effektivt stenger den lyden ute. Silikonøreproppene er ikke testet med tanke på støydemping, og må ikke brukes i støyende omgivelser.

#### Tilpasning

1. Klem øreproppen forsiktig sammen i enden/ved lydutgangen.
2. Før øreproppen inn i øret, så dypt som du er komfortabel med.
3. Roter øreproppen til den sitter godt i øregangen din.
4. Få øreproppen til å ligge tett inntil punktet der det indre øret begynner.

#### Introduksjon

Takk for at du har kjøpt ISOtunes FREE Aware True Wireless Noise-Isolating Earbuds. Disse hodetelefonene er spesifikt designet for bruk i støyende omgivelser – slik at du kan stenge ute mye av støyen fra omgivelsene og høre på musikken din eller snakke i telefonen med mindre grad av forstyrrelser.

#### Kontroller

[Se Hurtigstartguiden]

Du må kun lade dine ISOtunes FREE Aware med en lader på maksimalt 5 volt. Bruk av en lader med spenning høyere enn 5 volt kan være farlig, og kan skade ISOtunes-produktet ditt. Vær spesielt forsiktig med "hurtiglader"-eller "turbolader"-enheter, som ofte leverer 9, 12 eller 15 volt. Dine ISOtunes FREE Aware kan ikke lades med spenningsnivåer på over 5 volt.

#### Støydemping – GODKJENNING

Dette produktet er testet i henhold til europeisk sikkerhetsstandard EN 352-2:2020 og ANSI S3.19-1974-standarden for hørselsvern og funnet å ha en SNR-verdi (Single

Number Rating) på 32 dB, og en NRR-verdi (Noise Reduction Rating) på 25 dB.

#### ANSI S3.19-1974

Støynivået som når inn i øret når ISOtunes® FREE Aware hodetelefoner brukes etter anvisningene, er nær identisk med differansen mellom det A-vektede støynivået i omgivelsene og NRR-verdien. Hvis hodetelefonene passer godt i øregangene eller er uriktig satt på, vil det redusere støydempingens effektivitet. Se den vedlagte bruksanvisningen for informasjon om hvordan hodetelefonene skal tilpasses.

#### A1: Frekvens (Hz)

#### A2: Gjennomsnittlig demping (dB)

#### A3: Standardavvik (dB)

#### Eksempel:

1. Støynivået i omgivelsene målt ved øret er 100 dB.
2. ISOtunes® FREE Aware har en NRR på 25 dB.
3. Støynivået som når inn i øret, tilsvarer omtrent 75 dB.

Merk at NRR-verdien er beregnet på bakgrunn av hvor godt hodetelefonene demper kontinuerlig støy, og den kan være en unøyaktig indikator på hvor godt de beskytter mot impulsstøy, som f.eks. skuddsmell.

#### EN 352

Produktet er testet og godkjent i henhold til PPE-standardene EN 352-2:2020, EN 352-7:2020, EN 352-9:2020 og EN 352-10:2020.

Øreproppene er utstyrt med nivåavhengig demping og sikkerhetsrelatert lydinnang. Kontroller at de fungerer riktig før de tas i bruk. Hvis det oppdages forvrengning eller feil, kan du se rådene for feilsøking.

Den typiske perioden for kontinuerlig bruk som kan forventes ved fulladet batteri, er 13 timer. Batteriets levetid kan forringes etter denne tiden og ved normal bruk.

Utgangen fra lydretsen til hørselsvernet kan overstige eksponeringsgrensen.

Vær oppmerksom på at isoTunes FREE Aware tilbyr lydrelatert underholdning. Øreproppene gir en begrensning for lydtrykket i lydsignalet, som begrenser lydsignalet i underholdningen til en effekt tilsvarende 85 db(A) på øret.. Denne begrensningen gjelder for lydsignaler via Bluetooth som er standard for Bluetooth A2DP-, HFP- og HSP-spesifikasjonene.

Det kan være vanskeligere å høre faresignaler på visse arbeidsplasser når du bruker underholdningsfunksjonen.

### **.SafeMax™-teknologi**

ISOtunes® FREE Aware har innebygd SafeMax™-teknologi, derfor er det utgående volumet begrenset til 85 desibel (IT-15), eller 79 desibel (IT-16). ISOtunes-enheter med SafeMax™-teknologi oppfyller kravene i OSHA og ANSI og, når det er utpekt, oppfyller den europeiske sikkerhetsstandard EN 352.

Øreproppene begrenser lydsignalets lydtryknivå. Øreproppene begrenser lydsignal fra underholdningen til en effekt som er mindre enn 82 dB (A) på øret.

### **Rengjøring og vedlikehold**

TRILOGY™ skumbaserte øretupper kan avhendes. For å sikre topp ytelse anbefaler vi å erstatte TRILOGY™ skumtupper hver tredje måned eller når de blir skitne. For å kjøpe flere skumtupper kan du gå til [ISOtunes.com](https://www.iso-tunes.com) eller [ISOtunes.co.uk](https://www.iso-tunes.co.uk)

TRILOGY™ skumtupper bør inspiseres regelmessig for å sjekke om de fungerer som de skal, har sprekker eller annen skade. Øretuppene kan rengjøres etter bruk med en fuktig klut og vann. Etter en stund bør øretuppene byttes ut.

- Rengjør dine ISOtunes FREE Aware ved å tørke forsiktig av dem med en ren, fuktig klut med mild såpe.
- Ikke senk hodetelefonene ned i vann.

- Ikke bruk slipende rengjøringsmidler til å rengjøre hodetelefonene.

Hvis hodetelefonene blir våte av svette eller regn: Slutt å bruke dem, og la dem tørke.

### **Automatisk av-funksjon**

ISOtunes FREE Aware vil slå seg av automatisk etter to timers bruk.

### **ADVARSLER**

ISOtunes® FREE Aware-hodetelefoner gjør en utmerket jobb med å stenge ute støy utenfra. Følgelig skal ISOtunes® FREE Aware IKKE brukes i miljøer der brukere må være fullstendig oppmerksomme på omgivelsene av hensyn til personsikkerheten. For eksempel må hodetelefonene IKKE brukes under bilkjøring eller motorsykkkelkjøring. Av samme grunn må de heller IKKE brukes under sykling utendørs. Brukeren er eneansvarlig for å sikre at ISOtunes® FREE Aware KUN brukes i trygge omgivelser.

Dette produktet kan skades av enkelte kjemiske midler, som f.eks. insektspray og solkrem. Produsenten kan gi nærmere informasjon om dette.

### **Anbefalinger**

Brukeren må passe på at produktet rengjøres og tørkes ordentlig før og etter bruk. Oppbevares på et rent og tørt sted med temperatur mellom -20 °C og 50 °C. Batteriet må ikke utlades helt før lang tids oppbevaring.

Brukeren må påse at:

- Hørselsvernet tilpasses, justeres og vedlikeholdes i tråd med produsentens instruks.
- Hørselsvernet brukes hele tiden når man befinner seg i støyende omgivelser.
- Hørselsvernet inspiseres jevnlig for å sjekke at det er i god bruksstand.

Dersom disse anbefalingene ikke følges, vil hørselsvernets beskyttelsesevne bli sterkt svekket.

### Tilleggsmerknader

ISOtunes® FREE Aware er kompatible med Bluetooth® V5. Vi garanterer ikke kompatibilitet med alle funksjoner på alle Bluetooth®-aktiverte enheter. Se brukermanualen for din enhet for å finne informasjon om enhetens kompatibilitet og funksjonalitet.

Ønsker du ytterligere informasjon, eller har du spørsmål om ISOtunes®-produktene eller reservedeler og tilbehør, kan du kontakte vårt supportteam.

Ønsker du ytterligere informasjon, eller har du spørsmål om ISOtunes®-produktene eller reservedeler og tilbehør, kan du kontakte vårt supportteam. Vennligst merk at hørselvernet har mulighet for lydunderholdning. Øreproppene er utstyrt med en begrensning for lydtrykket i lydsignalet som begrenser lydssignal i underholdningsøyemed til en effekt tilsvarende 85 db(A) på øret. Denne begrensningen gjelder for lydssignaler via Bluetooth som er standard i henhold til Bluetooth-A2DP, HFP- og HSP-spesifikasjonene. Det er ingen analog inngang på dette produktet.

For mer informasjon om ISOtunes® FREE Aware: Vennligst besøk [ISOtunes.co.uk/pages/product-manuals](https://www.isotunes.co.uk/pages/product-manuals). Ønsker du ytterligere informasjon, eller har du spørsmål om ISOtunes®-produktene eller reservedeler og tilbehør, kan du kontakte vårt supportteam.

Vekt: 15g (begge øreplugger), 50g (etui)

Foreldelsesdato: 3 år fra kjøpsdato.  
Må ikke brukes i eksplosive atmosfærer.

### FCC

Forsiktig: Brukeren må være oppmerksom på at endringer eller modifikasjoner som ikke er uttrykkelig godkjent av parten som

er ansvarlig for samsvar, kan gjøre brukerens tillatelse til å bruke produktet ugyldig.

Merk: Dette utstyret er testet og funnet å være i samsvar med grenseverdiene for digitale enheter i klasse B, i henhold til del 15 av FCC-reglene. Formålet med disse grenseverdiene er å gi en rimelig beskyttelse mot skadelig forstyrrelse i installasjoner i bolighus. Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi, og dersom det ikke installeres og brukes i henhold til instruksjonene, kan det forårsake skadelig forstyrrelse på radiokommunikasjon. Imidlertid er det ingen garanti for at forstyrrelse ikke vil skje i forbindelse med noe konkret installasjonstilfelle. Dersom utstyret faktisk forårsaker skadelige forstyrrelser på radio- og TV-mottak, noe man kan avdekke ved å skru utstyret av og på, anbefaler vi at brukeren prøver å korrigere påvirkningen ved hjelp av ett eller flere av de følgende tiltakene.

- Justere eller flytte antennen for mottak
- Flytte utstyret lenger unna mottakeren.
- Koble utstyret til en annen stikkontakt enn den mottakeren er koblet til.
- Kontakt forhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker for å få hjelp.

Dette utstyret samsvarer med FCCs grenseverdier for strålingseksponering som gjelder for ukontrollerte miljøer. Sluttbrukere må følge de spesielt angitte brukerinstruksjonene for å oppfylle RF-eksponeringskravene. Denne senderen må ikke plasseres på samme sted som, eller brukes i forbindelse med, noen annen antenne eller sender.

Samsvarserklæringen er tilgjengelig i fulltekst på: [ISOtunes.co.uk/pages/product-manuals](https://www.isotunes.co.uk/pages/product-manuals).

### Storbritannia og Europa

[uk-eurosupport@isotunesaudio.com](mailto:uk-eurosupport@isotunesaudio.com)

## **Nord-Amerika**

[support@isotunesaudio.com](mailto:support@isotunesaudio.com)

1-844-396-3737

Mandag–fredag 9–17 ET

Dette produktet er sertifisert av:

Notified Body (teknisk kontrollorgan) 1974

PZT GmbH

Bismarckstr. 264B

D-26389 Wilhelmshaven, Tyskland

Overvåkingen av dette produktet

utføres i henhold til modul C2 av:

Notified Body (teknisk kontrollorgan) 2777

SATRA Technology Europe LTD.

Bracetown Business Park Clonee

D15 YN2P, Irland

Haven Technologies erklærer herved at IT-16 er i samsvar med

forordning (EN)2016/425 og

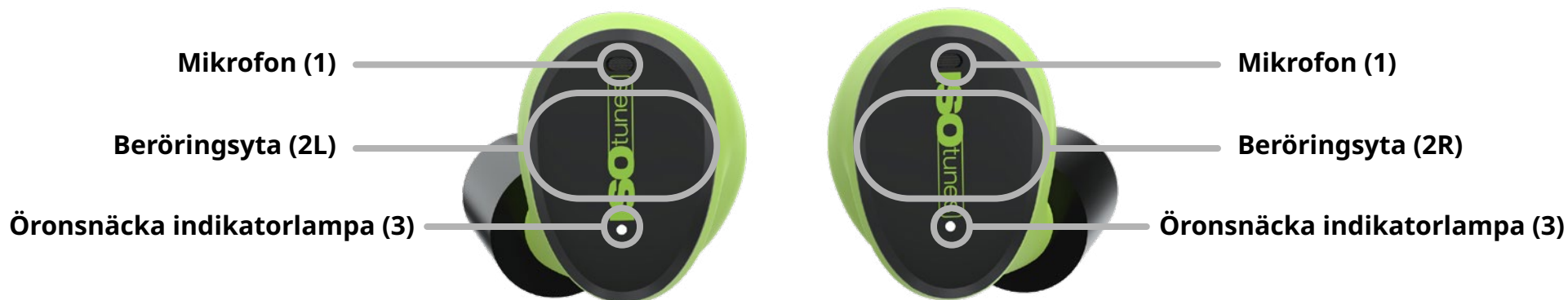
EN 352-2:2020, EN 352-7:2020, EN 352-9:2020, EN 352-10:2020,

direktiv 2012/19/EU, direktiv 2011/65/EU og (EU) 2015/863, og

radioutstyrsdirektiv 2014/53/EU.



# Reglagens placering



## Beröringsfunktion på vänster öronsnäcka

### Aware Technology

UP (+): Enkel knackning

NER (-): Dubbel knackning

## Beröringsfunktion på höger öronsnäcka

### Musik

Spela/Pausa: Enkel knackning

Nästa spår: Dubbel knackning

Föregående spår: Trippel knackning

### Telefonsamtal

Svar: Enkel knackning

Avsluta/avvisa samtal: Långt tryck

Avstängd/ej avstängd mikrofon: Enkel knackning

Ingen musikvolymkontroll. Kontroll av musik-/telefonsamtalsvolym styrs av enheten (t.ex. smarttelefon)

# Aware Technology™

Denna produkt innehåller Aware Technology. Detta är en mikrofonteknik som gör att användaren alltid kan höra omgivningsljudet på en säker volym. När omgivningsljudet överskrider en säker lyssningsnivå reagerar mikrofontekniken omedelbart och dämpar ljudet till en säker nivå.

Det är enkelt att justera Awarevolymen. Bara knacka på **vänster öronsnäcka (2L)** en gång för att höja Awarevolymen och knacka på **vänster öronsnäcka (2L)** två gånger för att sänka Awarevolymen.



Vänster öronsnäcka (2L)

# Laddning av öronsnäckorna

Det finns tre batteri att ladda:

- Batteriet i laddfodralet
- Batteriet i vänster öronsnäcka
- Batteriet i höger öronsnäcka

Placera öronsnäckorna i laddfodralet. Öronsnäckornas **LED-indikatorlampa (3)** ska lysa rött med fast sken, vilket visar att öronsnäckorna laddas (om **LED-indikatorlampan (3)** inte visas, se felsökningsavsnittet i slutet av bruksanvisningen).

## Öronsnäcka indikatorlampa (3)

- Rött ljus = Laddar  
(Öronsnäckor i fodral)
- Blått ljus = Fulladdad  
(Öronsnäckor i fodral)

### **BUPPMÄRKSAMHET**

ISOtunes FREE Aware har en avstängningsfunktion som sparar batteriets livslängd. Efter 2 timmars Bluetooth-frånkoppling stänger enheten av sig automatiskt. Starta bara om den för att fortsätta använda den.

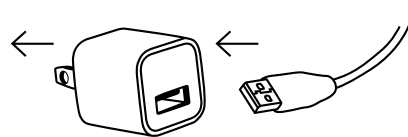
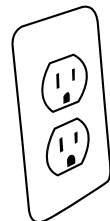
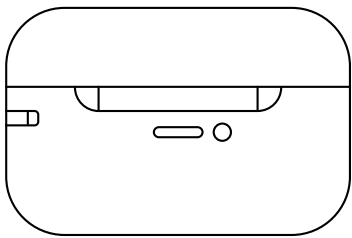


# Laddning av fodralet

Sätt i USB C-laddkabeln för att ladda fodralet. Laddfodralets batteriindikatorlampor kommer att börja blinka för att visa batterinivån.

## Laddfodralets indikatorlampa

- 25 % batteritid
- 50 % batteritid
- 75 % batteritid
- 100 % batteritid



### VIKTIG LADDINFORMATION

Ladda genom att ansluta den medföljande USB C-kabeln i laddningsporten.  
*\*Laddningsspänningen bör inte överstiga 5 V.*

# Ström på/av

## Metod 1

**Ström på:** Öppna laddfodralet. Öronsnäckorna kommer att slås på.

**Ström av:** Placera öronsnäckorna i laddfodralet och stäng fodralet. Öronsnäckorna kommer att stängas av.

## Metod 2

**Ström på:** I AV-LÄGE, rör och håll inne R-öronsnäckan (2R) tills det hörs "Ström på". Detta kommer att slå på din R-öronsnäcka. Upprepa med den andra öronsnäckan (2L) (i ca tre sekunder)

**Ström av:** I PÅ-LÄGE, rör och håll inne R-öronsnäckan (2R) i 5 sekunder tills det hörs "Ström av". Detta kommer att slå på din R-öronsnäcka. Upprepa med den andra öronsnäckan (2L) (i ca fem sekunder)



## Öronsnäcka indikatorlampa (3)

- Blinkande blått ljus = Ström PÅ
- Blinkande rött ljus = Ström AV

# Parkoppling Bluetooth

När strömmen slagits på aktiveras hörlurarnas parkopplingsläge automatiskt. Meddelandet "Bluetooth Pairing Mode" (Parkoppling Bluetooth) hörs och LED-lampan (3) blinkar växelvis blått och rött på båda öronsnäckor.

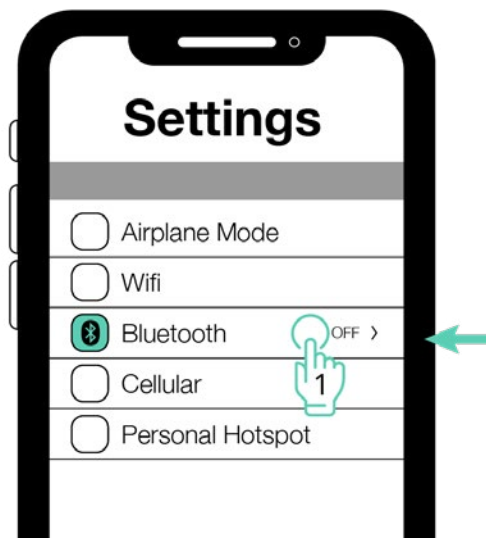


Öronsnäcka indikatorlampa (3)

 Blinkande rött/blått ljus = Parkopplingsläge

**A**

Öppna Bluetooth-inställningarna på din enhet.



**B**

Sök "ISOtunes FREE Aware."  
Parkoppla och anslut.  
När anslutningen är klar hörs meddelandet "Bluetooth Connected" (Bluetooth ansluten).



# Musik (Kontroll på höger öronsnäcka)

- ▷|| **Spela/Pausa:** Enkel knackning på beröringsytan (2)
- ▷▷ **Nästa spår:** Dubbel knackning på beröringsytan (2)
- ◁◁ **Föregående spår:** Trippel knackning på beröringsytan (2)

## Volymkontroll

Kontroll av musik- och telefonsamtalsvolym styrs av den kopplade enheten (t.ex. smarttelefon)



Höger öronsnäcka (2R)

# Telefonsamtal (Kontroll på höger öronsnäcka)

**Svara/avsluta samtal:** Enkel knackning  
höger öronsnäcka

**Avvisa samtal:** Lång knackning höger öronsnäcka

**Avsluta samtal:** Lång knackning höger öronsnäcka

**Samtal väntar/växla mellan väntande samtal:**  
Dubbel knackning på höger öronsnäcka

**Avstängd/ej avstängd mikrofon:** Enkel knackning  
höger öronsnäcka

## Siri/Google-assistent:

Tryck in och håll kvar i beröringsytan (2) i en sekund.



Höger öronsnäcka (2R)

# Felsökning

## Passform

1. Tryck mjukt in skumöronsnäcken i stammen/ljudporten.
2. Sätt in öronsnäcken i örat så djupt som det är behagligt.
3. Roterä öronsnäcken något tills den sitter säkert i örat.
4. Få öronsnäcken att vila tätt intill din inre öronkant.

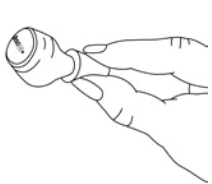


BILD 1



BILD 2



BILD 3



BILD 4

## Fabriksåterställning

För problem med avstängning, parkoppling eller beröringsfunktioner rekommenderar vi en fabriksåterställning. Som ett resultat kommer Bluetooth att frångopplas och enheten måste repareras.

1. Ta bort "ISOTunes FREE Aware" från dina parkopplade Bluetooth-enheter i din smarttelefon.
2. Med fodralet öppet, tryck och håll inne batteri-indikatorknappen på baksidan av fodralet i tio sekunder med båda öronsnäckorna i fodralet.
3. LED-lamporna i laddfodralet kommer att blinka för att visa att parkopplingen återställts.
4. Följ Bluetooth parkopplingsinstruktioner för att parkoppla din enhet igen.

## Legalities

### Fitting

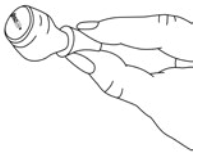


FIG. 1

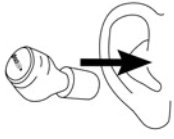


FIG. 2



FIG. 3



FIG. 4

### ANSI S3.19-1974 Table (NRR Table)

#### Short Eartips

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR
Grand Mean Attenuation, dB	30.7	28.2	33.7	33.5	32.9	33.9	35.9	40.1	42.7	<b>25</b>
Standard Deviation	5.0	3.4	5.0	3.3	2.5	2.4	4.3	2.6	2.1	

#### Tall Eartips

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR
Grand Mean Attenuation, dB	29.4	28.4	33.4	33.0	32.2	35.6	40.0	44.6	45.0	<b>25</b>
Frequency, Hz	4.7	3.6	4.3	3.9	3.0	3.6	5.2	3.4	2.8	

### EN 352-2:2020 Table (SNR Table)

#### Short Eartips

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR
Mf (dB)	26.4	30.5	33.5	33.8	32.8	37.1	41.6	<b>32</b>
sf (dB)	3.4	3.3	4.6	4.9	2.7	4.6	4.4	
APVf	23.0	27.2	28.9	28.9	30.1	32.5	37.2	

	SNR	H	M	L
Mean	34.5	33.9	32.9	31.0
Standard Dev.	2.3	3.0	3.0	2.7
Value	32.0	32.0	30.0	28.0

### Tall Eartips

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR
Mf (dB)	28.5	31.8	34.9	34.6	33.4	40.2	45.2	<b>33</b>
sf (dB)	4.2	4.0	5.1	5.1	3.6	4.4	3.5	
APVf	24.3	27.9	29.8	29.6	29.8	35.8	41.7	

	SNR	H	M	L
Mean	35.7	35.0	33.9	32.4
Standard Dev.	2.8	2.8	3.4	3.5
Value	33.0	32.0	31.0	29.0

### Criterion Levels

Criterion level:	H = 115 dB(A)	M = 114 dB(A)	L = 111 dB(A)
------------------	---------------	---------------	---------------

### Bluetooth® (HFP)

Criterion input signal:	33.5 DBFS
Sound output level at maximum input signal:	101.5 dB(A) at -14 dBFS
Usage time for maximum input signal:	0.1 h at -14 dBFS

### Bluetooth® (A2DP)

Maximum sound level:	79.9 dB(A) at -10 dBFS
----------------------	------------------------

### Viktigt

Läs, förstå och följ all säkerhetsinformation. Detta hörskydd tillhandahåller nivåberoende funktionalitet, säkerhetsrelaterad ljudingång och en ljudunderhållsfunktion.

### Modeller

IT-15 ISOtunes FREE Aware  
IT-16 ISOtunes FREE Aware EN 352

En fullständig manual finns på  
[ISOtunes.co.uk/pages/product-manuals](https://www.iso-tunes.co.uk/pages/product-manuals)

ISOtunes FREE Aware kommer med 3 set TRILOGY™ gummiöronsnäckor (S,M,L), 3 set TRILOGY™ korta öronskumsnäckor (S,M,L) och 1 set silikonöronsnäckor med trippelfläns. Välj storleken som bäst passar din öronkanal. Kom ihåg att ju mer åtsittande passformen är, desto bättre blir bullerdämpningen. Silikonöronsnäckorna är inte testade för bullerdämpningen och ska inte användas i bullriga miljöer.

### Passform

1. Tryck mjukt in skumöronsnäckan i stammen/ljudporten.
2. Sätt in öronsnäckan i örat så djupt som det är behagligt
3. Roter öronsnäckan något tills den sitter säkert i örat.
4. Få öronsnäckan att vila tätt intill din inre öronkant.

### Introduktion

Tack för att du har köpt ISOtunes® FREE Aware True Wireless Noise-Isolating Earbuds. Dessa hörsnäckor har särskilt tagits fram för att användas i bullriga miljöer; de blockerar mycket av bullret runt omkring dig så att du kan lyssna på musik eller prata i telefon utan ständiga avbrott.

### Reglage

[Se snabbstartsguiden]

Ladda endast din ISOtunes FREE Aware maximalt med en 5-voltsladdare. Att använda en laddare med högre än 5 volt kan vara farligt och kan skada din ISOtunes-produkt. Var särskild försiktig med laddare med "snabbladdning" eller "turboladdning", som ofta laddar i 9, 12 eller 15 volt. Din ISOtunes FREE Aware kan inte laddas med voltnivåer över 5 volt.

### GODKÄND för bullerdämpning

Denna produkt har testats mot Europeisk säkerhetsstandard SS-EN 352-2:2020 och ANSI S3.19-1974-standarden för hörselskydd, med ett Single Number Rating (SNR) på 32 dB och en Noise Reduction Rating (NRR) på 25 dB.

### ANSI S3.19-1974

Den bullernivå som når en persons öron när öronsnäckorna ISOtunes® FREE Aware används enligt anvisningar stämmer nästan med skillnaden mellan den A-viktade bullernivån i miljön och Noise Reduction Rating (NRR). Om öronkåporna inte sitter som de ska blir de sämre på att ge bullerdämpning. Se bifogade anvisningar för en korrekt passform.

A1: Frekvens (Hz)

A2: Genomsnittlig dämpning (dB)

A3: Standardavvikelse (dB)

Exempel:

1. Den omgivande bullernivån uppmätt vid örat är 100 dB.
2. NRR för ISOtunes® FREE Aware är 25 dB.
3. Den bullernivå som når örat är ungefär lika med 75 dB.

Observera att NRR baseras på dämpningen av ständigt buller och kanske inte är en exakt indikator på det skydd som kan uppnås mot plötsligt buller som skottlossning.

### SS-EN 352

Produkten har testats och godkänts enligt PPE-standarder: SS-EN 352-2:2020, SS-EN 352-7:2020, SS-EN 352-9:2020 och SS-EN 352-10:2020.

Öronpropparna är försedda med nivåberoende dämpning och säkerhetsrelaterad ljudingång. Kontrollera korrekt funktion före användning. Om distorsion eller fel upptäcks läser du felsökningsråden.

Den typiska perioden för kontinuerlig användning som kan förväntas när den är fulladdad är 13 timmar. Batteriets livslängd kan försämrans efter denna tid och vid normal användning.

Uteffekten av hörselskyddets ljudkrets får överskrida exponeringsgränsen.

Observera att ISOtunes FREE Aware erbjuder en underhållningsljudfunktion. Öronmuffarna begränsar ljudsignalens ljudtrycksnivå vid ljudsignaler för underhållning till 85 db(A) effektiv ljudstyrka för örat. Gränserna hålls för Bluetooths insignaler som är standard för Bluetooth A2DP-, HFP- och HSP-specifikationer.

Hörbarheten för varningssignaler på en specifik arbetsplats kan sänkas medan du använder underhållsfunktionen.

### **SafeMax™-teknik**

ISOtunes® FREE Aware införlivar SafeMax™-tekniken och därför har dess volymutgång begränsats till 85 (IT-15) eller 79 decibel (IT-16). ISOtunes®-enheter med SafeMax™-teknik uppfyller OSHA och ANSI och, när den utses, uppfylla den europeiska säkerhetsstandard SS-EN 352.

Öronpropparna ger ljudsignalens ljudtrycksnivåbegränsning. Öronpropparna begränsar ljudsignalen till mindre än 82 dB(A) effektiv för örat.

### **Rengöring och underhåll**

TRILOGY™ skumöronkuddar är engångs. För att säkerställa högsta prestanda rekommenderar vi ett byte av TRILOGY™ skumtoppar var tredje månad eller när de blir smutsiga. För att köpa ytterligare toppar, gå till [ISOtunes.com](http://ISOtunes.com) eller [ISOtunes.co.uk](http://ISOtunes.co.uk)

TRILOGY™ skumöronkuddar bör regelbundet inspekteras för försämring, sprickbildning eller annan skada. Öronkuddarna kan rengöras med en fuktig trasa och vatten mellan användningarna. Med tiden ska öronkuddarna bytas ut.

- Rengör din ISOtunes FREE Aware genom att försiktig torka av dem med en ren, fuktig trasa med mild tvål.
- Öronsnäckorna får inte nedsänkas i vatten.
- Använd inte slipande rengöringsmedel för att rengöra öronsnäckorna

Om öronsnäckorna blir våta av svett eller regn, sluta använda dem och låt dem torka.

### **Automatisk avstängning**

ISOtunes FREE Aware stängs av automatiskt efter 2 timmars användning.

### **VARNINGAR**

ISOtunes® FREE Aware är utomordentligt bra på att blockera buller utifrån. Därför ska ISOtunes® FREE Aware av säkerhetsmässiga skäl INTE användas i miljöer där användarna måste ha full koll på vad som händer runtomkring dem. Exempelvis ska de INTE användas när du kör bil eller motorcykel. De ska INTE heller användas när du cyklar utomhus. Användaren ansvarar själv för att se till att ISOtunes® FREE Aware ENDAST används i säkra miljöer.

Denna produkt kan påverkas negativt av vissa kemiska substanser, som solkräm och myggmedel. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

### **Rekommendationer**

Bäraren ska säkerställa att produkten är tillräckligt ren och torr före och efter användning. Lagring ska ske i en på ett rent och torrt ställe i mellan -20 °C och 50 °C. Batteriet ska inte vara fullständigt urladdat före en längre lagringstid.

Bäraren ska säkerställa att:

- Hörselskyddet är anpassat, justerat och underhålls i enlighet med tillverkarens instruktioner.
- Hörselskyddet ska bäras hela tiden i bullriga omgivningar.
- Hörselskyddet ska kontrolleras regelbundet att det fungerar korrekt.

Om dessa rekommendationer inte följs, kommer hörselskyddets skydd att minska avsevärt.

## Ytterligare information

ISOtunes® FREE Aware är förenligt med Bluetooth® V5. Vi garanterar inte förenlighet med alla funktioner på alla Bluetooth®-aktiverade enheter. Kontrollera förenlighet och funktionalitet för enheten i användarmanualen.

Kontakta vårt supportteam om du vill ha mer information eller har frågor om ISOtunes® produkter eller reservdelar och tillbehör.

Kontakta vårt supportteam om du vill ha mer information eller har frågor om ISOtunes® produkter eller reservdelar och tillbehör. Observera att hörselskyddet tillhandahåller en ljudunderhållsfunktion. Öronsnäckorna begränsar ljudsignalens ljudtrycksnivå vid ljudsignaler för underhållning till 85 db(A) effektiv ljudstyrka för örat. Gränserna hålls för Bluetooths insignaler som är standard för Bluetooth A2DP-, HFP- och HSP-specifikationer. Det finns en analog insignal på denna produkt.

För ytterligare information om ISOtunes® FREE Aware, besök [ISOtunes.co.uk/pages/product-manuals](https://isotunes.co.uk/pages/product-manuals). Kontakta vårt supportteam om du vill ha mer information eller har frågor om ISOtunes® produkter eller reservdelar och tillbehör. Vikt: 15g (båda öronsnäckorna), 50g (fodral)

Kasseringsdatum: 3 år från inköpsdatumet.  
Får inte användas i explosiv atmosfär.

## FCC

Varning: Användaren varnas för att ändringar eller modifieringar som inte uttryckligen är godkända av ansvarig part för överensstämmelse kan göra att användarna inte får använda utrustningen.

Obs: Utrustningen har testats för och godkänts i enlighet med gränserna för Klass B digital enhet, i enlighet med del 15 i FCC-reglerna. Dessa gränser är utformade för att ge tillräckligt skydd mot skadliga störningar i en installation i en

bostad. Denna utrustning skapar, använder och kan sprida radiofrekvensenergi och kan, om den inte installeras och används i enlighet med instruktionerna, orsaka skadliga störningar på radiokommunikationer. Det finns ingen dock garanti för det inte kommer att förekomma störningar i någon specifik installation. Om denna utrustning orsakar skadlig störning på radio- eller tv-mottagning, som kan avgöras genom att slå på och av utrustningen, uppmanas användaren att försöka korrigera störningen genom en eller flera av följande åtgärder:

- Rikta om eller flytta mottagningsantennen
- Öka separationen mellan utrustningen och mottagaren.
- Anslut utrustningen till uttag i en krets som inte är densamma som den mottagaren är ansluten till.
- Rådfråga återförsäljaren eller en erfaren radio/tv-tekniker om hjälp.

Denna utrustning uppfyller FCC:s gränser för exponering av utstrålad RF i en okontrollerad miljö. Slut användare måste följa specifika driftinstruktioner för uppfyllande av tillfredsställande FR-exponering. Denna sändare får inte placeras i närheten av eller drivas i samband med andra antenner eller sändare.

Den fullständiga deklARATIONEN om överensstämmelse finns på: [ISOtunes.co.uk/pages/product-manuals](https://isotunes.co.uk/pages/product-manuals).

## Storbritannien och Europa

[uk-eurosupport@isotunesaudio.com](mailto:uk-eurosupport@isotunesaudio.com)

## Nordamerika

[support@isotunesaudio.com](mailto:support@isotunesaudio.com)

1-844-396-3737

Måndag till fredag 9–5 ET

Denna produkt har certifierats av:  
anmänt organ 1974  
PZT GmbH  
Bismarckstr. 264B  
D-26389 Wilhelmshaven, Tyskland

Övervakningen av denna produkt utförs enligt Modul C2 av:  
Anmält organ 2777  
SATRA Technology Europe LTD.  
Bracetown Business Park Clonee  
D15 YN2P, Irland

Härmed förklarar Haven Technologies att IT-16 följer förordning  
(SS-EN)2016/425 och SS-EN 352-2:2020, SS-EN 352-7:2020,  
SS-EN 352-9:2020, SS-EN 352-10:2020, EU-direktiv 2012/19/  
EU- direktiv 2011/65/ och (EU)2015/863, och  
Radioutrustningsdirektiv 2014/53/EU

